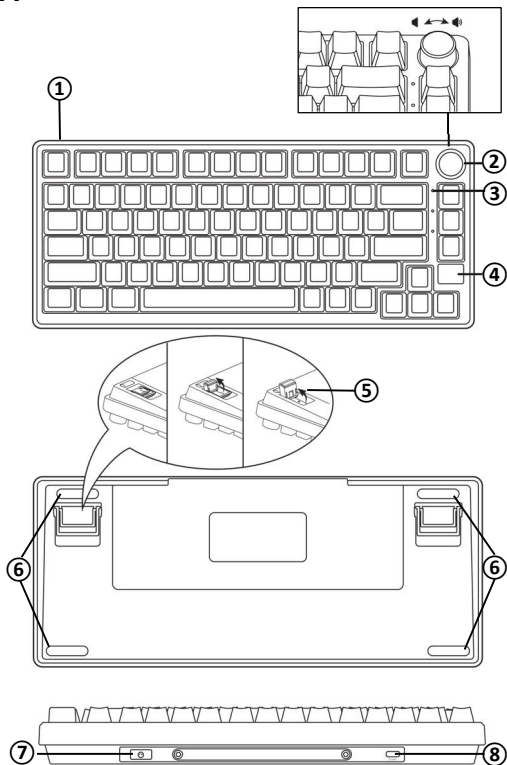
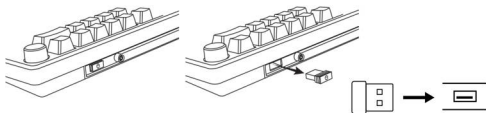
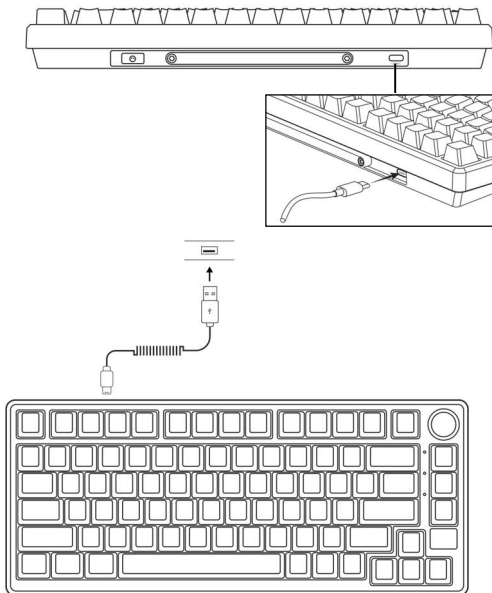


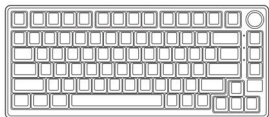
ENG.....	5
ARA.....	7
AZE.....	9
BOS.....	11
BUL.....	13
CES.....	15
DEU.....	17
ELL.....	19
EST.....	21
FRA.....	23
HRV.....	25
HUN.....	27
HYE.....	29
KAT.....	31
KAZ.....	33
LAV.....	35
LIT.....	37
NLD.....	39
POL.....	41
POR.....	43
RON.....	45
RUS.....	47
SLK.....	49
SLV.....	51
SPA.....	53
SRP.....	55
UKR.....	57
UZB.....	59

A



B**C**

D



D-1



D-2



D-3



x5

D-4



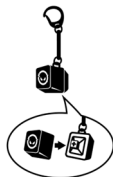
D-5



D-7



D-6



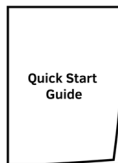
D-8



D-9



D-10



D-11

① – keys; ② – multifunction control; ③ – LED indicators (from top to bottom: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – display; ⑤ – tilt adjustment feet; ⑥ – anti-slip feet; ⑦ – wireless transmitter; ⑧ – USB (C) connector.

DESCRIPTION

Intended Use. Wireless Gaming Keyboard is designed for comfortable prolonged gaming and typing on an external device *.

Models: LRG-KBP7075W-BK-US (Black, Pink), LRG-KBP7075W-YL-US (Black, Yellow), LRG-KBP7075W-WH-US (White, Purple), LRG-KBP7075W-RT-US (Beige, Gray).

Design Features. Size: 327.6×138.6×42.35 mm. Weight: 920 g. Casing material: ABS plastic. Key material: PBT plastic. Keys: 81 pcs, multicolored. Anti-slip feet and tilt adjustment feet. RGB backlight (16.8 million color variations). Built-in display (OLED, 0.66", 64×48 px). **Functional Features.** Power supply (input): 5.0 V / 1.0 A (DC), 5.0 W (max.). Connection: wireless transmitter (2.405–2.475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2.402–2.480 GHz, 0 dBm / 1 mW); USB (A/C) cable – 2.3 m. Battery: non-removable, lithium polymer, 3.7 V, 3,750 mAh, ≥ 300 charging cycles. Charging time: up to 7.5 h. Operating time on a single charge: up to 37 h ** of continuous operation. Keystroke lifespan: 50 million. Switch type: mechanical, linear. Trigger force: 55 gf. Travel distance: 3.4 mm. Trigger point: 2 mm. Response time: ≤ 10 ms. Number of backlight modes: 19. NKRO Technology Support. Hot Swap. Operating conditions: temp. +10...+45 °C, RH 45–85 % (non-condensing). Storage conditions: temp. –20...+60 °C, RH 45–85 % (non-condensing).

Package Contents (see Fig. D, p. 4): D-1 – Wireless Gaming Keyboard, D-2 – USB (A/C) cable, D-3 – wireless transmitter, D-4 – spare switches (5 pcs.), D-5 – replacement keycaps (6 pcs., color depends on the device model **), D-6 – keyboard cleaning brush, D-7 – universal keycap puller, D-8 – keychain, D-9 – hand warmer (2 pcs.), D-10 – coaster, D-11 – Quick Start Guide (2 pcs.).

SAFE USE GUIDELINES

Do not press the keys with excessive force. Do not expose the keyboard to high temperatures (from heating appliances, direct sunlight), high humidity, avoid ingress of dust or liquids. Disconnect the keyboard from the power source before cleaning. To clean, use only a dry or slightly damp cloth and a keyboard cleaning brush, do not use detergents or cleaning agents. Do not drop the keyboard, do not disassemble or repair it yourself.

SETUP AND OPERATION

1. Unpack the keyboard and accessories and remove any packaging materials. It is recommended that you charge the keyboard for at least 7.5 hours before using it for the first time. To do this, connect the keyboard to a power supply using the included in the package USB (A/C) cable, as shown in Fig. C, p. 3.

Note. The power adapter is not included. The output parameters of the adapter should correspond to 5.0 V / 1.0 A (DC).

2. Press and hold the multifunction control ② for 3 seconds to turn on the keyboard.
3. Connect the keyboard to the required external device using one of the following methods:
 - o **by BT (first connection):** press the multifunction control once to go to the list of connection methods. Select the "BT1", "BT2" or "BT3" option. Press and hold the multifunction control for 3 seconds to put the keyboard into pairing mode. The message "Pairing..." will appear on the display. Turn on BT on the paired external device, then go to BT settings and select the keyboard "KBP7075W" in the list of detected devices. Wait for the pairing process to complete;
 - o **by BT (reconnect):** select the previously used option ("BT1", "BT2" or "BT3") from the list of connection methods. Turn on BT on the external device you are connecting to, then go to the BT settings. Press the multifunction control once. The message "BT Linking..." will appear on the display. The keyboard will connect to the selected channel automatically;

Note. If the reconnection fails, repeat the steps of the first connection.

- o **using a wireless transmitter:** press the multifunction control once to go to the list of connection methods. Select the "2.4 GHz" option and press the multifunction control again. The message "2.4 GHz Linking..." will appear on the display. Connect the wireless

* Hereinafter, the term "external device" refers to personal computers and laptops.

** For details, refer to the complete user manual available on the web at lorgar.com/drivers-and-manuals.

transmitter to the required external device as shown in Fig. B, p. 3. The keyboard will automatically connect to the wireless transmitter;

- o **using USB (A/C) cable:** see Fig. C, p. 3. When connecting for the first time, wait for the standard drivers to be installed.

The connection method, the OS of the connected external device and other information will be displayed on the keyboard's built-in display (see Table 1 below).

Table 1 – Display symbols

Icon	Description
	Battery charge level
	The battery is charging
WIN/MAC	OS of the device to which the keyboard is connected (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Connection method (wired, via wireless transmitter, via BT)
	Sound volume on the device to which the keyboard is connected
	Making a wireless connection to an external device

Note. The volume level will be displayed next to the audio volume symbol when the keyboard is connected to the Lorgar Platform app.

- Individual keyboard parameters, including backlight parameters, can be set using key combinations (see Table 2 below). Advanced keyboard customization, key programming, macro creation, and viewing statistics are available in the **Lorgar Platform** app. The application is available for download at webpage lorgar.com/platform.

ATTENTION! In-app setup is not available if the mouse is connected via BT.

- Changing the audio volume of an external device using the multifunction control is shown in Fig. A, p. 2. To mute the sound, turn the multifunction control to the left until the sound on the external device turns off.

Table 2 – Key combinations for keyboard customization

Fn + ↑ / ↓	Adjust backlight brightness	Fn + ← / →	Adjust backlight flicker speed
Fn + , <	Select the backlight color palette	Fn + \	Select the backlight mode
Fn + Win	Locking and unlocking the "Win" key	Fn + Space	Reset backlight settings to factory settings (hold for 3 seconds)

TROUBLESHOOTING

The keyboard does not work. Possible cause: the cable is not connected correctly. Solution: make sure that the cable plugs are firmly inserted into the connectors. **The keyboard does not connect via wireless transmitter.** Possible cause: the keyboard and wireless transmitter pairing failed. Solution: re-pair the keyboard with the wireless transmitter (see the complete user manual available on the web at lorgar.com/drivers-and-manuals). **The keyboard is not detected by the Lorgar Platform app.** Possible cause: the installed version of the app is out of date. Solution: install the latest version of the app. **The keys on the keyboard cannot be pressed.** Possible cause: foreign objects are present under the keys. Solution: remove foreign objects from under the keys.

For more information on faults and ways to eliminate them, see the complete user manual available at lorgar.com/drivers-and-manuals. If the device is not working properly, contact support (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; feedback form: lorgar.com/for-users).

المظهر العام (انظر الشكل A على الصفحة 2)

- ① مفاتيح؛ ② - عنصر تحكم متعدد الوظائف؛ ③ - مؤشرات LED (من الأعلى إلى الأسفل: Scroll, Win, Caps Lock, Lock)؛ ④ - الشاشة؛ ⑤ - أقدام تعديل زاوية الإمالة؛ ⑥ - أقدام مضادة للانزلاق؛ ⑦ - مرسل لاسلكي؛ ⑧ - منفذ (USB (C). الوصف

الغرض المقصود. تم تصميم لوحة مفاتيح الألعاب اللاسلكية للعب المريح المستمر وإدخال النص على جهاز خارجي *.

الموديلات: LRG-KBP7075W-BK-US (لون أسود، وردي)، LRG-KBP7075W-YL-US (لون أسود، أصفر)، LRG-KBP7075W-WH-US (لون أبيض، أرجواني)، LRG-KBP7075W-RT-US (لون رملي، رمادي).

الميزات التصميمية. الأبعاد: 327,6x138,6x42,35 مم. الوزن: 920 جرام. مادة الهيكل: بلاستيك ABS. مادة المفاتيح: بلاستيك PBT. المفاتيح: 81 قطعة، متحدة الألوان. أقدام مضادة للانزلاق وأقدام تعديل زاوية الإمالة. إضاءة RGB الخلفية (16,8 مليون خيار لوني). شاشة مدمجة (OLED، 0,66 بوصة، 64x48 بكسل). **الميزات الوظيفية.** الإمداد الكهربائي (الدخل): 5,0 فولت / 1,0 أمبير (DC)، 5,0 واط (كحد أقصى). اتصال: مرسل لاسلكي (2,405-2,475 جيجاهرتز، 0 ديسيبل ملي واط / 1 ملي واط)؛ 5,0 BT (2,402-2,480 جيجاهرتز، 0 ديسيبل ملي واط / 1 ملي واط)؛ كابل (USB (A/C) - 2,3 متر. البطارية: ليثيوم بوليمر، غير قابلة للإزالة، 3,7 فولت، 3750 ملي أمبير في الساعة، ≥ 300 دورة الشحن. وقت الشحن: يصل إلى 7,5 ساعات. وقت التشغيل بشحنة واحدة: يصل إلى 37 ساعة ** من التشغيل المستمر. العصر الافتراضي للمفاتيح: 50 مليون ضغط. نوع المفاتيح: ميكانيكية، خطية. قوة التشغيل: 55 جرام ثقل. طول الشوط: 3,4 مم. نقطة التشغيل: 2 مم. وقت الاستجابة: ≤ 10 ملي ثانية. عدد أوضاع الإضاءة الخلفية: 19. دعم تكنولوجيا NKRO. الظروف الساخن: الظروف الاستعمال: درجة الحرارة +45...+10 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 45-85 (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة +60...-20 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 45-85 (دون تكاثف).

محتوى العلبة (انظر الشكل D، الصفحة 4): D-1 - لوحة مفاتيح الألعاب اللاسلكية، D-2 - كابل (USB (A/C، D-3 - مرسل لاسلكي، D-4 - مفاتيح التبديل الاحتياطية (5 قطع)، D-5 - مفاتيح بديلة (6 قطع، يعتمد اللون على موديل الجهاز **)، D-6 - فرشاة تنظيف لوحة المفاتيح، D-7 - مزيل غطاء المفاتيح الشامل، D-8 - حاملة المفاتيح، D-9 - كيس تنفخه البدين (2 قطعة)، D-10 - قاعدة أكراب، D-11 - دليل البدء السريع (2 قطعة).

قواعد الاستخدام

لا تضغط على المفاتيح بقوة مفرطة. لا تعرض لوحة المفاتيح لدرجات حرارة عالية (من أجهزة التدفئة، وأشعة الشمس المباشرة)، والرطوبة العالية، وتجذب تسرب الغبار والسوائل فيها. قبل التنظيف، فصل لوحة المفاتيح عن مصدر الطاقة. استخدم للتنظيف فقط قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً وفرشاة تنظيف لوحة المفاتيح دون استخدام تستخدم المنظفات. لا تسقط لوحة المفاتيح ولا تفككها ولا تحاول إصلاحها بنفسك.

الإعداد والاستعمال

1. اخرج لوحة المفاتيح والملحقات من العلبة وقم بإزالة مواد التنظيف. يوصى بشحن لوحة المفاتيح لمدة 7,5 ساعات على الأقل قبل الاستخدام الأول. للقيام بذلك، قم بتوصيل لوحة المفاتيح بمصدر الطاقة باستخدام كابل (USB (A/C المرفق، كما هو موضح في الشكل C، الصفحة 3.

ملاحظة: محول الطاقة غير مرفق في العلبة. يجب أن تكون معلمات الخرج للمحول 5,0 فولت / 1,0 أمبير (DC).

2. اضغط مع الاستمرار على عنصر تحكم متعدد الوظائف ② لمدة 3 ثوان لتشغيل لوحة المفاتيح.
3. قم بتوصيل لوحة المفاتيح بالجهاز الخارجي المطلوب باستخدام إحدى الطرق التالية:
 - o **عبر BT (الاتصال الأول):** اضغط على عنصر تحكم متعدد الوظائف مرة واحدة للانتقال إلى قائمة طرق الاتصال. حدد الخيار "BT1" أو "BT2" أو "BT3". اضغط مع الاستمرار على عنصر تحكم متعدد الوظائف لمدة 3 ثوان لتبديل لوحة المفاتيح في وضع الاقتران. ستعرض الشاشة "Pairing..." ("جاري الاقتران..."). على الجهاز الخارجي المقترن، قم بتبديل BT، ثم انتقل إلى إعدادات BT وحدد لوحة المفاتيح "KBP7075W" من قائمة الأجهزة المكتشفة. انتظر حتى تكتمل عملية الاقتران؛
 - o **عبر BT (إعادة الاتصال):** في قائمة طرق الاتصال حدد الخيار المستخدم مسبقاً ("BT1" أو "BT2" أو "BT3"). على الجهاز الخارجي المتصل قم بتبديل BT، ثم انتقل إلى إعدادات BT. اضغط على عنصر تحكم متعدد الوظائف مرة واحدة. ستعرض الشاشة "BT Linking..." ("الاتصال عبر BT"). ستستلزم لوحة المفاتيح بالغة المهندسة تلقائياً؛

ملاحظة: إذا فشلت إعادة الاتصال، كرر خطوات الاتصال الأول.

- o باستخدام مرسل لاسلكي: اضغط على عنصر تحكم متعدد الوظائف مرة واحدة للانتقال إلى قائمة طرق الاتصال. حدد الخيار "2.4 GHz". واضغط على عنصر تحكم متعدد الوظائف مرة أخرى. ستعرض الشاشة "2.4 GHz Linking..." ("جاري الاتصال بالجهاز"). قم بتوصيل مرسل لاسلكي بالجهاز الخارجي المطلوب، كما هو موضح في الشكل B، الصفحة 3. ستستلزم لوحة المفاتيح بالمرسل اللاسلكي تلقائياً؛
- o **عبر كابل (USB (A/C):** انظر الشكل C، الصفحة 3. عند اتصال الماوس لأول مرة، انتظر حتى يكتمل تثبيت برامج تشغيله القياسية.

سيتم عرض طريقة الاتصال ونظام تشغيل الجهاز الخارجي المتصل به والمعلومات الأخرى على الشاشة المدمجة بلوحة المفاتيح (انظر الجدول 1 أدناه).

* هنا وفيما يلي، يشير مصطلح "الجهاز الخارجي" إلى أجهزة الكمبيوتر الشخصية والمحمولة.

** لمزيد من المعلومات، راجع دليل المستخدم الكامل المتاح على صفحة الويب lorgar.com/drivers-and-manuals.

الجدول 1 - الرموز الموجودة على الشاشة

أيقونة	المعنى
	مستوى شحن البطارية
	يتم شحن البطارية
WIN/MAC	نظام تشغيل الجهاز الذي تتصل به لوحة المفاتيح (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	طريقة الاتصال (لاسلكي، باستخدام مرسل لاسلكي، عبر BT)
	مستوى الصوت في الجهاز الذي تتصل به لوحة المفاتيح
	جاري اتصال لاسلكي بجهاز خارجي

ملاحظة: سيتم عرض قيمة مستوى الصوت بجوار أيقونة مستوى الصوت بعد توصيل لوحة المفاتيح بتطبيق Lorgar Platform.

4. يمكن إعداد معلمات لوحة المفاتيح الفردية، بما في ذلك معلمات الإضاءة الخلفية، باستخدام تركيبات المفاتيح (انظر الجدول 2 أدناه). يمكن إعداد إضافي للوحة المفاتيح وبرمجة المفاتيح وإنشاء وحدات الماكرو وعرض الإحصائيات في تطبيق Lorgar Platform. التطبيق متاح للتحميل على صفحة الويب lorgar.com/platform.

انتباه! لا تتوفر الإعداد في التطبيق عند الاتصال عبر BT.

5. تم وصف عملية تغيير مستوى صوت الجهاز الخارجي باستخدام عنصر تحكم متعدد الوظائف في الشكل A، الصفحة 2. لكتم الصوت، أدر عنصر تحكم متعدد الوظائف إلى اليسار حتى يتم كتم الصوت في الجهاز الخارجي تمامًا.

الجدول 2 - تركيبات المفاتيح لإعداد لوحة المفاتيح

ضبط سرعة وميض الإضاءة الخلفية	Fn + ← / →	ضبط سطوع الإضاءة الخلفية	Fn + ↑ / ↓
تحديد وضع الإضاءة الخلفية	Fn + \	تحديد لون الإضاءة الخلفية	Fn + , <
إعادة ضبط إعدادات الإضاءة الخلفية على إعدادات المصنع (اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوان)	مسافة Fn +	قلل وفتح مفتاح "Win"	Fn + Win

إصلاح الأعطال المحتملة

لوحة المفاتيح لا تعمل، السبب المحتمل: الكابل موصل بشكل غير صحيح. الحل: تأكد من تركيب مقابس الكابل في المنافذ بإحكام. لا يتم اتصال لوحة المفاتيح عبر المرسل اللاسلكي، السبب المحتمل: فشل اقتران لوحة المفاتيح والمرسل اللاسلكي. الحل: قم بإعادة اقتران لوحة المفاتيح بالمرسل اللاسلكي (انظر دليل المستخدم الكامل المتاح على lorgar.com/drivers-and-manuals). لم يتم اكتشاف لوحة المفاتيح بواسطة تطبيق Lorgar Platform. السبب المحتمل: الإصدار المثبت من التطبيق قديم. الحل: قم بتنزيل أحدث إصدار من التطبيق. لا يمكن الضغط على مفاتيح لوحة المفاتيح، السبب المحتمل: الأجسام الغريبة تحت المفاتيح. الحل: قم بإزالة أي أجسام غريبة من تحت المفاتيح.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات المفصلة حول الأعطال وإصلاحها في دليل المستخدم الكامل المتاح على صفحة الويب lorgar.com/drivers-and-manuals. إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، يرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: support@lorgar.com؛ صندوق المراجعة: lorgar.com؛ حفل التعليقات: lorgar.com/for-users).

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (bax. 2-ci səh. şəh. A)

AZE

① – klavişlər; ② – çoxfunksiyalı tənzimləyici; ③ – LED-indikatorlar (yuxarıdan aşağı: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – display; ⑤ – maillik bucağının tənzimlənməsi ayaqları; ⑥ – sürüşməyə qarşı ayaqlar; ⑦ – simsiz ötürücü; ⑧ – USB (C) girişi.

TƏSVİRİ

Təyinatı. Simsiz oyun klaviatürası rahat uzun oyun və xarici cihazda * mətnin daxil edilməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Modelləri: LRG-KBP7075W-BK-US (qara, çəhrayı rənglər), LRG-KBP7075W-YL-US (qara, sarı rənglər), LRG-KBP7075W-WH-US (ağ, bənövşəyi rənglər), LRG-KBP7075W-RT-US (bej, boz rənglər).

Konstruktiv xüsusiyyətləri. Ölçüləri: 327,6×138,6×42,35 mm. Çəkisi: 920 q. Korpusunun materialı: ABS plastik. Klavişlərinin materialı: PBT plastik. Klavişləri: 81 əd., rəngbərabər. Sürüşməyə qarşı ayaqlar və maillik bucağının tənzimlənməsi ayaqları. RGB işıqlanması (16,8 mln. rəng variasiyası). Quraşdırılmış displeyi (OLED, 0,66", 64×48 pik). **Funksional xüsusiyyətləri.** Elektrik qidalanması (giriş): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 Vt (maks.). Qoşulması: simsiz ötürücü (2,405–2,475 QHS, 0 dBm / 1 mVt); BT 5.0 (2,402–2,480 QHS, 0 dBm / 1 mVt); USB (A/C) kabeli – 2,3 m. Akkumulyatoru: çıxarılmayan, litium-polimer, 3,7 V, 3750 mA·s, ≥ 300 enerji doldurma tsikli. Enerji doldurma müddəti: 7,5 s-dək. Bir enerji doldurulması ilə işləmə müddəti: 37 s-dək ** fasiləsiz işləmə. Klavişlərinin resursu: 50 mln. sıxma. Keçiricilərinin növü: mexaniki, xətti. İşə düşmə gücü: 55 qş. Gedişinin uzunluğu: 3,4 mm. İşə düşmə nöqtəsi: 2 mm. Cavab müddəti: ≤ 10 ms. İşıqlanma rejimlərinin sayı: 19. NKRO texnologiyasının dəstəklənməsi. Hot Swap istisna əvəzləmə. İstismar şərtləri: temp. +10...+45 °C, nis. rüt. 45–85 % (kondensasiyasız). Saxlanma şərtləri: temp. –20...+60 °C, nis. rüt. 45–85 % (kondensasiyasız).

Komplektləşdirilməsi (bax. 4-cü səh. şəh. D): D-1 – simsiz oyun klaviatürası, D-2 – USB (A/C) kabeli, D-3 – simsiz ötürücü, D-4 – ehtiyat keçiricilər (5 əd.), D-5 – əvəzlənə bilən klavişlər (6 əd., rəngləri cihazın ** modelindən asılıdır), D-6 – klaviatüranın təmizləmə şotkası, D-7 – klavişlər üçün universal dəyişdirici, D-8 – brelok, D-9 – əl üçün isidici (2 əd.), D-10 – fincan üçün altlıq, D-11 – istifadəsinə dair qısa təlimat (2 əd.).

TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ QAYDALARI

Klavişləri həddən artıq sıxmayın. Klaviatüranın yüksək temperaturların (qızdırıcı cihazların, birbaşa günəş şüalarının), yüksək rütubətliyin təsirinə məruz qoymayın, toz və mayenin düşməsindən qaçın. Klaviatüranın təmizləmədən əvvəl onu enerji mənbəyindən ayırın. Təmizləmə üçün yalnız quru və azca nəm parçadan və klaviatüranın təmizləmə şotkasından istifadə edin, yuyucu və ya təmizləyici maddələrdən istifadə etməyin. Klaviatüranın düşməsinə yol verməyin, onu sökməyin və sərbəst olaraq təmir etməyə çalışmayın.

AYARLANMASI VƏ İSTİSMARI

1. Klaviatüranı və komplektləşdiriciləri qutudan çıxarın, qablaşdırma materialını kənarlaşdırın. Klaviatüradan ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl onu ən azı 7,5 saat enerjiylə doldurmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün tədarük destinə daxil edilmiş USB (A/C) kabelinin köməyilə klaviatüranı 3-cü səh. C şəklində göstərilən qaydada qidalanma mənbəyinə qoşun.

Qeyd. Qidalanma adapteri tədarük destinə daxil deyildir. Adapterin çıxış parametrləri 5,0 V / 1,0 A (DC) dəyərlərinə uyğun olmalıdır.

2. Klaviatüranı işə salmaq üçün çoxfunksiyalı tənzimləyicinin ② üzərinə 3 saniyə ərzində sıxaraq saxlayın.
3. Klaviatüranı aşağıdakı üsullardan biri ilə lazımi xarici cihaza qoşun:
 - o **BT vasitəsilə (ilk qoşulma):** qoşulma üsullarının siyahısına keçid etmək üçün çoxfunksiyalı tənzimləyicinin üzərinə bir dəfə sıxın. "BT1", "BT2" və ya "BT3" opsiyasını seçin. Klaviatüranı qoşulma rejiminə keçirmək üçün çoxfunksiyalı tənzimləyicinin üzərinə 3 saniyə ərzində sıxaraq saxlayın. Displaydə "Pairing..." ("Qoşulur...") yazısı görünəcəkdir. Qoşulan xarici cihazda BT-u qoşun, sonra BT ayarlarına keçid edərək aşkarlanmış cihazların siyahısından "KBP7075W" klaviatürasını seçin. Qoşulma prosesinin tamamlanmasını gözləyin;
 - o **BT vasitəsilə (təkrar qoşulma):** qoşulma üsulları siyahısından əvvəl istifadə etdiyiniz opsiyanı ("BT1", "BT2" və ya "BT3") seçin. Qoşulan xarici cihazda BT-u qoşun, sonra BT ayarlarına keçid edin. Çoxfunksiyalı tənzimləyicinin üzərinə bir dəfə sıxın. Displaydə "BT Linking..." ("BT vasitəsilə qoşulur") yazısı görünəcəkdir. Klaviatürası seçilmiş kanala avtomatik olaraq qoşulacaqdır;

* Burada və bundan sonra "xarici cihaz" dedikdə, fərdi kompüterlər və noutbuklar nəzərdə tutulur.

** Ətraflı məlumat lorgar.com/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam istifadəçi təlimatında əks olunmuşdur.

Qeyd. Təkrar qoşulma uğursuz olarsa, ilk qoşulmanın addımlarını təkrar edin.

- o **simsiz ötürücü vasitəsilə:** qoşulma üsullarının siyahısına keçid etmək üçün çoxfunksiyalı tənzimləyicinin üzərinə bir dəfə sıxın. "2.4 GHz" opsiyasını seçərək çoxfunksiyalı tənzimləyicinin üzərinə bir də sıxın. Displaydə "2.4 GHz Linking..." ("Cihaza qoşulur") yazısı görünəcəkdir. 3-ci səh. şəkl. B-də göstərilirdi ki simsiz ötürücünü lazımi xarici cihaza qoşun. Klaviatura simsiz ötürücüyə avtomatik olaraq qoşulacaqdır;
- o USB (A/C) kabelinin köməyiylə: (bax. 3-cü s. şəkl. C). İlk qoşulma zamanı standart drayverlərin quraşdırılmasını gözləyin.

Qoşulma üsulu, qoşulmanın yerinə yetirildiyi xarici cihazın ƏS-i və digər məlumatlar klaviaturanın quraşdırılmış displayində görünəcəkdir (bax. aşağıdakı cədvəl 1).

Cədvəl 1 – Displaydəki şərti işarələr

Simgesi	Göstəricisi
	Batareyanın enerji səviyyəsi
	Batareya enerjiylə doldurulur
WIN/MAC	Klaviaturanın qoşulduğu cihazın ƏS-i (Windows/macOS).
USB / 2.4 GHz / BT	Qoşulma üsulu (simli, simsiz ötürücünün köməyiylə, BT vasitəsilə)
	Klaviaturanın qoşulduğu cihazın səs səviyyəsi
	Xarici cihaza simsiz qoşulmanın yerinə yetirilməsi

Qeyd. Səs yüksəkliyi səviyyəsi, Klaviaturanın Lorgar Platform Tətbiqinə qoşulmasından sonra səs yüksəkliyi ikonasi yanında göstəriləcək.

- Klaviaturanın ayrıca parametrlərinin, eləcə də işıqlanma parametrlərinin ayarlanması klavişlərin kombinasiyasının köməyiylə mümkündür (bax. aşağıdakı cədvəl 2). Klaviaturanın geniş ayarlanması, klavişlərinin proqramlaşdırılması, makrosların yaradılması və statistikanın izlənilməsi **Lorgar Platform** tətbiqində mümkündür. Tətbiqi lorgar.com/platform veb-səhifəsində yükləyə bilərsiniz.

DIQQƏT! BT vasitəsilə qoşulduqda tətbiqdə ayarlanma mümkün deyil.

- Çoxfunksiyalı tənzimləyicinin köməyiylə xarici cihazın səs səviyyəsinin dəyişdirilməsi 2-ci s. şəkl. A-da göstərilmişdir. Səsi söndürmək üçün cihazınızda səs sönməyədək çoxfunksiyalı tənzimləyicini sola doğru çevirin.

Cədvəl 2 – Klaviaturanın ayarlanması üçün klavişlərin kombinasiyası

Fn + ↑ / ↓	İşıqlanmanın parlaqlığının tənzimlənməsi	Fn + ← / →	İşıqlanmanın yanib-sönmə sürətinin tənzimlənməsi
Fn + , <	İşıqlanmanın rəng palitrasının seçimi	Fn + \	İşıqlanma rejiminin seçimi
Fn + Win	"Win" klavişinin bloklanması və blokdan çıxarılması	Fn + Boşluq	İşıqlanmanın zavod ayarlarındakı sıfırlanması (3 saniyə ərzində sıxaraq saxlayın)

MÜMKÜN NASAZLIQLARIN ARADAN QALDIRILMASI

Klaviatura işləmir. Mümkün səbəbi: kabel səhv birləşdirilib. Həlli: kabelin ştekerlərinin girişlərə kip quraşdırıldığından əmin olun. **Klaviatura simsiz ötürücüyə qoşulmur.** Mümkün səbəbi: klaviatura ilə simsiz ötürücünün bağlantısında xəta. Həlli: klaviatura ilə simsiz ötürücünün bağlantısını yerinə yetirin (lorgar.com/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur). **Lorgar Platform tətbiqi klaviaturanı tanımır.** Mümkün səbəbi: tətbiqin quraşdırılmış versiyası köhnəlib. Həlli: tətbiqin son versiyasını quraşdırın. **Klaviaturanın klavişləri sıxılmır.** Mümkün səbəbi: klavişlərin altında kənar əşyalar var. Həlli: klavişlərin altından kənar əşyaları kənarlaşdırın.

Nasazlıqlar və onların aradan qaldırılması üsullarına dair ətraflı məlumat lorgar.com/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur. Cihaz düzgün işləmirsə, dəstək xidmətinə müraciət edin (elektron poçt: support@lorgar.com; onlayn çat: lorgar.com; əks əlaqə forması: lorgar.com/for-users).

① – tasteri, ② – multifunkcionalni regulator, ③ – LED indikatori (odozgo prema dolje: Caps Lock, Win, Scroll Lock), ④ – displej, ⑤ – noge za podešavanje ugla nagiba, ⑥ – noge otporne na klizanje, ⑦ – bežični predajnik, ⑧ – USB (C) priključak.

OPIS

Namjena. Bežična tastatura za igre dizajnirana je za udobno dugotrajno igranje igara i unos teksta na eksternom uređaju *.

Modeli: LRG-KBP7075W-BK-US (crna / roza boja), LRG-KBP7075W-YL-US (crna / žuta boja), LRG-KBP7075W-WH-US (bijela / ljubičasta boja), LRG-KBP7075W-RT-US (bež / siva boja).

Dizajnerske karakteristike. Dimenzije: 327,6x138,6x42,35 mm. Težina: 920 g. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal tastera: PBT plastika. Tasteri: 81 kom., raznobojni. Noge otporne na klizanje i noge za podešavanje ugla nagiba. RGB osvetljenje (16,8 mil. varijacija boja). Ugrađeni displej (OLED, 0,66", 64x48 px). **Funkcionalne karakteristike.** Napajanje (ulaz): 5.0 V / 1.0 A (DC), 5.0 W (najviše). Povezivanje: bežični predajnik (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW), BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW), USB (A/C) kabl – 2,3 m. Baterija: ugrađena, LiPo, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 ciklusa punjenja. Vrijeme punjenja: do 7,5 sati. Vrijeme rada na jednom punjenju: do 37 sati ** neprekidnog korištenja. Životni ciklus tastera: 50 mln pritiskova. Tip prekidača: mehanički, linearni. Sila aktivacije: 55 gs. Dužina hoda: 3,4 mm. Tačka aktivacije: 2 mm. Vrijeme odziva: ≤ 10 ms. Broj režima osvjetljenja: 19. Podrška za NKRO tehnologiju. Brza zamjena Hot Swap. Uslovi korištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 45–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –20...+60 °C, rel. vl. 45–85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku D, str. 4): D-1 – bežična tastatura za igre, D-2 – USB (A/C) kabl, D-3 – bežični predajnik, D-4 – rezervni prekidači (5 kom.), D-5 – zamjenski tasteri (6 kom., boja zavisi od modela uređaja **), D-6 – četkica za čišćenje tastature, D-7 – univerzalni izvlačak tastera, D-8 – privjesak za ključeve, D-9 – grijač za ruke (2 kom.), D-10 – podmetač za čaše, D-11 – kratki korisnički vodič (2 kom.).

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Ne pritiskajte tastere pretjerano. Ne izlažite tastaturu visokim temperaturama (od uređaja za grijanje, direktnoj sunčevoj svjetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte izlaganje prašini i tekućinama. Prije čišćenja, isključite tastaturu iz izvora napajanja. Za čišćenje koristite samo suhu ili blago navlaženu krpu i četkicu za čišćenje tastature, nemojte koristiti deterdžente ili sredstva za čišćenje. Pazite da tastatura ne bi pala, nemojte je sami rastavljati ili popravljati.

PODEŠAVANJE I KORIŠTENJE

- Izvadite tastaturu i pribor iz kutije i uklonite ambalažne materijale. Preporučuje se puniti tastaturu najmanje 7,5 sati prije prve upotrebe. Da to uradite, povežite tastaturu na izvor napajanja pomoću priloženog USB (A/C) kabla, kao što je prikazano na slici C, str. 3.

Napomena. Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera trebaju odgovarati 5.0 V / 1.0 A (DC).

- Pritisnite, multifunkcionalni regulator ② na 3 sekunde da biste uključili tastaturu.
- Povežite tastaturu sa željenim eksternim uređajem na jedan od ovih načina:
 - o preko BT-a (prvo povezivanje):** jednom pritisnite multifunkcionalni regulator da otvorite listu načina povezivanja. Odaberite opciju "BT1", "BT2" ili "BT3". Pritisnite i držite multifunkcionalni regulator 3 sekunde da prebacite tastaturu u režim uparivanja. Na displeju se prikaže "Pairing..." ("Uparivanje..."). Na uparenom eksternom uređaju omogućite BT, onda otvorite BT podešavanja i odaberite tastaturu "KBP7075W" sa liste otkrivenih uređaja. Sačekajte da se proces uparivanja završi;
 - o preko BT-a (ponovno povezivanje):** na listi načina povezivanja odaberite prethodno korišćenu opciju ("BT1", "BT2" ili "BT3"). Na eksternom uređaju sa kojim se povezuje, omogućite BT, onda otvorite BT podešavanja. Jednom pritisnite multifunkcionalni regulator. Na displeju se prikaže "BT Linking..." ("Povezivanje putem BT-a"). Tastatura će se automatski povezati na odabrani kanal;

Napomena. Ako ponovno povezivanje ne uspije, ponovite korake za prvo povezivanje.

- o preko bežičnog predajnika:** jednom pritisnite multifunkcionalni regulator da otvorite listu načina povezivanja. Odaberite opciju "2.4 GHz" i ponovo pritisnite multifunkcionalni

* Ovdje i dalje: pojam "eksterni uređaj" odnosi se na personalne računare i laptopove.

** Za više informacija v. korisnički priručnik za uređaj dostupan na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals.

regulator. Na displeju se prikaže "2.4 GHz Linking..." ("Povezivanje na uređaj..."). Povežite bežični predajnik sa željenim eksternim uređajem, kao što je prikazano na slici B, str. 3. Tastatura će se automatski povezati na bežični predajnik;

- o preko USB kab (A/C) kabla: v. sliku C, str. 3. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni drajveri.

Način povezivanja, operativni sistem povezanog eksternog uređaja i druge informacije biće prikazani na ugrađenom displeju tastature (v. tabelu 1 ispod).

Tabela 1 – Simboli na displeju

Ikona	Značenje
	Napunjenost baterije
	Baterija se puni
WIN/MAC	OS uređaja na koji je tastatura povezana (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Način povezivanja (žičano, preko bežičnog predajnika, preko BT-a)
	Jačina zvuka na uređaju na koji je tastatura povezana
	Bežično povezivanje na eksterni uređaj

Napomena. Nivo jačine zvuka prikazuje se pored ikone zvuka čim se tastatura poveže na aplikaciju Lorgar Platform.

4. Konfigurisanje pojedinačnih parametara tastature, uključujući parametre osvetljenja, moguće je korišćenjem kombinacija tastera (v. tabelu 2 ispod). U aplikaciji **Lorgar Platform** moguće je napredno prilagođavanje tastature, programiranje tastera, kreiranje makroa i pregled statistike. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na web strani: lorgar.com/platform.

PAŽNJA! Podešavanja preko aplikacije nisu dostupna pri povezivanju putem BT-a.

5. Promjena jačine zvuka na eksternom uređaju pomoću multifunkcionalnog regulatora prikazana je na slici A, str. 2. Da onemogućite zvuk, okrenite multifunkcionalni regulator ulijevo dok se zvuk na eksternom uređaju ne isključi.

Tabela 2 – Kombinacije tastature za prilagođavanje tastature

Fn + ↑ / ↓	Podešavanje svjetline osvetljenja	Fn + ← / →	Podešavanje brzine treperenja osvetljenja
Fn + , <	Izbor palete boja osvetljenja	Fn + \	Izbor režima osvetljenja
Fn + Win	Zaključavanje i otključavanje "Win" tastera	Fn + Razmak	Resetovanje parametara osvetljenja na zadana (držite 3 sekunde)

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Tastatura ne radi. Mogući uzrok: kabl nije pravilno povezan. Rješenje: uvjerite se da su konektori kablova sigurno umetnuti u priključke. **Tastatura se ne povezuje preko bežičnog predajnika.** Mogući uzrok: uparivanje tastature i bežičnog predajnika nije uspjelo. Rješenje: Ponovo uparite tastaturu sa bežičnim predajnikom (v. korisnički priručnik, dostupan na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals). **Aplikacija Lorgar Platform ne prepoznaje tastaturu.** Mogući uzrok: trenutna verzija aplikacije je zastarjela. Rješenje: instalirajte najnoviju verziju aplikacije. **Tasteri na tastaturi se ne mogu pritisnuti.** Mogući uzrok: neki predmeti ispod tastera. Rješenje: uklonite sve strane predmete ispod tastera.

Više informacija o mogućim greškama i njihovom otklanjanju v. u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals. Ako uređaj ne radi kako treba, kontaktirajte podršku (e-mail: support@lorgar.com, onlajn chat: lorgar.com, obrazac za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

- ① – клавиши; ② – multifunctional регулатор; ③ – LED индикатори (отгоре надолу: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – дисплей; ⑤ – крачета за регулиране на ъгъла на наклон; ⑥ – противоположащи крачета; ⑦ – безжичен предавател; ⑧ – конектор USB (C).

ОПИСАНИЕ

Предназначение. Безжичната геймърска клавиатура е предназначена за комфортна продължителна игра и въвеждане на текст на външно устройство*.

Модели: LRG-KBP7075W-BK-US (черен, розов цвят), LRG-KBP7075W-YL-US (черен, жълт цвят), LRG-KBP7075W-WH-US (бял, лилав цвят), LRG-KBP7075W-RT-US (бежов, сив цвят).

Особености на конструкцията. Размер: 327,6×138,6×42,35 mm. Тегло: 920 g. Материал на корпуса: ABS пластмаса. Материал на клавишите: PBT пластмаса. Клавиши: 81 бр., многоцветни. Противоположащи крачета и крачета за регулиране на ъгъла на наклон. RGB подсветка (16,8 млн. цветови вариации). Вграден дисплей (OLED, 0,66", 64×48 px). **Функционални особености.** Захранване (вход): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (макс.). Свързване: безжичен предавател (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); кабел USB (A/C) – 2,3 m. Батерия: несменяема, литиево-полимерна, 3,7 V, 3750 mAh, ≥300 цикъла на зареждане. Време за зареждане: до 7,5 h. Време за работа с едно зареждане: до 37 h** непрекъсната работа. Живот на клавишите: 50 млн. натискания. Тип превключватели: механичен, линейен. Сила на задействане: 55 gs. Дължина на хода: 3,4 mm. Точка на задействане: 2 mm. Време за реакция: ≤10 ms. Брой режими на подсветка: 19. Поддръжка на технология NKRO. Бърза смяна Hot Swap. Условия на експлоатация: темп. +10...+45 °C, отн. вл. 45–85 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. -20...+60 °C, отн. вл. 45–85 % (без кондензация).

Окомплектованост (вж. фиг. D, стр. 4): D-1 – безжична геймърска клавиатура, D-2 – кабел USB (A/C), D-3 – безжичен предавател, D-4 – резервни превключватели (5 бр.), D-5 – сменяеми клавиши (6 бр., цвят зависи от модела на устройството**), D-6 – четка за почистване на клавиатурата, D-7 – универсален издърпач за клавиши, D-8 – ключодържател, D-9 – грейка за ръце (2 бр.), D-10 – подложка за чаша, D-11 – кратко ръководство на потребителя (2 бр.).

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не натискайте клавишите твърде силно. Не излагайте клавиатурата на високи температури (от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте попадане на прах и течности. Преди почистване изключете клавиатурата от източника на захранване. За почистване използвайте само суха или леко влажна кърпа и четка за почистване на клавиатурата, не използвайте детергенти или почистващи препарати. Не изпускайте клавиатурата, не я разглобявайте и не я ремонтирайте самостоятелно.

НАСТРОЙКА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Извадете клавиатурата и аксесоарите от кутията и отстранете опаковъчните материали. Препоръчително е да заредите клавиатурата за поне 7,5 часа преди първото ѝ използване. За да направите това, свържете клавиатурата към източник на захранване с помощта на доставения кабел USB (A/C), както е показано на фиг. C, стр. 3.

Забележка. Захранващият адаптер не е включен в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да съответстват на стойностите 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Натиснете multifunctional регулатор ② и задръжте за 3 секунди, за да включите клавиатурата.
3. Свържете клавиатурата към желаното външно устройство, като използвате един от следните методи:

o **чрез BT (първо свързване):** натиснете еднократно multifunctional регулатор, за да преминете към списъка с методи за свързване. Изберете опцията „BT1“, „BT2“ или „BT3“. Натиснете и задръжте multifunctional регулатор за 3 секунди, за да включите клавиатурата в режим на съдвояване. На дисплея ще се появи „Pairing...“ („Извършва се съдвояване...“). На съдвоеното външно устройство включете BT, след това отидете в настройките на BT и изберете клавиатурата „KBP7075W“ в списъка с открити устройства. Изчакайте да завърши процесът на съдвояване;

o **чрез BT (повторно свързване):** от списъка с методи за свързване изберете използваната преди това опция („BT1“, „BT2“ или „BT3“). На външното устройство, което свързвате, включете BT, след което отидете в настройките на BT. Натиснете еднократно multifunctional регулатор. На дисплея ще се появи „BT Linking...“ („Свързване чрез BT“). Клавиатурата ще се свърже автоматично с избрания канал;

Забележка. Ако повторното свързване е неуспешно, повторете стъпките на първото свързване.

* По-нататък терминът „външно устройство“ се отнася за персонални компютри и лаптопи.

** За повече вж. пълното ръководство за потребителя, налично на уеб страницата lorgar.com/drivers-and-manuals.

- о използване на безжичен предавател: натиснете многофункционалния регулатор веднъж, за да преминете през списъка с методи за свързване. Изберете опцията „2.4 GHz“ и натиснете отново многофункционалния регулатор. На дисплея ще се появи „2.4 GHz Linking...“ („Свързване към устройство“). Свържете безжичния предавател към желаното външно устройство, както е показано на фиг. В, стр. 3. Клавиатурата ще се свърже автоматично с безжичния предавател;
- о помощта на кабел USB (A/C): вж. фиг. С, стр. 3. Когато се свързвате за първи път, изчакайте да се инсталират стандартните драйвери.

Методът на свързване, операционната система на свързаното външно устройство и друга информация ще бъдат показани на вградения дисплей на клавиатурата (вж. таблица 1 по-долу).

Таблица 1 – Символи на дисплея

Икона	Стойност
	Ниво на зареждане на батерията
	Батерията се зарежда
WIN/MAC	Операционна система на устройството, към което е свързана клавиатурата (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Метод на свързване (жично, чрез безжичен предавател, чрез BT)
	Сила на звука на устройството, към което е свързана клавиатурата
	Осъществяване на безжична връзка с външно устройство

Забележка. Нивото на звука ще се покаже до иконата за сила на звука, след като клавиатурата е свързана с приложението Lorgar Platform.

- Отделните параметри на клавиатурата, включително параметрите на подсветката, могат да се задават чрез комбинации от клавиши (вж. таблица 2 по-долу). Разширената персонализация на клавиатурата, програмирането на клавишите, създаването на макроси и прегледането на статистически данни са достъпни в приложението **Lorgar Platform**. Приложението е достъпно за изтегляне на уеб страница lorgar.com/platform.

ВНИМАНИЕ! Настройката в приложението не е налична, когато е свързана чрез BT.

- Промяната на силата на звука на външно устройство с помощта на многофункционален регулатор е показана на фиг. А, стр. 2. За да заглушите звука, завъртете многофункционалния регулатор наляво, докато звукът на външното устройство се заглуши.

Таблица 2 – Комбинации от клавиши за настройки на клавиатурата

Fn + ↑ / ↓	Регулиране на яркостта на подсветката	Fn + ← / →	Регулиране на скоростта на трептене на подсветката
Fn + , <	Избор на цветовата палитра на подсветката	Fn + \	Избор на режим на подсветка
Fn + Win	Заклучване и отключване на клавиша „Win“	Fn + Интервал	Възстановяване на настройките на подсветката до фабричните настройки по подразбиране (задръжте за 3 секунди)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Клавиатурата не работи. Възможна причина: кабелът не е свързан правилно. Решение: уверете се, че кабелните щепсели са поставени здраво в конекторите. **Клавиатурата не се свързва чрез безжичен предавател.** Възможна причина: неуспешно вдвояване на клавиатурата и безжичния предавател. Решение: извършете повторно вдвояване на клавиатурата с безжичния предавател (вж. пълното ръководство за потребителя, достъпно на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals). **Клавиатурата не се разпознава от приложението Lorgar Platform.** Възможна причина: инсталираната версия на приложението е остаряла. Решение: инсталирайте най-новата версия на приложението. **Клавишите на клавиатурата не се натискат.** Възможна причина: наличие на чужди предмети под клавишите. Решение: отстранете всички чужди предмети изпод клавишите.

За повече информация относно неизправностите и начините за отстраняване, можете да намерите в пълното ръководство за потребителя на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. Ако устройството не работи правилно, свържете се с поддръжката (имейл: support@lorgar.com; онлайн чат: lorgar.com; формуляр за обратна връзка: lorgar.com/for-users).

- ① – klávesy; ② – multifunkční ovladač; ③ – LED indikátory (shora dolů: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – obrazovka; ⑤ – nožičky pro nastavení sklonu; ⑥ – protiskluzové nožičky; ⑦ – bezdrátový vysílač; ⑧ – konektor USB (C).

POPIS

Funkce. Bezdrátová herní klávesnice je navržena pro pohodlné dlouhodobé hraní her a psaní na externím zařízení *.

Modely: LRG-KBP7075W-BK-US (černá, růžová), LRG-KBP7075W-YL-US (černá, žlutá), LRG-KBP7075W-WH-US (bílá, fialová), LRG-KBP7075W-RT-US (béžová, šedá).

Konstrukční vlastnosti. Velikost: 327,6×138,6×42,35 mm. Hmotnost: 920 g. Provedení těla: ABS plast. Provedení kláves: PBT plast. Klávesy: 81 ks, různobarevné. Protiskluzové nožičky a nožičky pro nastavení sklonu. Podsvícení RGB (16,8 mil. barevných variant). Vestavěná obrazovka (OLED, 0,66", 64×48 px). **Funkční vlastnosti.** Napájení (vstup): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.). Připojení: bezdrátový vysílač (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); kabel USB (A/C) – 2,3 m. Baterie: nevyměnitelná, lithium-polymerová, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 nabíjecích cyklů. Doba nabíjení: až 7,5 hod. Provozní doba na jedno nabití: až 37 hod **. nepřetržitého provozu. Životnost kláves: 50 mil. stisknutí. Typ spínačů: mechanické, lineární. Síla stisku: 55 gs. Zdvih: 3,4 mm. Aktivační bod: 2 mm. Doba odezvy: ≤ 10 ms. Počet režimů podsvícení: 19. Podpora technologie NKRO. Rychlá výměna spínačů Hot Swap. Provozní podmínky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlh. 45–85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. –20...+60 °C, rel. vlh. 45–85 % (bez kondenzace).

Obsah balení (viz obr. D, str. 4): D-1 – bezdrátová herní klávesnice, D-2 – kabel USB (A/C), D-3 – bezdrátový vysílač, D-4 – náhradní spínače (5 ks), D-5 – náhradní klávesy (6 ks, barva závisí na modelu zařízení **), D-6 – kartáček na čištění klávesnice, D-7 – univerzální stahovák kláves, D-8 – klíčenka, D-9 – ohřívač rukou (2 ks), D-10 – podložka pod hrnek, D-11 – stručný návod k použití (2 ks).

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Nedotýkejte se kláves s nadměrným úsilím. Nevystavujte klávesnici vysokým teplotám (od topných zařízení, přímému slunečnímu záření), vysoké vlhkosti, zabraňte vniknutí prachu a tekutin. Před čištěním odpojte klávesnici ze zdroje napájení. K čištění používejte pouze suchý nebo mírně vlhký hadřík a kartáček na čištění klávesnice, nepoužívejte mycí ani čisticí prostředky. Klávesnici neupouštějte, nerozebírejte ani neopravujte sami.

NASTAVENÍ A PROVOZ

1. Vyměňte klávesnici a příslušenství z krabice a odstraňte obalový materiál. Před prvním použitím se doporučuje klávesnici nabíjet alespoň 7,5 hodin. Za tímto účelem připojte klávesnici ke zdroji napájení pomocí dodaného kabelu USB (A/C), jak je znázorněno na obr. C, str. 3.

Poznámka. Napájecí adaptér není v obsahu balení. Výstupní parametry adaptéru musí být 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Stisknutím multifunkčního ovladače ② na 3 sekundy zapnete klávesnici.
3. Připojte klávesnici k požadovanému externímu zařízení jedním z následujících způsobů:
 - o **přes BT (první připojení):** stiskněte jednou multifunkční ovladač a přejděte na seznam způsobů připojení. Vyberte možnost "BT1", "BT2" nebo "BT3". Stisknutím a podržením multifunkčního ovladače po dobu 3 sekund přepnete klávesnici do režimu párování. Na obrazovce se zobrazí "Pairing..." ("Probíhá spárování..."). Na spárovaném externím zařízení zapnete BT, přejděte do nastavení BT a v seznamu detekovaných zařízení vyberte klávesnici "KBP7075W". Počkejte na dokončení procesu párování;
 - o **přes BT (opětovné připojení):** ze seznamu způsobů připojení vyberte dříve použitou možnost ("BT1", "BT2" nebo "BT3"). Na připojovaném externím zařízení zapnete BT a přejděte do nastavení BT. Jednou stisknete multifunkční ovladač. Na obrazovce se zobrazí "BT Linking..." ("Probíhá připojení přes BT"). Klávesnice se automaticky připojí k vybranému kanálu;

Poznámka. Pokud se opětovné připojení nezdaří, opakujte kroky prvního připojení.

- o **pomocí bezdrátového vysílače:** stiskněte jednou multifunkční ovladač a přejděte na seznam způsobů připojení. Vyberte možnost "2.4 GHz" a znovu stisknete multifunkční

* "Externím zařízením" se dále rozumí osobní počítače a notebooky.

** Podrobnosti naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce lorgar.com/drivers-and-manuals.

ovladač. Na obrazovce se zobrazí "2.4 GHz Linking..." ("Probíhá připojení k zařízení"). Připojte bezdrátový vysílač k požadovanému externímu zařízení, jak je znázorněno na obr. B, str. 3. Klávesnice se automaticky připojí k bezdrátovému vysílači;

- o **pomocí kabelu USB (A/C):** viz obr. C, str. 3. Při prvním připojení počkejte, dokud se nainstalují standardní ovladače.

Způsob připojení, operační systém připojeného externího zařízení a další informace se zobrazí na vestavěné obrazovce klávesnice (viz tabulka 1 níže).

Tabulka 1 – Symboly obrazovky

Ikona	Význam
	Úroveň nabití baterie
	Baterie se nabíjí
WIN/MAC	Operační systém zařízení, ke kterému je klávesnice připojena (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Způsob připojení (kabelové, přes bezdrátový vysílač, přes BT)
	Hlasitost zvuku na zařízení, ke kterému je klávesnice připojena
	Vytvoření bezdrátového připojení k externímu zařízení

Poznámka. Úroveň hlasitosti se zobrazí vedle ikony hlasitosti zvuku, jakmile bude klávesnice připojena k aplikaci Lorgar Platform.

- Jednotlivé parametry klávesnice, včetně parametrů podsvícení, lze nastavit pomocí kombinací kláves (viz tabulka 2 níže). V aplikaci **Lorgar Platform** je k dispozici pokročilé přizpůsobení klávesnice, programování kláves, vytváření maker a zobrazování statistik. Aplikace je ke stažení na webové stránce lorgar.com/platform.

POZOR! Nastavení v aplikaci nejsou dostupná při připojení přes BT.

- Změna hlasitosti zvuku externího zařízení pomocí multifunkčního ovladače je znázorněna na obr. A, str. 2. Chcete-li zvuk ztlumit, otáčejte multifunkčním ovladačem doleva, dokud se zvuk externího zařízení neztlumí.

Tabulka 2 – Kombinace kláves pro nastavení klávesnice

Fn + ↑ / ↓	Nastavení jasu podsvícení	Fn + ← / →	Nastavení rychlosti blikání podsvícení
Fn + , <	Výběr barevné palety podsvícení	Fn + \	Výběr režimu podsvícení
Fn + Win	Zamknutí a odemknutí klávesy "Win"	Fn + Mezerník	Obnovení výchozích továrních nastavení podsvícení (podržte 3 sekundy)

ODSTRAŇOVÁNÍ MOŽNÝCH ZÁVAD

Klávesnice nefunguje. Možná příčina: kabel není správně připojen. Řešení: zkontrolujte, zda jsou zástrčky kabelů pevně zasunuty do konektorů. **Klávesnice se nepřipojuje přes bezdrátový vysílač.** Možná příčina: párování klávesnice a bezdrátového vysílače se nezdařilo. Řešení: znovu spárujte klávesnici s bezdrátovým vysílačem (viz úplný návod k použití, který je k dispozici na webové stránce lorgar.com/drivers-and-manuals). **Aplikace Lorgar Platform nedetekuje klávesnici.** Možná příčina: nainstalovaná verze aplikace je zastaralá. Řešení: nainstalujte nejnovější verzi aplikace. **Klávesy na klávesnici nelze stisknout.** Možná příčina: cizí předměty pod klávesami. Řešení: odstraňte cizí objekty zpod kláves.

Další informace o závadách a jejich řešení naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce lorgar.com/drivers-and-manuals. Pokud zařízení nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; formulář pro zpětnou vazbu: lorgar.com/for-users).

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

DEU

① – Tasten; ② – Multifunktionsregler; ③ – LED-Anzeigen (von oben nach unten: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – Display; ⑤ – Neigungsverstellfüße; ⑥ – Anti-Rutsch-Füße; ⑦ – kabelloser Empfänger; ⑧ – USB (C)-Anschluss.

BESCHREIBUNG

Verwendungszweck. Die kabellose Gaming-Tastatur ist für komfortables, langes Spielen und Tippen auf einem externen Gerät konzipiert*.

Modelle: LRG-KBP7075W-BK-US (Schwarz, Rosa), LRG-KBP7075W-YL-US (Schwarz, Gelb), LRG-KBP7075W-WH-US (Weiß, Lila), LRG-KBP7075W-RT-US (Beige, Grau).

Konstruktionsmerkmale. Abmessungen: 327,6×138,6×42,35 mm. Gewicht: 920 g. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff. Tastenmaterial: PBT-Kunststoff. Tasten: 81 Stk., mehrfarbig. Anti-Rutsch-Füße und Neigungsverstellfüße. RGB-Hintergrundbeleuchtung (16,8 Mio. Farbvarianten). Integriertes Display (OLED, 0,66", 64×48 px). **Funktionsmerkmale.** Stromversorgung (Eingang): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.). Verbindung: kabelloser Empfänger (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); USB-Kabel (A/C) – 2,3 m. Akku: nicht entfernbar, Lithium-Polymer, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 Ladezyklen. Aufladezeit: bis zu 7,5 h. Betriebsdauer mit einer Akkuladung: bis zu 37 h** Dauerbetrieb. Lebensdauer der Tasten: 50 Mio. Tastenanschläge. Schaltertyp: mechanisch, linear. Auslösekraft: 55 gf. Hublänge: 3,4 mm. Auslösepunkt: 2 mm. Reaktionszeit: ≤ 10 ms. Modi der Hintergrundbeleuchtung: 19. Unterstützung für die NKRO-Technologie. Heißes Tauschen Hot Swap. Betriebsbedingungen: Temp. +10...+45 °C, RH 45–85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. -20...+60 °C, RH 45–85 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (siehe Abb. D, S. 4): D-1 – kabellose Gaming-Tastatur, D-2 – USB-Kabel (A/C), D-3 – kabelloser Empfänger, D-4 – Ersatzschalter (5 Stk.), D-5 – Ersatz-Tastenkappen (6 Stk., Farbe abhängig vom Gerätemodell**), D-6 – Tastatur-Reinigungsbürste, D-7 – Universal-Tastenabzieher, D-8 – Schlüsselanhänger, D-9 – Handwärmer (2 Stk.), D-10 – Tassenuntersetzer, D-11 – Schnellstartanleitung (2 Stk.).

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Drücken Sie die Tasten nicht mit übermäßiger Kraft. Setzen Sie die Tastatur keinen hohen Temperaturen (durch Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung) und keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus und halten Sie es von Staub und Flüssigkeiten fern. Trennen Sie die Tastatur vor der Reinigung von der Stromquelle. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch und die Tastatur-Reinigungsbürste, keine Reinigungsmittel. Die Tastatur darf nicht fallen gelassen, zerlegt oder selbst repariert werden.

EINSTELLUNG UND BEDIENUNG

1. Nehmen Sie die Tastatur und das Zubehör aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Es wird empfohlen, die Tastatur vor dem ersten Gebrauch mindestens 7,5 Stunden lang aufzuladen. Schließen Sie dazu die Tastatur über das mitgelieferte USB-Kabel (A/C) an eine Stromquelle an, wie in Abb. C, S. 3.

Hinweis. Der Netzadapter ist nicht mitgeliefert. Die Ausgangsparameter des Adapters müssen 5,0 V / 1,0 A (DC) betragen.

2. Drücken Sie den Multifunktionsregler ② für 3 Sekunden, um die Tastatur einzuschalten.
3. Schließen Sie die Tastatur mit einer der folgenden Methoden an das gewünschte externe Gerät an:
 - o **per BT (erste Verbindung):** Drücken Sie einmal auf den Multifunktionsregler, um die Liste der Verbindungsmethoden aufzurufen. Wählen Sie die Option „BT1“, „BT2“ oder „BT3“. Halten Sie den Multifunktionsregler 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tastatur in den Kopplungsmodus zu versetzen. Auf dem Display wird die Meldung „Pairing...“ („Koppeln ist im Gange...“) angezeigt. Schalten Sie BT auf dem zu gekoppelten externen Gerät ein, gehen Sie dann zu BT-Einstellungen und wählen Sie die Tastatur „KBP7075W“ in der Liste der erkannten Geräte aus. Warten Sie, bis der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist;
 - o **per BT (erneute Verbindung):** Wählen Sie die zuvor verwendete Methode („BT1“, „BT2“ oder „BT3“) aus der Liste der Verbindungsmethoden. Schalten Sie auf dem externen Gerät, das Sie verbinden möchten, BT ein und gehen Sie dann zu den BT-Einstellungen. Drücken Sie den Multifunktionsregler einmal. Auf dem Display erscheint die Meldung „BT Linking...“ („BT-Verbindung wird hergestellt“). Die Tastatur verbindet sich automatisch mit dem ausgewählten Kanal;

Hinweis. Wenn die erneute Verbindung fehlschlägt, wiederholen Sie die Schritte der ersten Verbindung.

* Der Begriff „externes Gerät“ bezieht sich hier und nachfolgend auf Personal Computer und Laptops.

** Einzelheiten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite lorgar.com/drivers-and-manuals.

- o **mit einem kabellosen Empfänger:** Drücken Sie einmal auf den Multifunktionsregler, um die Liste der Verbindungsmethoden zu durchlaufen. Wählen Sie die Option „2,4 GHz“ und drücken Sie erneut den Multifunktionsregler. Auf dem Display erscheint die Meldung „2,4 GHz Linking...“ („Die Verbindung zum Gerät wird hergestellt“). Verbinden Sie den kabellosen Empfänger mit dem gewünschten externen Gerät, wie in Abb. B, S. 3 gezeigt. Die Tastatur verbindet sich automatisch mit dem kabellosen Empfänger;
- o **über das USB-Kabel (A/C):** siehe Abb. C, S. 3. Wenn Sie die Verbindung zum ersten Mal herstellen, warten Sie auf die Installation der Standardtreiber.

Die Verbindungsmethode, das Betriebssystem des angeschlossenen externen Geräts und sonstige Informationen werden auf dem integrierten Display der Tastatur angezeigt (siehe Tabelle 1 unten).

Tabelle 1 – Display-Symbole

Ikone	Bedeutung
	Ladezustand des Akkus
	Der Akku lädt sich
WIN/MAC	Betriebssystem des Geräts, an das die Tastatur angeschlossen ist (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Verbindungsmethode (kabelgebunden, über den kabellosen Empfänger, über BT)
	Lautstärke auf dem Gerät, an das die Tastatur angeschlossen ist
	Herstellen einer kabellosen Verbindung zu einem externen Gerät

Anmerkung. Die Lautstärke wird neben dem Lautstärkesymbol angezeigt, sobald die Tastatur mit der Lorgar-Plattform-Anwendung verbunden ist.

4. Individuelle Tastaturparameter, einschließlich der Parameter für die Hintergrundbeleuchtung, können über Tastenkombinationen eingestellt werden (siehe Tabelle 2 unten). Erweiterte Tastatureinstellung, Tastenprogrammierung, Makroerstellung und Statistikanzeige sind in der Anwendung **Lorgar Platform** verfügbar. Die Anwendung steht auf der Webseite lorgar.com/platform zum Download bereit.

ACHTUNG! Die Einstellung in der Anwendung ist bei einer Verbindung über BT nicht verfügbar.

5. Die Änderung der Lautstärke eines externen Geräts mithilfe des Multifunktionsreglers wird in Abb. A, S. 2 gezeigt. Um den Ton stummzuschalten, drehen Sie den Multifunktionsregler nach links, bis der Ton des externen Geräts stummgeschaltet ist.

Tabelle 2 – Tastenkombinationen für Tastatureinstellung

Fn + ↑ / ↓	Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung	Fn + ← / →	Einstellung der Flimmergeschwindigkeit der Hintergrundbeleuchtung
Fn + , <	Auswählen der Farbpalette für die Hintergrundbeleuchtung	Fn + \	Auswählen des Modus der Hintergrundbeleuchtung
Fn + Win	Sperren und Entsperren der „Win“-Taste	Fn + Leertaste	Zurücksetzen der Einstellungen für die Hintergrundbeleuchtung auf die Werkseinstellungen (3 Sekunden lang halten)

BESEITIGUNG MÖGLICHER FEHLFUNKTIONEN

Die Tastatur funktioniert nicht. Mögliche Ursache: Das Kabel ist falsch angeschlossen. Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Kabelstecker fest in den Anschlüssen stecken. **Die Tastatur stellt keine Verbindung über einen kabellosen Empfänger her.** Mögliche Ursache: Die Kopplung zwischen Tastatur und kabellosem Empfänger ist fehlgeschlagen. Lösung: Koppeln Sie die Tastatur erneut mit dem kabellosen Empfänger (siehe die vollständige Bedienungsanleitung, verfügbar unter lorgar.com/drivers-and-manuals). **Die Tastatur wird von der Anwendung Lorgar Platform nicht erkannt.** Mögliche Ursache: Die installierte Version der Anwendung ist veraltet. Lösung: Installieren Sie die neueste Version der Anwendung. **Die Tasten auf der Tastatur können nicht gedrückt werden.** Mögliche Ursache: Fremdkörper sind unter den Tasten. Lösung: Entfernen Sie fremde Objekte unter den Tasten. Detaillierte Informationen zu Fehlern und zur Fehlerbehebung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite lorgar.com/drivers-and-manuals verfügbar ist. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Support (E-Mail: support@lorgar.com; Online-Chat: lorgar.com; Feedback-Formular: lorgar.com/for-users).

- ① – κλειδιά, ② – ρυθμιστής πολλαπλών λειτουργιών, ③ – ενδείξεις LED (από πάνω προς τα κάτω: Caps Lock, Win, Scroll Lock), ④ – οθόνη, ⑤ – πόδια ρύθμισης γωνίας κλίσης, ⑥ – αντιολισθητικά πόδια, ⑦ – ασύρματος πομπός, ⑧ – υποδοχή USB (C).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Χρήση. Το ασύρματο τηλεχειριστήριο για παίκτη έχει σχεδιαστεί για άνετο παρατεταμένο παιχνίδι και τηλεχειριστήριο σε εξωτερική συσκευή*.

Μοντέλα: LRG-KBP7075W-BK-US (μαύρο, ροζ), LRG-KBP7075W-YL-US (μαύρο, κίτρινο), LRG-KBP7075W-WH-US (λευκό, μοβ), LRG-KBP7075W-RT-US (μπλε, γκρι).

Χαρακτηριστικά σχεδιασμού. Μέγεθος: 327,6×138,6×42,35 χλστ. Βάρος: 920 γρ. Υλικό θήκης: πλαστικό ABS. Υλικό για τα κλειδιά: πλαστικό PBT. Κλειδιά: 81 τεμάχια, πολύχρωμα. Αντιολισθητικά πόδια και πόδια ρύθμισης γωνίας κλίσης. Οπισθοφωτισμός RGB (16,8 εκατ. χρωματικές παραλλαγές). Ενσωματωμένη οθόνη (OLED, 0,66", 64×48 px). **Λειτουργικά χαρακτηριστικά.** Τροφοδοσία ρεύματος (είσοδος): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (μέγ.). Συνδεσιμότητα: ασύρματος πομπός (2.405–2.475 GHz, 0 dBm / 1 mW), BT 5.0 (2.402–2.480 GHz, 0 dBm / 1 mW), καλώδιο USB (A/C) – 2,3 m. Μπαταρία: μη αφαιρούμενη, πολυμερές λίθιο, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 κύκλοι φόρτισης. Χρόνος φόρτισης: έως 7,5 ώρες. Χρόνος λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση: έως και 37 ώρες** συνεχούς λειτουργίας. Διάρκεια ζωής κλειδιού: 50 εκατ. πατημάτα. Τύπος διακόπτη: μηχανικός, γραμμικός. Δύναμη ενεργοποίησης: 55 gs. Μήκος διαδρομής: 3,4 χλστ. Σημείο ενεργοποίησης: 2 χλστ. Χρόνος απόκρισης ≤ 10 μιλιδευτ. Αριθμός λειτουργιών οπίσθιου φωτισμού: 19. Υποστήριξη τεχνολογίας NKRO. Ζεστή αλλαγή Hot Swap. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. +10...+45 °C, σχ. υγρ. 45–85% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. –20...+60 °C, σχ. υγρ. 45–85% (χωρίς συμπύκνωση).

Περιεχόμενα συσκευασίας (βλ. εικ. D, σελ. 4): D-1 – ασύρματο τηλεχειριστήριο για παίκτη, D-2 – καλώδιο USB (A/C), D-3 – ασύρματος πομπός, D-4 – εφεδρικοί διακόπτες (5 τεμ.), D-5 – αντικαστάση κλειδιά (6 τεμ., το χρώμα εξαρτάται από το μοντέλο της συσκευής**), D-6 – βούρτσα καθαρισμού τηλεχειριολογίου, D-7 – εξολκέας κλειδιών γενικής χρήσης, D-8 – μπρελόκ, D-9 – θερμαντήρας χεριών (2 τεμ.), D-10 – βάση ποτηριών, D-11 – γρήγορος οδηγός χρήσης (2 τεμ.).

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην πατάτε τα κλειδιά με υπερβολική δύναμη. Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε υψηλές θερμοκρασίες (μη τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης, άμεσο ηλιακό φως), υψηλή υγρασία, αποφύγετε την έκθεση σε σκόνη και υγρά. Αποσυνδέστε το τηλεχειριστήριο από την πηγή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί και μια βούρτσα καθαρισμού τηλεχειριολογίου, μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή καθαριστικά. Προστατέψτε το τηλεχειριστήριο από πτώση, μην το αποσυναρμολογείτε, μην το επισκευάζετε μόνοι σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Βγάλετε το τηλεχειριστήριο και τα αξεσουάρ από το κουτί και αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας. Συνιστάται να φορτίσετε το τηλεχειριστήριο για τουλάχιστον 7,5 ώρες πριν από την πρώτη χρήση. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το τηλεχειριστήριο σε μια πηγή ρεύματος χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB (A/C), όπως φαίνεται στην εικ. C, σελ. 3.

Σημείωση. Το τροφοδοτικό δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Οι παράμετροι εξόδου του προσαρμογέα πρέπει να αντιστοιχούν σε 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Πατήστε το ρυθμιστή πολλαπλών λειτουργιών ② για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.
3. Συνδέστε το τηλεχειριστήριο στην επιθυμητή εξωτερική συσκευή χρησιμοποιώντας μία από τις παρακάτω μεθόδους:

- o **μέσω BT (πρώτη σύνδεση):** Πατήστε το ρυθμιστή πολλαπλών λειτουργιών μία φορά για να εισέλθετε στη λίστα των μεθόδων σύνδεσης. Επιλέξτε την επιλογή «BT1», «BT2» ή «BT3». Πατήστε το ρυθμιστή πολλαπλών λειτουργιών για 3 δευτερόλεπτα για να θέσετε το τηλεχειριστήριο σε λειτουργία αντιστοίχισης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Pairing...» («Σύζευξη σε εξέλιξη...»). Στη συζευγμένη εξωτερική συσκευή, ενεργοποιήστε το BT, στη συνέχεια μεταβείτε στις ρυθμίσεις BT και επιλέξτε το τηλεχειριστήριο «KBP7075W» στη λίστα των ανιχνευμένων συσκευών. Περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία σύζευξης.
- o **μέσω BT (επανάσυνδεση):** στη λίστα των μεθόδων σύνδεσης, επιλέξτε την επιλογή που χρησιμοποιήθηκε προηγουμένως («BT1», «BT2» ή «BT3»). Στην εξωτερική συσκευή που συνδέετε, ενεργοποιήστε το BT και μετά μεταβείτε στις ρυθμίσεις BT. Πατήστε το ρυθμιστή πολλαπλών λειτουργιών μία φορά. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «BT Linking...» («Σύνδεση μέσω BT»). Το τηλεχειριστήριο θα συνδεθεί αυτόματα στο επιλεγμένο κανάλι.

Σημείωση. Εάν η επανάσυνδεση αποτύχει, επαναλάβετε τα βήματα της πρώτης σύνδεσης.

* Στο εξής, ο όρος «εξωτερική συσκευή» αναφέρεται σε προσωπικούς υπολογιστές και φορητούς υπολογιστές.

**Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, διαθέσιμο στη διεύθυνση logar.com/drivers-and-manuals.

- ο **χρησιμοποιώντας έναν ασύρματο πομπό**: πατήστε το ρυθμιστής πολλαπλών λειτουργιών μία φορά για να μεταβείτε στη λίστα των μεθόδων σύνδεσης. Επιλέξτε την επιλογή «2.4 GHz» και πατήστε ξανά το ρυθμιστής πολλαπλών λειτουργιών. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «2.4 GHz Linking...» («Σύνδεση στη συσκευή»). Συνδέστε τον ασύρματο πομπό στην επιθυμητή εξωτερική συσκευή, όπως φαίνεται στην εικ. Β, σελ. 3. Το πληκτρολόγιο θα συνδεθεί αυτόματα με τον ασύρματο πομπό,
- ο **μέσω καλωδίου USB (A/C)**: (βλ. εικ. C, σελ. 3. Κατά τη σύνδεση για πρώτη φορά, περιμένετε μέχρι να εγκατασταθούν τα τυπικά προγράμματα οδήγησης.

Η μέθοδος σύνδεσης, το OS της εξωτερικής συσκευής με την οποία είναι συνδεδεμένη και άλλες πληροφορίες θα εμφανιστούν στην ενσωματωμένη οθόνη του πληκτρολογίου (βλ. Πίνακα 1 παρακάτω).

Πίνακας 1 – Σύμβολα στην οθόνη

Εικονίδιο	Σημασία
	Επίπεδο μπαταρίας
	Η μπαταρία φορτίζεται
WIN/MAC	το OS της της συσκευής στην οποία είναι συνδεδεμένο το πληκτρολόγιο (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Μέθοδος σύνδεσης (ενσύρματη, με χρήση ασύρματου πομπού, μέσω BT)
	Ένταση ήχου της συσκευής στην οποία είναι συνδεδεμένο το πληκτρολόγιο
	Πραγματοποίηση ασύρματης σύνδεσης με εξωτερική συσκευή

Σημείωση. Το επίπεδο Έντασης θα εμφανιστεί δίπλα στο εικονίδιο Έντασης ήχου μετά τη σύνδεση του Πληκτρολογίου στην εφαρμογή Lorgar Platform.

4. Η διαμόρφωση μεμονωμένων παραμέτρων πληκτρολογίου, συμπεριλαμβανομένων των παραμέτρων οπίσθιου φωτισμού, είναι δυνατή χρησιμοποιώντας συνδυασμούς κλειδιών (βλ. Πίνακα 2 παρακάτω). Η προηγμένη προσαρμογή πληκτρολογίου, ο προγραμματισμός κλειδιών, η δημιουργία μακροεντολών και η προβολή στατιστικών είναι δυνατές στην εφαρμογή **Lorgar Platform**. Η εφαρμογή είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση **lorgar.com/platform**.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ρυθμίσεις στην εφαρμογή δεν είναι διαθέσιμες όταν συνδέονται μέσω BT.

5. Η αλλαγή της έντασης ήχου μιας εξωτερικής συσκευής χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή πολλαπλών λειτουργιών φαίνεται στην εικ. Α, σελ. 2. Για σίγαση του ήχου, γυρίστε το ρυθμιστή πολλαπλών λειτουργιών προς τα αριστερά μέχρι να σιγήσει ο ήχος στην εξωτερική συσκευή.

Πίνακας 2 – Συνδυασμοί κλειδιών για ρυθμίσεις πληκτρολογίου

Fn + ↑ / ↓	Ρύθμιση φωτεινότητας του οπίσθιου φωτισμού	Fn + ← / →	Ρύθμιση ταχύτητας για τρεμούλιασμα του οπίσθιου φωτισμού
Fn + , <	Επιλογή παλέτας χρωμάτων οπίσθιου φωτισμού	Fn + \	Επιλογή της λειτουργίας οπίσθιου φωτισμού
Fn + Win	Κλειδίωμα και ξεκλειδίωμα του κλειδιού Win	Fn + Διάστημα	Επαναφορά των ρυθμίσεων οπίσθιου φωτισμού στις εργοστασιακές προεπιλογές (κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το πληκτρολόγιο δεν λειτουργεί. Πιθανή αιτία: το καλώδιο δεν έχει συνδεθεί σωστά. Λύση: βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα του καλωδίου μπήκαν καλά στους συνδέσμους. **Το πληκτρολόγιο δεν συνδέεται μέσω ασύρματου πομπού.** Πιθανή αιτία: αποτυχία σύζευξης πληκτρολογίου και ασύρματου πομπού. Λύση: επανασυνδέστε το πληκτρολόγιο με τον ασύρματο πομπό (ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που διατίθεται στη διεύθυνση **lorgar.com/drivers-and-manuals**). **Το πληκτρολόγιο δεν εντοπίζεται από την εφαρμογή Lorgar Platform.** Πιθανή αιτία: η εγκατεστημένη έκδοση της εφαρμογής δεν είναι ενημερωμένη. Λύση: πρέπει να κάνετε εγκατάσταση της πιο πρόσφατης έκδοσης της εφαρμογής. **Τα κλειδιά του πληκτρολογίου δεν πατιούνται.** Πιθανή αιτία: ξένα αντικείμενα βρίσκονται κάτω από τα κλειδιά. Λύση: Αφαιρέστε τα ξένα αντικείμενα κάτω λβψγκαπό τα κλειδιά.

Περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα σφάλματα και την αντιμετώπιση προβλημάτων μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη (email: **support@lorgar.com**, διαδικτυακή συνομιλία: **lorgar.com**, φόρμα σχολίων: **lorgar.com/for-users**).

① – võtmed; ② – multifunktsionaalne kontrollid; ③ – LED indikaatorid (ülalt alla: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – ekraan; ⑤ – nurga reguleerimise jalad; ⑥ – libisemisvastased jalad; ⑦ – traadita saatja; ⑧ – USB (C) pesa.

KIRJELDUS

Eesmärk. Traadita mänguklaviatuur on mõeldud mugavaks pikaajaliseks mängimiseks ja teksti kirjutamiseks välisele seadmele*.

Mudelid: LRG-KBP7075W-BK-US (must, roosa värvid), LRG-KBP7075W-YL-US (must, kollane värvid), LRG-KBP7075W-WH-US (valge, lilla värvid), LRG-KBP7075W-RT-US (beež, hall värvid).

Disaini omadused. Suurus: 327,6×138,6×42,35 mm. Kaal: 920 g. Korpusel materjal: ABS plastik. Võtmete materjal: PBT plastik. Võtmed: 81 tk, mitmevärvilised. Libisemisvastased jalad ja nurga reguleerimise jalad. RGB taustavalgus (16,8 milj. värvivarianti). Sisseehitatud ekraan (OLED, 0,66", 64×48 pk). **Funktsionaalsed omadused.** Toide (sisend): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.).

Ühendus: traadita saatja (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); USB (A/C) kaabel – 2,3 m. Aku: mittevahetatav, liitiumpolümeer, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 laadimistsüklit. Laadimisaeg: kuni 7,5 h. Tööaeg ühe akulaadimisega: kuni 37 h** pidevat tööd. Võtmete eluiga: 50 milj. vajutust. Lüliti tüüp: mehaaniline, lineaarne. Päästiku jõud: 55 gf. Käigu pikkus: 3,4 mm. Käivituspunkt: 2 mm. Reaktsiooniaeg: ≤ 10 ms. Taustvalgustuse režiimide arv: 19. NKRO tehnoloogia toetus. Hot Swap kuum vahetus. Kasutustingimused: temp. +10...+45 °C, suht. õhun. 45–85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. –20...+60 °C, suht. õhun. 45–85 % (mittekondenseeruv).

Tarnekomplekt (vt joonis D, lk 4): D-1 – traadita mänguklaviatuur, D-2 – USB (A/C) kaabel, D-3 – traadita saatja, D-4 – asenduslüliti (5 tk), D-5 – asendusvõtmed (6 tk, värv sõltub seadme mudelist**), D-6 – klaviatuuri puhastamise hari, D-7 – universaalne võtme eemaldamise võti, D-8 – võtmeaheldaja, D-9 – käesoojendaja (2 tk), D-10 – tassijalg, D-11 – kiire kasutusjuhend (2 tk).

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge vajutage klahve liigse jõuga. Ärge puutuge klaviatuuri kokku kõrge temperatuuriga (kuumutusseadmete, otsese päikesevalguse tõttu), suure niiskusega, vältige tolmu ja vedelike sattumist. Enne puhastamist ühendage klaviatuur vooluallikast lahti. Puhastamiseks kasutage ainult kuiva või kergelt niisket lappi ja klaviatuuri puhastamise hari, ärge kasutage pesuvahendeid ega puhastusvahendeid. Ärge laske klaviatuuri maha, ärge võtke seda lahti ega parandage seda ise.

SEADISTAMINE JA KASUTAMINE

1. Võtke klaviatuur ja lisaseadmed karbist välja ja eemaldage pakkematerjalid. Enne esimest kasutamist on soovitatav klaviatuuri laadida vähemalt 7,5 tundi. Selleks ühendage klaviatuur kaasasoleva USB (A/C) kaabli abil vooluallikaga, nagu on näidatud joonisel C, lk 3.

Märkus. Toiteadapter ei kuulu tarnekomplekti. Adapteri väljundparameetrid peavad olema 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Vajutage 3 sekundit multifunktsionaalne kontrollid ②, et lülitada klaviatuur sisse.
3. Ühendage klaviatuur soovitud välise seadmega, kasutades ühte järgmistest meetoditest:
 - o **BT abil (esimene ühendus):** vajutage kord multifunktsionaalset kontrollid, et minna ühendusmeetodite loendisse. Valige valik „BT1“, „BT2“ või „BT3“. Vajutage ja hoidke multifunktsionaalset kontrollid 3 sekundit all, et lülitada klaviatuur paarituse režiimi. Ekraanile ilmub „Paring...“ („Toimub paaristamine...“). Ühendatud välise seadme puhul lülitage BT sisse, seejärel minge BT seadistustesse ja valige tuvastatud seadme nimekirjast klaviatuur „KBP7075W“. Oodake, kuni paaristamine protsess on lõppenud;
 - o **BT abil (uuesti ühendamine):** valige ühendusmeetodite loetelust eelnevalt kasutatud valik („BT1“, „BT2“ või „BT3“). Lülitage ühendatavas välises seadmes BT sisse, seejärel minge BT seadistustesse. Vajutage kord multifunktsionaalset kontrollid. Ekraanil kuvatakse „BT Linking...“ („BT-ühendus käimas“). Klaviatuur ühendub valitud kanaliga automaatselt;

Märkus. Kui uuesti ühendamine ebaõnnestub, korrake esimese ühendamise samme.

- o **kasutades traadita saatjat:** vajutage kord multifunktsionaalset kontrollid, et minna läbi ühendusmeetodite loetelu. Valige valik „2.4 GHz“ ja vajutage uuesti multifunktsionaalset kontrollid. Ekraanil kuvatakse „2.4 GHz Linking...“ („Ühendus seadmega käimas“).

* Edaspidi tähendab mõiste „väline seade“ personaalarvuteid ja sülearvuteid.

** Üksikasjalikku teavet leiute täielikust juhendist, mis on saadaval veebilehel lorgar.com/drivers-and-manuals.

Ühendage traadita saatja soovitud välise seadmega, nagu on näidatud joonisel **B**, lk 3. Klaviatuur ühendub traadita saatjaga automaatselt;

- o **kasutades USB (A/C) kaablit:** vt joonis **C**, lk 3. Esmakordsel ühendamisel oodake, kuni standardsed draiverid on paigaldatud.

Ühendusmeetod, ühendatud välise seadme operatsioonisüsteem ja muu teave kuvatakse klaviatuuri sisseehitatud ekraanil (vt tabel 1 allpool).

Tabel 1 – Tingimuslikud märgid ekraanil

Ikoon	Väärtus
	Aku tase
	Aku laeb
WIN/MAC	Selle seadme operatsioonisüsteem, millega klaviatuur on ühendatud (Windows/macOS)
USB / 2,4 GHz / BT	Ühendusmeetod (traadiga, traadita saatja kaudu, BT kaudu)
	Helitugevus seadmes, millega klaviatuur on ühendatud
	Juhtmevaba ühenduse loomine välise seadmega

Märkus. Helitugevuse tase kuvatakse helitugevuse ikooni kõrval, kui klaviatuur on Lorgar Platform rakendusega ühendatud.

- Individuaalseid klahviparameetreid, sealhulgas taustvalgustuse parameetreid, saab seadistada võtmekombinatsioonide abil (vt tabel 2 allpool). Täiustatud klaviatuuri kohandamine, võtmed programmeerimine, makrode loomine ja statistika vaatamine on saadaval **Lorgar Platformi** rakenduses. Rakendus on allalaaditav veebilehelt **lorgar.com/platform**.

TÄHELEPANU! Rakenduses olev seade ei ole BT kaudu ühendamisel saadaval.

- Välise seadme helitugevuse muutmine multifunktsionaalse kontrolleri abil on näidatud joonisel **A**, lk 2. Heli vaigistamiseks keerake multifunktsionaalset kontrolleri vasakule, kuni välise seadme heli on vaigistatud.

Tabel 2 – Klaviatuuri seadete võtmed kombinatsioonid

Fn + ↑ / ↓	Taustvalgustuse heleduse reguleerimine	Fn + ← / →	Taustvalgustuse väreluskiiruse reguleerimine
Fn + , <	Taustvalgustuse värvipaleti valimine	Fn + \	Taustvalgustusrežiimi valimine
Fn + Win	Võtme „Win“ lukustamine ja avamine	Fn + Tühik	Taustvalgustuse seadete lähtestamine tehaseseadetele (hoidke 3 sekundit all)

TÕRKEOTSING

Klaviatuur ei tööta. Võimalik põhjus: kaabel ei ole õigesti ühendatud. Lahendus: veenduge, et kaabli pistikud on kindlalt pesades sisestatud. **Klaviatuur ei ühendu traadita saatja kaudu.** Võimalik põhjus: klaviatuuri ja traadita saatja sidumine ebaõnnestus. Lahendus: siduge klaviatuur uuesti traadita saatjaga (vt täielikku kasutusjuhendit, mis on saadaval aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**). **Lorgar Platformi rakendus ei tuvasta klaviatuuri.** Võimalik põhjus: paigaldatud rakenduse versioon on vananenud. Lahendus: installige rakenduse uusim versioon. **Klaviatuuri võtmed ei saa vajutada.** Võimalik põhjus: võõrkehade olemasolu võtmete all. Lahendus: Eemaldage võõrad objektid võtmete alt.

Lisateavet rike ja tõrkeotsingu kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on allalaaditav aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Kui seade ei tööta korralikult, võtke ühendust aadressil (e-post: **support@lorgar.com**; veebivestlus: **lorgar.com**; tagasiside vorm: **lorgar.com/for-users**).

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

FRA

① – touches ; ② – contrôleur multifonction ; ③ – indicateurs LED (de haut en bas : Caps Lock, Win, Scroll Lock) ; ④ – écran ; ⑤ – pieds de réglage d'angle ; ⑥ – pieds antidérapants ; ⑦ – récepteur sans fil ; ⑧ – port USB (C).

DESCRIPTION

Utilisation prévue. Le clavier gamer sans fil est conçu pour un confort de jeu et de saisie prolongé sur un appareil externe*.

Modèles : LRG-KBP7075W-BK-US (couleur noire, rose), LRG-KBP7075W-YL-US (couleur noire, jaune), LRG-KBP7075W-WH-US (couleur blanche, violette), LRG-KBP7075W-RT-US (couleur beige, grise).

Caractéristiques du design. Dimensions : 327,6×138,6×42,35 mm. Poids : 920 g. Matériau du boîtier : plastique ABS. Matériau des touches : plastique PBT. Touches : 81 pcs., multicolores. Pieds antidérapants et pieds de réglage d'angle. Rétroéclairage RGB (16,8 millions de variations de couleurs). Écran intégré (OLED, 0,66", 64×48 px). **Caractéristiques fonctionnelles.** Alimentation (entrée) : 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.). Connexion : récepteur sans fil (2,405-2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW) ; BT 5.0 (2,402-2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW) ; câble USB (A/C) – 2,3 m. Batterie : non amovible, lithium polymère, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 cycles de charge. Temps de charge : jusqu'à 7,5 h. Autonomie de la batterie avec une seule charge : jusqu'à 37 h** de fonctionnement continu. Durée de vie des touches : 50 millions de frappes. Type d'interrupteur : mécanique, linéaire. Force d'actionnement : 55 gf. Distance totale : 3,4 mm. Distance d'activation : 2 mm. Temps de réponse : ≤ 10 ms. Nombre de modes de rétroéclairage : 19. Prise en charge de la technologie NKRO. Échange à chaud Hot Swap. Conditions de fonctionnement : temp. +10...+45 °C, HR 45–85 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. -20...+60 °C, HR 45–85 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage (voir fig. D, p. 4) : D-1 – clavier gamer sans fil, D-2 – câble USB (A/C), D-3 – récepteur sans fil, D-4 – interrupteurs de réserve (5 pcs.), D-5 – touches de rechange (6 pcs., la couleur dépend du modèle de l'appareil**), D-6 – brosse de nettoyage du clavier, D-7 – extracteur de touches universel, D-8 – porte-clés, D-9 – chauffe-mains (2 pcs.), D-10 – sous-verre, D-11 – guide de démarrage rapide (2 pcs.).

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

N'appuyez pas sur les touches avec une force excessive. N'exposez pas le clavier à des températures élevées (appareils de chauffage, lumière directe du soleil), à une forte humidité, à la poussière et aux liquides. Déconnectez le clavier de la source d'alimentation avant de le nettoyer. Pour le nettoyage, n'utilisez qu'un chiffon sec ou légèrement humide et la brosse de nettoyage du clavier, n'utilisez pas de détergents ou de produits de nettoyage. Ne faites pas tomber le clavier, ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même.

RÉGLAGE ET UTILISATION

1. Retirez le clavier et les accessoires de la boîte et enlevez les matériaux d'emballage. Il est recommandé de charger le clavier pendant au moins 7,5 heures avant la première utilisation. Pour ce faire, connectez le clavier à une source d'alimentation à l'aide du câble USB (A/C) fourni, comme indiqué à la fig. C, p. 3.

Note. L'adaptateur d'alimentation n'est pas inclus dans le contenu de la livraison. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent être de 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Appuyez sur le contrôleur multifonction (②) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer le clavier.

3. Connectez le clavier à l'appareil externe souhaité en utilisant l'une des méthodes suivantes :

o **via BT (première connexion) :** appuyez une fois sur le contrôleur multifonction pour accéder à la liste des méthodes de connexion. Sélectionnez l'option « BT1 », « BT2 » ou « BT3 ». Appuyez sur le contrôleur multifonction et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour mettre le clavier en mode d'appairage. Le message « Pairing... » (« Appairage... ») apparaîtra à l'écran. Sur l'appareil externe à connecter, activez BT, puis allez dans les paramètres BT et sélectionnez le clavier « KBP7075W » dans la liste des appareils détectés. Attendez que le processus d'appairage soit terminé ;

o **via BT (reconnexion) :** dans la liste des méthodes de connexion, sélectionnez l'option précédemment utilisée (« BT1 », « BT2 » ou « BT3 »). Sur l'appareil externe à connecter, activez BT, puis allez dans les paramètres BT. Appuyez une fois sur le contrôleur multifonction. Le message « BT Linking... » (« Connexion via BT ») apparaîtra à l'écran. Le clavier se connectera automatiquement au canal sélectionné ;

* Dans la suite du texte, le terme « appareil externe » fait référence aux ordinateurs personnels et aux ordinateurs portables.

** Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel d'utilisation complet disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals.

Note. Si la reconnexion échoue, répétez les étapes de la première connexion.

- o **via le récepteur sans fil :** appuyez une fois sur le contrôleur multifonction pour accéder à la liste des méthodes de connexion. Sélectionnez l'option « 2.4 GHz » et appuyez à nouveau sur le contrôleur multifonction. Le message « 2.4 GHz Linking... » (« Connexion à l'appareil ») apparaîtra à l'écran. Connectez le récepteur sans fil à l'appareil externe souhaité, comme indiqué à la fig. B, p. 3. Le clavier se connectera automatiquement au récepteur sans fil ;
- o **via le câble USB (A/C) :** voir fig. C, p. 3. Lors de la première connexion, attendez que les pilotes standards soient installés.

La méthode de connexion, le système d'exploitation de l'appareil externe connecté et d'autres informations s'afficheront sur l'écran intégré du clavier (voir le tableau 1 ci-dessous).

Tableau 1 – Symboles d'affichage sur l'écran

Symbole	Description
	Niveau de charge de la batterie
	La batterie est en cours de chargement
WIN/MAC	Système d'exploitation de l'appareil auquel le clavier est connecté (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Méthode de connexion (filaire, via le récepteur sans fil, via BT)
	Volume audio sur l'appareil auquel le clavier est connecté
	Connexion sans fil à un appareil externe

Note. Le niveau de volume sera affiché à côté du symbole de volume audio lorsque le clavier est connecté à l'application Lorgar Platform.

4. Les paramètres particuliers du clavier, y compris les paramètres de rétroéclairage, peuvent être réglés à l'aide de combinaisons de touches (voir le tableau 2 ci-dessous). La configuration avancée du clavier, la programmation des touches, la création de macros et la visualisation des statistiques sont disponibles dans l'application **Lorgar Platform**. L'application est disponible au téléchargement sur lorgar.com/platform.

ATTENTION ! Le réglage dans l'application n'est pas disponible lors de la connexion via BT.

5. Le réglage du volume audio de l'appareil externe à l'aide du contrôleur multifonction est illustré à la fig. A, p. 2. Pour couper le son, tournez le contrôleur multifonction vers la gauche jusqu'à ce que le son de l'appareil externe soit coupé.

Tableau 2 – Combinaisons de touches pour les réglages du clavier

Fn + ↑ / ↓	Réglage de la luminosité du rétroéclairage	Fn + ← / →	Réglage de la vitesse de scintillement du rétroéclairage
Fn + , <	Sélection de la couleur du rétroéclairage	Fn + \	Sélection du mode du rétroéclairage
Fn + Win	Verrouillage et déverrouillage de la touche « Win »	Fn + Espace	Réinitialisation des paramètres de rétroéclairage aux valeurs d'usine (maintenez les touches enfoncées pendant 3 secondes)

DÉPANNAGE

Le clavier ne fonctionne pas. Cause possible : le câble n'est pas correctement connecté. Solution : assurez-vous que les connecteurs des câbles sont fermement insérés dans les ports. **Le clavier ne se connecte pas au récepteur sans fil.** Cause possible : l'appairage du clavier et du récepteur sans fil a échoué. Solution : apparier à nouveau le clavier avec le récepteur sans fil (voir le manuel d'utilisation complet sur lorgar.com/drivers-and-manuals). **Le clavier n'est pas détecté par l'application Lorgar Platform.** Cause possible : la version installée de l'application n'est pas à jour. Solution : installez la dernière version de l'application. **Il est impossible d'appuyer sur les touches du clavier.** Cause possible : objets étrangers sous les touches. Solution : enlever tout objet étranger se trouvant sous les touches. Pour plus d'informations sur les défauts et le dépannage, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail : support@lorgar.com ; chat en ligne : lorgar.com ; formulaire de contact : lorgar.com/for-users).

① – tipke, ② – višenamjenski regulator, ③ – LED indikator (odozgo prema dolje: Caps Lock, Win, Scroll Lock), ④ – zaslon, ⑤ – noge za podešavanje kuta nagiba, ⑥ – protuklizne noge, ⑦ – bežični odašiljač, ⑧ – USB (C) priključak.

OPIS

Namjena. Bežična gaming tipkovnica dizajnirana je za udobno dugotrajno igranje i unos teksta na vanjskom uređaju *.

Modeli: LRG-KBP7075W-BK-US (cma / ružičasta boja), LRG-KBP7075W-YL-US (cma / žuta boja), LRG-KBP7075W-WH-US (bijela / ljubičasta boja), LRG-KBP7075W-RT-US (bež / siva boja).

Dizajnerske značajke. Dimenzije: 327,6x138,6x42,35 mm. Težina: 920 g. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal tipki: PBT plastika. Tipke: 81 kom., višebojne. Protuklizne noge i noge za podešavanje kuta nagiba. RGB osvjetljenje (16,8 mil. varijacija boja). Ugrađeni zaslon (OLED, 0,66", 64x48 px). **Funkcionalne značajke.** Napajanje (ulaz): 5.0 V / 1.0 A (DC), 5.0 W (najviše). Povezivanje: bežični odašiljač (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW), BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW), USB (A/C) kabel – 2,3 m. Baterija: ugrađena, LiPo, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 ciklusa punjenja. Vrijeme punjenja: do 7,5 sati. Vrijeme rada s jednim punjenjem: do 37 sata ** neprekidnog korištenja. Životni ciklus tipki: 50 mil. pritisaka. Vrsta prekidača: mehanički, linearni. Sila aktivacije: 55 gs. Duljina hoda: 3,4 mm. Točka aktivacije: 2 mm. Vrijeme odziva: ≤ 10 ms. Broj načina osvjetljenja: 19. Podrška za NKRO tehnologiju. Brza zamjena Hot Swap. Uvjeti korištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 45–85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. -20...+60 °C, rel. vl. 45–85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku D, str. 4): D-1 – bežična gaming tipkovnica, D-2 – USB (A/C) kabel, D-3 – bežični odašiljač, D-4 – rezervni prekidači (5 kom.), D-5 – zamjenske tipke (6 kom., boja ovisi o modelu uređaja **), D-6 – četkica za čišćenje tipkovnice, D-7 – univerzalni izvlačač tipki, D-8 – privjesak za ključeve, D-9 – grijač za ruke (2 kom.), D-10 – podmetač za čašu, D-11 – kratki korisnički vodič (2 kom.).

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Ne pritisnite tipke s pretjeranom silom. Nemojte izlagati tipkovnicu visokim temperaturama (od grijača uređaja, izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlazi, izbjegavajte izlaganje prašini i tekućinama. Prije čišćenja isključite tipkovnicu iz izvora napajanja. Za čišćenje koristite samo suhu ili blago navlaženu krpu i četkicu za čišćenje tipkovnice, nemojte koristiti deterdženti ili sredstva za čišćenje. Nemojte bacati tipkovnicu niti je nemojte sami rastavljati ili popravljati.

POSTAVLJANJE I KORIŠTENJE

- Izvadite tipkovnicu i dodatke iz kutije i uklonite sve ambalažne materijale. Prije prve uporabe preporučuje se puniti tipkovnicu najmanje 7,5 sati. Da to učinite, spojite tipkovnicu na izvor napajanja pomoću priloženog USB (A/C) kabela, kao što je prikazano na slici C, str. 3.

Napomena. Mrežni punjač nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera trebaju biti 5.0 V / 1.0 A (DC).

- Pritisnite i držite 3 sekunde višenamjenski regulator ②, kako biste uključili tipkovnicu.
- Povežite tipkovnicu sa željenim vanjskim uređajem na jedan od načina:
 - o putem BT-a (prvo povezivanje):** jednom pritisnite višenamjenski regulator da otvorite popis načina povezivanja. Odaberite opciju "BT1", "BT2" ili "BT3". Pritisnite i držite višenamjenski regulator 3 sekunde, kako biste tipkovnicu prebacili u način za uparivanje. Na zaslonu se prikaže "Pairing..." ("Uparivanje..."). Na uparenom vanjskom uređaju omogućite BT, onda otvorite postavke BT-a i odaberite tipkovnicu "KBP7075W" s popisa otkrivenih uređaja. Pričekajte da se postupak uparivanja završi;
 - o putem BT-a (ponovno povezivanje):** na popisu načina povezivanja odaberite prethodno korištenu opciju ("BT1", "BT2" ili "BT3"). Na povezanom vanjskom uređaju omogućite BT, onda otvorite postavke BT-a. Jednom pritisnite višenamjenski regulator. Na zaslonu se prikaže "BT Linking..." ("Povezivanje putem BT-a"). Tipkovnica će se automatski spojiti na odabrani kanal;

Napomena. Ako ponovno povezivanje ne uspije, ponovite korake za prvo povezivanje.

- o putem bežičnog odašiljača:** jednom pritisnite višenamjenski regulator da se prebacite na popis načina povezivanja. Odaberite opciju "2.4 GHz" i ponovno pritisnite višenamjenski

* Ovdje i dalje: pojam "vanjski uređaj" odnosi se na osobna računala i prijenosna računala.

** Za više informacija v. puni korisnički priručnik, dostupan na web stranici: lorgar.com/drivers-and-manuals.

regulator. Na zaslonu se prikaže "2.4 GHz Linking..." ("Povezivanje s uređajem"). Povežite bežični odašiljač na željeni vanjski uređaj, kao što je prikazano na slici **B**, str. 3. Tipkovnica će se automatski povezati s bežičnim odašiljačem;

- o **putem USB kabe (A/C) kabela:** v. sliku **C**, str. 3. Prilikom prvog povezivanja pričekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Način povezivanja, OS povezanog vanjskog uređaja i druge informacije bit će prikazane na ugrađenom zaslonu tipkovnice (v. tablicu 1 u nastavku).

Tablica 1 – Simboli na zaslonu

Ikona	Značenje
	Napunjenost baterije
	Baterija se puni
WIN/MAC	OS uređaja na koji je povezana tipkovnica (Windows/macOS)
USB / 2,4 GHz / BT	Način povezivanja (žičano, pomoću bežičnog odašiljača, putem BT-a)
	Glasnoća na uređaju na koji je povezana tipkovnica
	Bežično povezivanje na vanjski uređaj

Napomena. Razina glasnoće prikazuje se pored ikone zvuka kad se tipkovnica poveže s aplikacijom Lorgar Platform.

4. Konfiguriranje pojedinačnih parametara tipkovnice, uključujući parametre osvjettjenja, moguće je napraviti pomoću kombinacija tipki (v. tablicu 2 u nastavku). Napredna prilagodba tipkovnice, programiranje tipki, kreiranje makroa i pregled statistike mogući su preko aplikacije **Lorgar Platform**. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na web stranici: lorgar.com/platform.

POZORI! Postavke u aplikaciji nisu dostupne pri povezivanju putem BT-a.

5. Promjena glasnoće zvuka na vanjskom uređaju pomoću višenamjenskog regulatora prikazana je na slici **A**, str. 2. Za isključivanje zvuka, okrenite višenamjenski regulator ulijevo dok se zvuk na vanjskom uređaju ne ugasi.

Tablica 2 – Kombinacije tipki za prilagodbu tipkovnice

Fn + ↑ / ↓	Podešavanje svjetline osvjettjenja	Fn + ← / →	Prilagođavanje brzine treperenja osvjettjenja
Fn + , <	Odabir palete boja osvjettjenja	Fn + \	Odabir načina osvjettjenja
Fn + Win	Zaključavanje i otključavanje tipke Win	Fn + Razmak	Resetiranje parametara osvjettjenja na tvorničke postavke (držite 3 sekunde)

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Tipkovnica ne radi. Mogući uzrok: kabel nije uredno priključen. Rješenje: provjerite jesu li utikači kabela sigurno umetnuti u priključke. **Tipkovnica se ne povezuje putem bežičnog odašiljača.** Mogući uzrok: uparivanje tipkovnice i bežičnog odašiljača nije uspjelo. Rješenje: Ponovno uparite tipkovnicu s bežičnim odašiljačem (v. korisnički priručnik, dostupan na web stranici: lorgar.com/drivers-and-manuals). **Aplikacija Lorgar Platform ne prepoznaje tipkovnicu.** Mogući uzrok: instalirana verzija aplikacije je zastarjela. Rješenje: instalirajte najnoviju verziju aplikacije. **Tipke na tipkovnici se ne mogu pritisnuti.** Mogući uzrok: ispod tipki ima nekih predmeta. Rješenje: uklonite sve strane predmete ispod tipki.

Detaljnije informacije o greškama u radu i njihovom otklanjanju nađite u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: lorgar.com/drivers-and-manuals. Ako vaš uređaj ne radi ispravno, obratite se podršci (e-pošta: support@lorgar.com, online chat: lorgar.com, obrazac za kontakt: lorgar.com/for-users).

KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát a 2 old.).

- ① – billentyűk; ② – multifunkciós vezérlő; ③ – LED mutatók (fentről lefelé: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – kijelző; ⑤ – dőlésszög szabályozó lábak; ⑥ – csúszásgátló lábak; ⑦ – vezeték nélküli adó; ⑧ – USB (C) csatlakozó.

LEÍRÁS

Rendeltetés. A vezeték nélküli játék billentyűzetet kényelmes, hosszan tartó játékhöz és külső készüléken történő gépeléshez tervezték *.

Modellek: LRG-KBP7075W-BK-US (fekete, rózsaszín), LRG-KBP7075W-YL-US (fekete, sárga színek), LRG-KBP7075W-WH-US (fehér, lila színek), LRG-KBP7075W-RT-US (bézs, szürke színek).

Tervezési jellemzők. Méret: 327,6×138,6×42,35 mm. Súly: 920 g. A készülékház anyaga: ABS műanyag. A billentyűk anyaga: PBT műanyag. Billentyűk: 81 db, többszínű. Csúszásgátló lábak és dőlésszög szabályozó lábak. RGB háttérvilágítás (16,8 millió színváltozat). Beépített kijelző (OLED, 0,66", 64×48 px). **Funkcionális jellemzők.** Elektromos áramellátás (bemenet): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.). Csatlakozás: vezeték nélküli adó (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); USB (A/C) kábel – 2,3 m. Akkumulátor: nem cserélhető, lítium-polimer, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 töltési ciklus. Töltési idő: legfeljebb 7,5 óra. Működési idő egy feltöltéssel: legfeljebb 37 óra ** folyamatos működés. Billentyűk élettartama: 50 millió lenyomás. Kapcsolótípus: mechanikus, lineáris. Kapcsolási erő: 55 gs. Lökethossz: 3,4 mm. Triggerpont: 2 mm. Válaszidő: ≤ 10 ms. Háttérvilágítási üzemmódok száma: 19. NKRO technológiai támogatás. Gyors csere Hot Swap. Üzemeltetési feltételek: hőm. +10...+45 °C, rel. pt. 45–85 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőm. –20...+60 °C, rel. pt. 45–85 % (kondenzáció nélkül).

Ellátási csomag (lásd a D ábrát 4 old.). D-1 – vezeték nélküli játék billentyűzet, D-2 – USB (A/C) kábel, D-3 – vezeték nélküli adó, D-4 – tartalék kapcsolók (5 db), D-5 – cserélhető billentyűk (6 db, színe a készüléktípustól függ **), D-6 – billentyűzet tisztító kefe, D-7 – univerzális billentyűk eltávolító kulcs, D-8 – kulcskarika, D-9 – kézmelegítő (2 db), D-10 – poháralátét, D-11 – gyors üzembe helyezési útmutató (2 db).

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne lenyomja meg a billentyűket túlzott erővel. Ne tegye ki a billentyűzetet magas hőmérsékletnek (fűtőberendezésektől, közvetlen napfénytől), magas páratartalomnak, kerülje a port, folyadékokat. Tisztítás előtt válassza le a billentyűzetet az áramforrásról. A tisztításhoz csak száraz vagy enyhén nedves ruhát és billentyűzet tisztító keféet használjon, ne használjon mosó- vagy tisztítószereket. Ne ejtse le a billentyűzetet, ne szerelje szét és ne javítsa meg saját maga.

BEÁLLÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS

- Vegye ki a billentyűzetet és a tartozékokat a dobozból, és távolítsa el a csomagolóanyagokat. Javasoljuk, hogy a billentyűzetet legalább 7,5 órán keresztül töltsse fel az első használat előtt. Ehhez csatlakoztassa a billentyűzetet az áramforráshoz az ellátási csomagban található USB (A/C) kábel segítségével, ahogy a C ábrát 3 oldalon.

Megjegyzés. A hálózati adapter nem tartozik a szállítási készlethez. Az adapter kimeneti paramétereinek 5,0 V / 1,0 A (DC) értékűnek kell lennie.

- Lenyomja meg a multifunkciós vezérlő ② és tartsa lenyomva 3 másodpercig a billentyűzet bekapcsolásához.
- Csatlakoztassa a billentyűzetet a kívánt külső készülékhez az alábbi módszerek valamelyikével:
 - BT keresztül (első csatlakozás):** lenyomja meg egyszer a multifunkciós vezérlőt a csatlakozási módok listájára való áttéréshez. Válassza ki a „BT1”, „BT2” vagy „BT3” opciót. Nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós vezérlőt 3 másodpercig, hogy a billentyűzet párosítási üzemmódba kerüljön. A kijelzőn megjelenik a „Pairing...” („Párosítás történik...”) felirat. A párosított külső eszközön kapcsolja be a BT, majd lépjen a BT beállításokhoz, és válassza ki a „KBP7075W” billentyűzetet az észlelt készülékek listájából. Várja meg, amíg a párosítási folyamat befejeződik;
 - BT keresztül (újracsatlakozás):** a csatlakozási módszerek listájából válassza ki a korábban használt opciót („BT1”, „BT2” vagy „BT3”). A csatlakoztatandó külső készülékkel kapcsolja be a BT, majd lépjen a BT beállításokhoz. Lenyomja meg egyszer a multifunkciós vezérlőt. A kijelzőn megjelenik a „BT Linking...” („BT keresztül történik a csatlakozás”) felirat. A billentyűzet automatikusan csatlakozik a kiválasztott csatornához;

Megjegyzés. Ha az újracsatolás sikertelen, ismételje meg az első kapcsolatot lépéseit.

* Itt és a továbbiakban a „külső készülék” kifejezés alatt a személyi számítógépek és laptopok értendőek.

** További információkért lásd a teljes felhasználói kézikönyvet, amely elérhető a logar.com/drivers-and-manuals weboldalon.

- o **vezeték nélküli adó használatával:** lenyomja meg egyszer a multifunkciós vezérlőt a csatlakozási módok listáján való átböngészéshez. Válassza ki a „2,4 GHz” opciót, és lenyomja meg ismét a multifunkciós vezérlőt. A kijelzőn megjelenik a „2,4 GHz Linking...” („A készülékhez történik a csatlakozás”). Csatlakoztassa a vezeték nélküli adót a kívánt külső készülékhez, ahogy a B ábrán 3 oldalon látható. A billentyűzet automatikusan csatlakozik a vezeték nélküli adóhoz;
- o **az USB (A/C) kábel használatával:** lásd a C ábrát 3 oldalon. Az első csatlakoztatáskor várjon, amíg a szabványos illesztőprogramok telepítése megtörténik.

A csatlakozási üzemmód, a csatlakoztatott külső készülék OS és egyéb információk megjelennek a billentyűzet beépített kijelzőjén (lásd az alábbi 1 táblázatot).

1 táblázat – Kijelző szimbólumok

Ikon	Jelentése
	Az akkumulátor töltöttségi szintje
	Az akkumulátor töltődik
WIN/MAC	Annak a készüléknek az OS, amelyhez a billentyűzet csatlakozik (Windows/macOS)
USB / 2,4 GHz / BT	Csatlakozási üzemmód (vezetékes, vezeték nélküli adón keresztül, BT keresztül)
	A billentyűzethez csatlakoztatott készülék hangereje
	Vezeték nélküli kapcsolat létrehozása külső készülékkel

Megjegyzés. A hangerőszint megjelenik a hangerő ikonja mellett, miután a billentyűzet csatlakoztatva van a Lorgar Platform alkalmazáshoz.

- Az egyes billentyűzetparaméterek, beleértve a háttérvilágítás paramétereit is, billentyűkombinációkkal állíthatók be (lásd a 2 táblázatot). A **Lorgar Platform** alkalmazásban fejlett billentyűzet testreszabás, billentyűprogramozás, makrók létrehozása és statisztikák megtekintése érhető el. Az alkalmazás letölthető a lorgar.com/platform weboldallal.

FIGYELEM! Az alkalmazásban lévő beállítás nem érhető el, ha a készülék BT keresztül van csatlakoztatva.

- A külső készülék hangerősségének módosítása a multifunkciós vezérlő segítségével az A ábrán a 2 oldalon látható. A hang elnémításához fordítsa a multifunkciós vezérlőt balra, amíg a készülék hangja elnémul.

2 táblázat – Billentyűkombinációk a billentyűzetbeállításokhoz

Fn + ↑ / ↓	A háttérvilágítás fényerejének szabályozása	Fn + ← / →	A háttérvilágítás villogási sebességének szabályozása
Fn + , <	A háttérvilágítás színpalettájának kiválasztása	Fn + \	A háttérvilágítási üzemmód kiválasztása
Fn + Win	A „Win” billentyű zárolása és feloldása	Fn + Szóköz	A háttérvilágítás beállításainak visszaállítása a gyári alapbeállításokra (tartsa lenyomva 3 másodpercig)

HIBAELHÁRÍTÁS

A billentyűzet nem működik. Lehetséges ok: a kábel nincs megfelelően csatlakoztatva. Megoldás: győződjön meg róla, hogy a kábel dugói szilárdan a csatlakozókba vannak dugva. **A billentyűzet nem csatlakozik vezeték nélküli adón keresztül.** Lehetséges ok: a billentyűzet és a vezeték nélküli adó párosítása nem sikerült. Megoldás: párosítsa újra a billentyűzetet a vezeték nélküli adóval (lásd a lorgar.com/drivers-and-manuals weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvet). **A Lorgar Platform alkalmazás nem érzékeli a billentyűzetet.** Lehetséges ok: az alkalmazás telepített verziója elavult. Megoldás: telepítse az alkalmazás legújabb verzióját. **A billentyűk nem lenyomhatók** Lehetséges ok: idegen tárgyak a billentyűk alatt. Megoldás: távolítsa el az idegen objektumokat a billentyűk alól.

A hibákról és a hibaelhárításról további információkat a lorgar.com/drivers-and-manuals weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben talál. Ha a készülék nem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; visszajelzési űrlap: lorgar.com/for-users).

- ① – ստեղներ, ② – բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչ, ③ – LED ճուղիչներ (վերևից ներքև՝ Caps Lock, Win, Scroll Lock), ④ – դիսփեյ, ⑤ – թեքման անկյան կարգավորման ուղեք, ⑥ – հակասայթաքման ուղեք, ⑦ – անլար հաղորդիչ, ⑧ – USB (C) միակցիչ:

ԼՎԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Լշանակությունը՝ Անլար խաղային ստեղնաշարը նախատեսված է հարմարավետ շարունակական խաղերի և արտաքին սարքի * վրա տեքստ մուտքագրելու համար:

Մոդելները՝ LRG-KBP7075W-BK-US (սև, վարդագույն), LRG-KBP7075W-YL-US (սև, դեղին), LRG-KBP7075W-WH-US (սպիտակ, մանուշակագույն), LRG-KBP7075W-RT-US (բեժ, միդրագույն):

Կառուցվածքային առանձնահատկությունները: Դասիկը՝ 327,6×138,6×42,35 մմ: Զաշիչ՝ 920 գ: Պատյանի նյութը՝ ABS պլաստիկ: Ստեղիկի նյութը՝ PBT պլաստիկ: Ստեղիկները՝ 81 հատ, բազմագույն: Հակասայթաքման ուղեք և թեքման անկյան կարգավորման ուղեք: RGB լուսավորություն (16,8 միլիոն գունային տատանումներ): Ներկառուցված դիսփեյ (OLED, 0,66", 64×48 պիքսել):

Ֆունկցիոնալ առանձնահատկությունները: Մուտցում (մուտք)՝ 5,0 Կ / 1,0 Ա (DC), 5,0 Կտ (առավել): Միացում՝ անլար հաղորդիչ (2,405–2,475 ԳՀց, 0 դԲմ / 1 մԿտ), BT 5,0 (2,402–2,480 ԳՀց, 0 դԲմ / 1 մԿտ), USB (A/C) մալուխ – 2,3 մ: Արտոնյուշ՝ չհանվող, փոփոխի պոչիկներային, 3,7 Կ, 3750 մԱժ, ≥ 300 միջնակրման ցիկլեր: Լիցքավորման ժամանակը՝ մինչև 7,5 ժ: Աշխատանքի ժամանակը մեկ լիցքավորմամբ՝ մինչև 37 ժ ** շարունակական աշխատանք: Ստեղիկի ռետուրը՝ 50 մկ սերմուն: Փոխարկիկների տեսակը՝ մեխանիկական, գծային: Ակտիվացման ուժը՝ 55 Գր: Հարվածի երկարությունը՝ 3,4 մմ: Ակտիվացման կետը՝ 2 մմ: Ռեժանցվածման ժամանակը՝ ≤ 10 մկ: Լուսավորության ռեժիմների քանակը՝ 19: NKRO տեխնոլոգիայի աջակցություն: Տաք փոխարկում Hot Swap: Շահագործման պայմանները՝ ջերմաստ. +10...+45 °C, հար. խու. 45–85 % (առանց խոտցման): Պահպանման պայմանները՝ ջերմաստ. –20...+60 °C, հար. խու. 45–85 % (առանց խոտցման):

Ամբողջական հավաքածուն (տե՛ս նկ. D, էջ 4)՝ D-1 – անլար խաղային ստեղնաշար, D-2 – USB (A/C) մալուխ, D-3 – անլար հաղորդիչ, D-4 – պահեստային անցադիչներ (5 հատ), D-5 – փոխարկիկի ստեղները (6 հատ, գույնը կախված է սարքի ** մոդելից), D-6 – ստեղնաշարի մացանի խոցանակ, D-7 – ունիվերսալ ստեղիկի հանող բանալի, D-8 – բրդեղ, D-9 – ձեռքի տաքացուցիչ (2 հատ), D-10 – բաժակի տակդիր, D-11 – օգտագործման համառոտ ուղեցույց (2 հատ):

ԱՆՎՏԱՆԳ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՆՈՆԵՐԸ

Ստեղները մի սեղմեք ավելորդ ուժով: Ստեղնաշարը մի ենթարկեք բարձր ջերմաստիճանի (ջերմացման սարքերից, արևի ուղիղ ճառագայթներից), բարձր խոտակոթային ազդեցության, խոտակած փոշու և հեղուկների ներթափանցումից: Մաքրումից առաջ անցադիչներ ստեղնաշարը հոսանքի աղբյուրից: Մաքրման համար օգտագործեք միայն չոր կամ թեթևակի խոնավ կտոր և ստեղնաշարի մացանի խոցանակ, մի օգտագործեք վացող կամ մաքրող միջոցներ: Ստեղնաշարը մի գցեք, մի ապամոնտաժեք կամ ինքնուրույն վերանորոգեք այլ:

ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԵՐԸ ԵՎ ՅԱՅԳՐՈՐԾՈՒՄԸ

1. Հանեք ստեղնաշարը և արժեստարները տուփից և հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը: Առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ ստեղնաշարը խորհուրդ է տրվում լիցքավորել առնվազն 7,5 ժ: Դրա համար միացրեք ստեղնաշարը հոսանքի աղբյուրին, օգտագործելով առջնական փաթեթում ներառված USB (A/C) մալուխը, հնչյուն ցույց է տրված և C-ում, էջ 3:

Ծանոթագրություն: Հոսանքի աղապստերը առաքման փաթեթում ներառված չէ: Աղապստերի ելքային պարամետրերը պետք է համապատասխանեն 5,0 Կ / 1,0 Ա (DC) արժեքներին:

2. Սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչը (2) և պահեք 3 վայրկյան ստեղնաշարը միացնելու համար:

3. Միացրեք ստեղնաշարը անհրաժեշտ արտաքին սարքին՝ օգտագործելով հետևյալ մեթոդներից մեկը.

- o **BT-ի միջոցով (առաջին միացում)**՝ սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչը մեկ անգամ՝ միացման մեթոդների ցանկին անցնելու համար: Ընտրեք «BT1», «BT2» կամ «BT3» տարբերակը: Սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչը և պահեք այն 3 վայրկյան՝ ստեղնաշարը զուգակցման ռեժիմի վրա դնելու համար: Դիսփեյի վրա կիպտվում է «Pairing...» («Զուգակցման ընթացիկ վերջ է...»): Զուգակցված արտաքին սարքում միացրեք BT-ն, այնուհետև անցեք BT կարգավորումներ և հայտնաբերված սարքերի ցանկից ընտրեք «KBP7075W»: ստեղնաշարը: Սպասեք մինչև զուգակցման գործընթացն ավարտվի.
- o **BT-ի միջոցով (վերամիացում)**՝ միացման մեթոդների ցանկում ընտրեք նախկինում օգտագործված տարբերակը («BT1», «BT2» կամ «BT3»): Միացված արտաքին սարքի վրա միացրեք BT-ն, ապա անցեք BT կարգավորումներ: Սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչը մեկ անգամ: Դիսփեյի վրա կիպտվում է «BT Linking...» գործընթացը («Կատարվում է միացում BT-ի միջոցով»): Ստեղնաշարը ավտոմատ կերպով կփանա ընտրված ալիքին.

* Այստեղ և այսուհետ «արտաքին սարք» տերմինի տակ հասկացվում են անհատական համակարգիչներ և լոթթերներ:

** Լիցքուցիչ տեղեկությունների համար տե՛ս օգտագործման ամբողջական ձեռնարկը, որը հասանելի է lorgar.com/drivers-and-manuals կայքէջում:

Ծանոթագրություն: Եթե վերամիացումը չհաջողվի իրականացնել, կրկնեք առաջին միացման գործողությունները:

- o **անլար հաղորդիչ օգնությամբ՝** սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչը մեկ անգամ միացման մեթոդների ցանկին անցնելու համար: Ընտրեք «2.4 GHz» տարբերակը և կրկին սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչը: «Դիսիլեյի վրա կիայտևի» «2.4 GHz Linking...» գրությունը («Կատարվում է միացում սարքին»): Միացրեք անլար հաղորդիչը անհրաժեշտ արտաքին սարքին, ինչպես ցույց է տրված նկ. B-ում, էջ 3: Ստեղծաշարը ավտոմատ կերպով միանում է անլար հաղորդիչին,
- o **USB (A/C) մալուխի միջոցով՝** տես նկ. C, էջ 3: Առաջին անգամ միացնելիս սպասեք ստանդարտ դրալվերների տեղադրմանը:

Միացման եղանակը, միացված արտաքին սարքի ՕՏ-ն և այլ տեղեկություններ կցուցադրվեն ստեղծաշարի ներկառուցված դիսիլեյին (տես ստորև՝ աղյուսակ 1):

Աղյուսակ 1 – Դիսիլեյի պայմանական նշանները

Պատկերակ	Նշանակությունը
	Մարտկոցի լիցքավորման մակարդակը
	Մարտկոցը լիցքավորվում է
WIN/MAC	Սարքի ՕՏ, որին միացված է ստեղծաշարը (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Միացման եղանակը (լարային, անլար հաղորդիչի միջոցով, BT-ի միջոցով)
	Սարքի ձայնի բարձրությունը, որին միացված է ստեղծաշարը
	Արտաքին սարքի անլար միացման կատարում

Նշում. Ձայնի մակարդակը կուղեգրվի ձայնի ձայնի պատկերակի կողքին, երբ ստեղծաշարը միացված է Lorgar Platform հավելվածին:

4. Ստեղծաշարի առանձին պարամետրերի, այդ թվում՝ լուսավորության պարամետրերի կարգավորումը, հնարավոր է ստեղծելի համակցությունների միջոցով (տես ստորև՝ աղյուսակ 2): Ստեղծաշարի ընդլայնված կարգավորումը, ստեղծելի ծրագրավորումը, մալուխների ստեղծումը և միմեկագրության դիտումը հնարավոր են **Lorgar Platform** հավելվածով: Հավելվածը հասանելի է lorgar.com/platform կայքէջում:

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ: Հավելվածի կարգավորումները հասանելի չեն BT-ի միջոցով միացման դեպքում:

5. Արտաքին սարքի ձայնի բարձրության փոփոխությունը բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչի միջոցով ցույց է տրված նկ. A-ում, էջ 2: Ձայնը անջատելու համար բազմաֆունկցիոնալ կարգավորիչը պետք է ճախ, ջանի դեռ արտաքին սարքում ձայնը չի անջատվել:

Աղյուսակ 2 – Ստեղծաշարի համակցություններ ստեղծաշարի կարգավորման համար

Fn + ↑ / ↓	Լուսավորության պայծառության կարգավորում	Fn + ← / →	Լուսավորության թաղթման արագության կարգավորում
Fn + , <	Լուսավորության գունային պալիտրայի ընտրություն	Fn + \	Լուսավորության ռեժիմի ընտրություն
Fn + Win	«Win» ստեղծել արգելափակում և արգելաբացում	Fn + Բացատ	Վերականգնել լուսավորության կարգավորումները միևեկ գործարանային (այսինքն 3 վայրկյան)

ՀԱՄԱՐՎՈՐ ԱՄԱՐԸՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՏՈՒՄ

Ստեղծաշարը չի աշխատում: Հնարավոր պատճառ. մալուխը սխալ է միացված: Լուծում. հանգվեք, որ մալուխի խրոցակները ամուր մտցված են միակցիկների մեջ: **Ստեղծաշարը չի միանում անլար հաղորդիչի միջոցով:** Հնարավոր պատճառ՝ ստեղծաշարի և անլար հաղորդիչի զուգակցման խախտում: Լուծում՝ նորից միացրեք ստեղծաշարը անլար հաղորդիչի հետ (տես օգտագործման ամբողջական ձեռնարկը, որը հասանելի է lorgar.com/drivers-and-manuals կայքէջում): **Ստեղծաշարը չի հայտնաբերվում Lorgar Platform հավելվածի կողմից:** Հնարավոր պատճառ. հավելվածի տեղադրված տարբերակը հնացել է: Լուծում. տեղադրեք հավելվածի վերջին տարբերակը: **Ստեղծաշարի ստեղծելը չեն ստեղծվում:** Հնարավոր պատճառ. ստեղծելի տակ օտար առարկաների առկայություն: Լուծում՝ հեռացրեք ցանկացած օտար առարկաներ ստեղծելի տակից: Անսարքությունների և դրանց լուծման վերաբերյալ ավելի մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել օգտագործողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է lorgar.com/drivers-and-manuals կայքէջում: Եթե սարքը ծխչի չի աշխատում, դիմեք աջակցության ծառայությանը (էլ. հասցեն՝ support@lorgar.com, առցանց գրուցարան՝ lorgar.com, հեռադարձ կապի ձև՝ lorgar.com/for-users):

გარეგნული შესახედაობა (იხ. ნახ. A, გვ.2)

- ① – კლოკები; ② – მრავალფუნქციური რეგულატორი; ③ – LED-ინდიკატორები (ზევიდან ქვევით: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – დისპლეი; ⑤ – დახრის კუთხის რეგულირების ფეხები; ⑥ – მოცურების საწინააღმდეგო ფეხები; ⑦ – უსადენო გადაცემა; ⑧ – გასართი USB (C).

აღწერა

დანაშნულეა. უსადენო სათამაშო კლავიატურა განკუთვნილია კომფორტული ხანგრძლივი თამაშით და გარე მოწყობილობაზე¹ ტექსტის შეყვანისთვის.

მოდელი: LRG-KBP7075W-BK-US (შავი, ვარდისფერი), LRG-KBP7075W-YL-US (შავი, ყვითელი ფერი), LRG-KBP7075W-WH-US (თეთრი, იისფერი), LRG-KBP7075W-RT-US (ზევი, ნაცრისფერი).

კონსტრუქციული თავისებურებები. ზომა: 327,6x138,6x42,35 მმ. წონა: 920 გ. კორპუსის მასალა: აბს-პლასტიკი. კლავიშების მასალა: პლასტიკი. კლავიშები: 81 ცალი, სხვადასხვა ფერის. მოცურების საწინააღმდეგო ფეხები და დახრის კუთხის რეგულირების ფეხები. RGB ქვეყანათა (ფერების 16,8 მლნ ვარიანტი). ჩამუშავებული დისპლეი (OLED, 0,66", 64x48 პიქს.).

ფუნქციონალური თავისებურებები. ელექტროვოლტაჟი (შესასვლელი): 5,0 ვ / 1,0 ა (DC), 5,0 ვტ (მაქს.). მიერთება: უსადენო გადაცემა (2,405-2,475 გჰც, 0 დბმ/1 მტვ); BT 5.0 (2,402-2,480 გჰც, 0 დბმ/1 მტვ); კაბელი USB (A/C) - 2,3 მ. აკუმულატორი: არამომხადი, ლითიუმპოლიმერი, 3,7 ვ 3750 მა-სთ, დამუშავების ≈ 300 ციკლი. დამუშავების დრო: 7,5 სთ-მდე. ერთ დამუშავებაზე მუშაობის დრო: უწყვეტად მუშაობის 37 სთ-მდე². კლავიშების რესურსი: 50 მლნ დაჭერა. გადართველების ტიპი: მექანიკური, ხაზოვანი. გააქტიურების ძალა: 55 გს სვლის სიღრმე, 3,4 მმ. გააქტიურების წერტილი: 2 მმ. პასუხის დრო: ≤ 10 მმწმ ქვეყანათა რეჟიმების რაოდენობა: 19. NKR0 ტექნოლოგიის მხარდაჭერა. ცხელი შენაცვლება Hot Swap. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. +10...+45 °C, ფარდ. ტენ. 45-85 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. -20...+60 °C, ფარდ. ტენ. 45-85 % (კონდენსაციის გარეშე).

კომპლექტაცია (იხ. ნახ. D, გვ. 4) - უსადენო სათამაშო კლავიატურა, **D-2** - კაბელი USB (A/C), **D-3** - უსადენო გადაცემა, **D-4** - სათადარიგო გადართველები (5 ცალი), **D-5** - სათადარიგო კლავიშები (6 ცალი, ფერი დამოკიდებულია მოწყობილობის³ მოდელზე), **D-6** - ჯაგრისი კლავიატურის გასაწმენდად, **D-7** - კლავიშების უნივერსალური მოსასხნელი, **D-8** - ბრელოკი, **D-9** - ხელეხის სათბურ (2 ცალი), **D-10** - ჰიქის დასადგმელი, **D-11** - მომხმარებლის მოვლე სახელმძღვანელო (2 ცალი).

უსაფრთხო გამოყენების წესები

არ დააჭიროთ კლავიშებს ზედმეტი ძალის გამოყენებით. მზარდი კლავიატურა მაღალი ტემპერატურების (გამათბობელი ხელსაწყოების, შხის პირდაპირი სხივების), ჭარბი სინესტის ზემოქმედებას, ერთდროულად მასში მტერის, სითხეების მოხვედრას. გაქმნების წინ გამოირთეთ კლავიატურა კვების წყაროდან. გასაწმენდად გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილი და კლავიატურის საწმენდი ჯაგრისი, არ გამოიყენოთ სარეცხი და საწმენდი საშუალებები. არ დაგივარდეთ კლავიატურა, არ დაშლით და არ გაერმოტოთ ის თვითნებურად.

პარამეტრების დაყენება და ექსპლუატაცია

- ამოიღეთ კლავიატურა და მისი კომპლექტური წაწმენდი ყუთიდან, მავალით შესაფუთი მასალა. პირველი გამოყენების წინ რეკომენდებულია კლავიატურის დამუშავება არანაკლებ 7,5 საათის განმავლობაში. ამისთვის მიუერთეთ კლავიატურა კვების წყაროს მიწოდების კომპლექტში შემავალი USB (A/C) კაბელის მეშვეობით, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე C, გვ. 3.

შენიშვნა. კვების ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. ადაპტერის გამოსასვლელი პარამეტრები უნდა შეესაბამებოდნენ 5,0 ვ / 1,0 ა (DC) მნიშვნელობებს.

- დააჭირეთ მრავალფუნქციურ რეგულატორს ② და გეკიროთ 3 წამის განმავლობაში, რათა ჩართოს კლავიატურა.
- მიუერთეთ კლავიატურა საჭირო გარეშე მოწყობილობას ერთ-ერთი შემდეგი მეთოდით:
 - BT-ით (პირველი მიერთება):** დააჭირეთ მრავალფუნქციურ რეგულატორს ერთხელ, რომ გადახედოთ მიერთების მეთოდების სიაში. აირჩიეთ ოფიცია "BT1", "BT2" ან "BT3". დააჭირეთ მრავალფუნქციურ რეგულატორს და გეკიროთ 3 წამის განმავლობაში, რომ გადაიყვანოთ კლავიატურა შეწყვილების რეჟიმში. დისპლეიზე გამოჩნდება წარწერა "Pairing..." ("მიმდინარეობს შეწყვილება..."). შესაწყვილებელ გარეშე მოწყობილობაზე ჩართეთ BT, შემდეგ გადადით BT-ის პარამეტრებში და აირჩიეთ კლავიატურა "KBP7075W" მოძებნილი მოწყობილობების სიაში. დაელოდეთ შეწყვილების პროცესის დასრულებას;
 - BT-ით (განმეორებითი მიერთება):** მიერთების მეთოდების სიაში აირჩიეთ ადრე გამოყენებული ოფიცია ("BT1", "BT2" ან "BT3"). მისაერთებელ გარეშე მოწყობილობაზე ჩართეთ BT, შემდეგ გადადით BT-ის პარამეტრებში. დააჭირეთ მრავალფუნქციურ რეგულატორს ერთხელ. დისპლეიზე გამოჩნდება წარწერა "BT Linking..." ("მიმდინარეობს მიერთება").

¹ აქ და შემდგომში "გარე მოწყობილობა" ტერმინს ქვეშ იგულისხმება პერსონალური კომპიუტერები და ნოუტბუქები.

² დაწერილობითი ინფორმაცია მოყვანილია ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე logar.com/drivers-and-manuals.

BT-ით). კლავიატურა ავტომატურად მიუერთდება არჩეულ არხს;

შენიშვნა. თუ განმეორებითი მიერთება ვერ მოხერხდა, გაიმეორეთ პირველი მიერთებისთვის გამოყენებული მოქმედებები.

- o **უსადენო გადამცემის მუშეობით:** დააჭირეთ მრავალფუნქციურ რეგულატორს ერთხელ, რათა გადამცემი მიერთების მეთოდების სიასთან. აირჩიეთ ოფიცია "2.4 გჰც" და კიდევ ერთხელ დააჭირეთ მრავალფუნქციურ რეგულატორს. დისპლეინზე გამოჩნდება წარწერა "2.4 GHz Linking..." ("მიმდინარეობს მოწყობილობასთან მიერთება"). მიუერთეთ უსადენო გადამცემი საჭირო გარემო მოწყობილობასთან, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე B, გვ. 3. კლავიატურა ავტომატურად მიუერთდება უსადენო გადამცემს;

- o **USB (A/C) კაბლების მუშეობით:** იხ. ნახ. C, გვ. 3. პირველად მიერთებისას დაელოდეთ სტანდარტული დრაივერების დაყენებას.

მიერთების მეთოდი, მიერთებული გარემო მოწყობილობის ოპერატიული სისტემა და სხვა ინფორმაცია აისახება კლავიატურის ჩამუშავებულ დისპლეინზე (იხ. ქვემოთ მოყვანილი ცხრილი 1).

ცხრილი 1 – პირობითი აღნიშვნები დისპლეინზე

ხატულა	მნიშვნელობა
	ბატარეის დამუხტვის დონე
	ბატარეა იმუხტება
WIN/MAC	იმ მოწყობილობის ოპერატიული სისტემა, რომელთანაც მიერთებულია კლავიატურა (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	მიერთების მეთოდი (სადენიანი, უსადენო გადამცემის მუშეობით, BT-ით)
	ხმის სიმაღლე მოწყობილობაზე, რომელთანაც მიერთებულია კლავიატურა
	გარემო მოწყობილობასთან უსადენო მიერთების შესრულება

შენიშვნა. ხმა მაღლობის დონის მნიშვნელობა გამოჩნდება ხმამაღლობის ხატულის გვერდით კლავიატურის პროგრამა Lorgar Platform-თან დაკავშირების შემდეგ.

- კლავიატურის ცალკეული პარამეტრების, მათ შორის ქვეგანათების პარამეტრების, დაყენება შესაძლებელია კლავიშების კომბინაციის გამოყენებით (იხ. ქვემოთ მოყვანილი ცხრილი 2). კლავიატურის გაფართოებული პარამეტრები, კლავიშების პროგრამირება, მაკროსების შექმნა და სტატისტიკის ნახვა შესაძლებელია აპლიკაციაში Lorgar Platform. აპლიკაცია ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე lorgar.com/platform.

ყურადღება! BT-ით მიერთებისას პარამეტრების დაყენება აპლიკაციაში არ არის ხელმისაწვდომი.

- გარემო მოწყობილობის ხმის სიმაღლობის შეცვლა მრავალფუნქციურ რეგულატორის მუშეობით დაყენებულია ნახატზე A, გვ. 2. ხმის გამოსართავად მრავალფუნქციური რეგულატორი მოაბრუნეთ მარცხნივ, ვიდრე ხმა გარემო მოწყობილობაზე არ გამოირთვება.

ცხრილი 2 – კლავიშების კომბინაცია კლავიატურის პარამეტრების დასაყენებლად

Fn + ↑ / ↓	ქვეგანათების სიკაშკაშის რეგულირება	Fn + ← / →	ქვეგანათების ციმციმის სიჩქარის რეგულირება
Fn + , <	ქვეგანათების ფერების პალიტრის არჩევა	Fn + \	ქვეგანათების რეჟიმის არჩევა
Fn + Win	"Win" კლავიშის დაბლოკვა და განბლოკვა	Fn + ხარვეზი	ქვეგანათების პარამეტრების ჩამოყრა ქარხნულ პარამეტრებამდე (გვეყიროთ 3 წამის განმავლობაში)

შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

კლავიატურა არ მუშაობს. შესაძლო მიზეზი: კაბელი არაკორექტულად არის მიერთებული. პრობლემის გადაჭრა: დარწმუნდით, რომ კაბლის შტეკერილი მჭიდროდაა ჩასმული გასართებში.

კლავიატურა არ უერთდება უსადენო გადამცემს. შესაძლო მიზეზი: კლავიატურის და უსადენო გადამცემის შეუღლების შეცდომა. პრობლემის გადაჭრა: შეასრულეთ კლავიატურის და უსადენო გადამცემის ხელახალი შეუღლება (იხ. მომხმარებლის სრული სახელმძღვანელო, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals).

აღიჭმას კლავიატურას. შესაძლო მიზეზი: აპლიკაციის დაყენებული ვერსია მოძველდა. პრობლემის გადაჭრა: დააყენეთ აპლიკაციის ბოლო ვერსია. **კლავიატურის კლავიშების ხელი არ ეჭირება.** შესაძლო მიზეზი: კლავიშების ქვეშ უცხო საგნების არსებობა. პრობლემის გადაჭრა: კლავიშების ქვემიდან მოაცილეთ უცხო საგნები. უფრო დეტალური ინფორმაცია გაუშვით ავტორების და მათი თაყვანაყილების ხერხების შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals.

თუ მოწყობილობა სათანადოდ არ მუშაობს, მიმართეთ მხარდაჭერის სამსახურში (ელ. ფოსტა: support@lorgar.com; ონლაინ-ჩატი: lorgar.com; უკუკავშირის ფორმა: lorgar.com/for-users).

① – пернелер; ② – көп функциялы басқару; ③ – жарықдиодты индикаторлар (жоғарыдан төменге қарай: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – дисплей; ⑤ – көлбеу бұрышын реттеуге арналған аяқтар; ⑥ – сырғанауға қарсы аяқтар; ⑦ – сымсыз таратқыш; ⑧ – USB (C) қосқышы.

СИПАТТАМАСЫ

Мақсаты. Сымсыз ойын пернетақтасы ұзақ уақыт бойы ыңғайлы ойын ойнауға және сыртқы құрылғыда * мәтін енгізуге арналған.

Модельдер: LRG-KBP7075W-BK-US (қара, қызғылт түстер), LRG-KBP7075W-YL-US (қара, сары түстер), LRG-KBP7075W-WH-US (ақ, күлгін түстер), LRG-KBP7075W-RT-US (бежевый, сұр түстер).

Дизайн ерекшеліктері. Өлшемі: 327,6×138,6×42,35 мм. Салмағы: 920 г. Корпус материалы: ABS пластик. Пернелер материалы: PBT пластик. Пернелер: 81 дана, түрлі-түсті. Сырғалуға қарсы аяқтар және көлбеу бұрышын реттеуге арналған аяқтар. RGB артқы жарығы (16,8 млн түс вариациясы). Крістірілген дисплей (OLED, 0,66", 64×48 пик). **Функционалдық ерекшеліктері.** Қуат көзі (кіріс): 5,0 В / 1,0 А (DC), 5,0 Вт (макс.). Қосылу: сымсыз таратқыш (2,405–2,475 ГГц, 0 дБм / 1 мВт); BT 5.0 (2,402–2,480 ГГц, 0 дБм / 1 мВт); USB (A/C) кабелі – 2,3 м. Батарея: алынбайтын, литий полимері, 3,7 В, 3750 мА·сағ, ≥ 300 зарядтау циклі. Зарядтау уақыты: 7,5 сағатқа дейін. Бір зарядтағы жұмыс уақыты: үздіксіз жұмыс 37 сағатқа ** дейін. Пернелер қызмет мерзімі: 50 млн пернені басу. Ауыстырып қосыштар түрі: механикалық, сызықтық. Іске қосу күші: 55 гк. Соққы ұзындығы: 3,4 мм. Іске қосу нүктесі: 2 мм. Жауап беру уақыты: ≤10 мс. Артқы жарық режимдерінің саны: 19. NKRO технологиясын қолдау. Ыстық swap Hot Swar. Жұмыс шарттары: темп. +10...+45 °С, сал. ылғалдылық 45–85 % (конденсациясыз). Сақтау шарттары: темп. –20...+60 °С, сал. ылғалдылық 45–85 % (конденсациясыз).

Жабдық (4-беттегі D суретін қар.) – D-1 – сымсыз ойын пернетақтасы, D-2 – USB (A/C) кабелі, D-3 – сымсыз таратқыш, D-4 – қосалқы қосыштар (5 дана), D-5 – ауыстыру пернелері (6 дана, түсі құрылғының ** моделіне қарай өзгереді), D-6 – пернетақта тазалау щеткасы, D-7 – әмбебап пернелер көтіргіш, D-8 – салпыншақ, D-9 – қол жылытқышы (2 дана), D-10 – шыныаяқ ұстағышы, D-11 – пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы (2 дана).

ҚАУПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Пернелерді шамадан тыс күшпен басаңыз. Пернетақтаны жоғары температураға (жылыту құрылғыларынан, күн сәулесінің тікелей түсуінен), жоғары ылғалдылыққа ұшыратпаңыз, шаң мен сұйықтықтардың әсеріне жол бермеңіз. Тазалау алдында пернетақтаны қуат көзінен ажыратыңыз. Тазалау үшін тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекті және пернетақта тазалау щеткасын пайдаланыңыз, жуғыш заттарды немесе тазалағыштарды қолданбаңыз. Пернетақтаны түсіріп алмаңыз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндеуге болмайды.

БАПТАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

1. Пернетақта мен керек-жарақтарды қораптан шығарып, орауыш материалдарын алып тастаңыз. Пернетақтаны бірінші рет қолданар алдында кем дегенде 7,5 сағат зарядтау ұсынылады. Бұл әрекетті орындау үшін, 3-беттегі С суретінде көрсетілгендей, бумадағы USB (A/C) кабелін пайдаланып пернетақтаны қуат көзіне қосыңыз.

Ескертпе. Қуат адаптері жеткізгілігіне кірмейді. Адаптердің шығысы 5,0 В / 1,0 А (DC) болуы керек.

2. Пернетақтаны қосу үшін көп функциялы басқаруды ② 3 секунд басыңыз.
3. Келесі әдістердің бірін пайдаланып пернетақтаны қажетті сыртқы құрылғыға қосыңыз:
 - o **BT арқылы (бірінші қосылу):** қосылым әдістерінің тізімін енгізу үшін көп функциялы басқару бір рет басыңыз. «BT1», «BT2» немесе «BT3» опциясын таңдаңыз. Пернетақтаны жұптастыру режиміне көю үшін көп функциялы басқаруды 3 секунд басып тұрыңыз. Дисплейде «Pairing...» («Жұптастырылу...») көрсетіледі. Жұптастырылған сыртқы құрылғыда BT қосыңыз, содан кейін BT параметрлеріне өтіп, анықталған құрылғылар тізімінен «KBP7075W» пернетақтасын таңдаңыз. Жұптастыру процесін аяқталуын күтіңіз;
 - o **BT арқылы (қайта қосылу):** қосылу әдістерінің тізімінде бұрын пайдаланылған опцияны таңдаңыз («BT1», «BT2» немесе «BT3»). Қосылып жатқан сыртқы құрылғыда BT қосыңыз, содан кейін BT параметрлеріне өтіңіз. Көп функциялы басқару бір рет басыңыз. Дисплейде «BT Linking...» («BT арқылы қосылу») көрсетіледі. Пернетақта таңдалған арнаға автоматты түрде қосылады;

* Бұдан әрі «сыртқы құрылғы» термині дербес компьютерлер мен ноутбуктерге қатысты.

** Қосымша ақпарат алу үшін lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

Ескерте. Қайта қосылу сәтсіз болса, бірінші қосылым үшін қадамдарды қайталаңыз.

- о **сымсыз таратқышты пайдалану:** қосылым әдістерінің тізіміне өту үшін көп функциялы басқару бір рет басыңыз. «2.4 GHz» опциясын таңдап, көп функциялы басқару қайтадан басыңыз. Дисплейде «2.4 GHz Linking...» («Құрылғыға қосылу») көрсетіледі. Сымсыз таратқышты **В** суретінде, 3-бетте көрсетілгендей қажетті сыртқы құрылғыға қосыңыз. Пернетақта сымсыз таратқышқа автоматты түрде қосылады;
- о **USB (A/C) кабелі арқылы:** 3-беттегі **С** суретін қар. Бірінші рет қосылған кезде стандартты драйверлер орнатылғанша күтіңіз.

Қосылу әдісі, қосылған сыртқы құрылғының ОЖ және басқа ақпарат пернетақтың кірістірілген дисплейінде көрсетіледі (төмендегі кестені 1 қараңыз).

Кесте 1 – Дисплейдегі шартты белгілер

Белгіше	Мағына
	Батарея деңгейі
	Батарея зарядталып жатыр
WIN/MAC	Пернетақта қосылған құрылғының ОЖ (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Қосылу әдісі (сымды, сымсыз таратқышты пайдаланып, BT арқылы)
	Пернетақта қосылған құрылғының дыбыс деңгейі
	Сыртқы құрылғыға сымсыз қосылым жасау

Ескерту. Пернетақта Logar Platform қолданбасына қосылғаннан кейін дыбыс деңгейі дыбыс деңгейі белгішесінің жанында көрсетіледі.

4. Жеке пернетақта параметрлерін, соның ішінде артқы жарық параметрлерін конфигурациялау пернелер тіркесімін пайдалану арқылы мүмкін болады (төмендегі кестені 2 қараңыз). Жетілдірілген пернетақтың теңшеу, пернелерін бағдарламалау, макрос жасау және статистиканы қарау **Logar Platform** қолданбасында мүмкін. Қолданбаны **logar.com/platform** сайтында жүктеп алуға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! BT арқылы қосылған кезде қолданбадағы параметрлер қол жетімді емес.

5. Көп функциялы басқару құралын пайдаланып сыртқы құрылғының дыбыс деңгейін өзгерту **А** суретінде, 2-бетте көрсетілген. Дыбысты өшіру үшін сыртқы құрылғыдағы дыбыс өшірілгенше көп функциялы басқару солға бұраңыз.

Кесте 2 – Пернетақтың реттеуге арналған пернелер тіркесімдері

Fn + ↑ / ↓	Артқы жарықтың жарықтығын реттеу	Fn + ← / →	Артқы жарықтың жыпылықтау жылдамдығын реттеу
Fn + , <	Артқы жарық түстер палитрасын таңдау	Fn + \	Артқы жарық режимін таңдау
Fn + Win	«Win» пернесін құлыптау және құлпын ашу	Fn + Бос орын	Артқы жарық параметрлерін зауыттық параметрлерге қайтару (3 секунд ұстап тұрыңыз)

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Пернетақта жұмыс істемейді. Ықтимал себебі: кабель дұрыс жалғанбаған. Шешім: кабель ашаларының қосқыштарға мықтап орнатылғанын тексеріңіз. **Пернетақта сымсыз таратқыш арқылы қосылмайды.** Ықтимал себебі: клавиатура мен сымсыз таратқыш арасындағы қосылу ақауы. Шешім: клавиатураны сымсыз таратқышпен қайта қосыңыз (толық пайдаланушы нұсқаулығын **logar.com/drivers-and-manuals** веб-бетінде қараңыз). **Пернетақтың Logar Platform қолданбасы анықтамайды.** Ықтимал себебі: қолданбаның орнатылған нұсқасы ескірген. Шешім: қолданбаның соңғы нұсқасын орнатыңыз. **Пернетақта пернелерін басу мүмкін емес.** Ықтимал себебі: пернелердің астындағы бөгде заттар. Шешім: пернелердің астындағы бөгде заттарды алып тастаңыз.

Ақаулар мен ақауларды жою туралы толығырақ ақпаратты **logar.com/drivers-and-manuals** сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады. Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. пошта: **support@logar.com**; онлайн чат: **logar.com**; көрі байланыс пішіні: **logar.com/for-users**).

- ① – taustiņi; ② – daudzfunkciju regulators; ③ – LED indikatori (no augšas uz leju: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – displejs; ⑤ – slīpuma regulēšanas kājas; ⑥ – pretslīdošas kājas; ⑦ – bezvadu raidītājs; ⑧ – USB (C) savienotājs.

APRAKSTS

Mērķis. Bezvadu spēļu tastatūra ir paredzēta ērtai ilgstošai spēlēšanai un rakstīšanai uz ārējās ierīces*.

Modeļi: LRG-KBP7075W-BK-US (melns, rozā), LRG-KBP7075W-YL-US (melns, dzeltens), LRG-KBP7075W-WH-US (balts, violets), LRG-KBP7075W-RT-US (bēšs, pelēks).

Konstrukcijas iezīmes. Izmērs: 327,6×138,6×42,35 mm. Svars: 920 g. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Galvenais materiāls: PBT plastmasa. Taustiņi: 81 gab., daudzkrāsaini. Pretslīdošas kājas un slīpuma regulēšanas kājas. RGB aizmugurējais apgaismojums (16,8 milj. krāsu variāciju). Iebūvēts displejs (OLED, 0,66", 64×48 px). **Funkcionālās iezīmes.** Barošanas avots (ieeja): 5,0 V / 1,0 A (līdzstrāva), 5,0 W (maks.). Savienojums: bezvadu raidītājs (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); USB (A/C) kabelis – 2,3 m. Akumulators: neizņemams, litija polimēra, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 uzlādes cikli. Uzlādes laiks: līdz 7,5 stundām. Darbības laiks ar vienu uzlādi: līdz 37 stundām** nepārtrauktas darbības. Taustiņu resurss: 50 milj. nospiedumu. Slēdžu veids: mehāniskie, lineārie. Ieslēgšanas spēks: 55 gs. Darbības garums: 3,4 mm. Spriedzes punkts: 2 mm. Reakcijas laiks: ≤ 10 ms. Apgaismojuma režīmu skaits: 19. NKRO tehnoloģiju atbalsts. Karstā maiņa Hot Swap. Darba apstākļi: temp. +10...+45 °C, rel. mitr. 45–85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. –20...+60 °C, rel. mitr. 45–85 % (bez kondensācijas).

Komplektācija (sk. D, lpp. 4): D-1 – bezvadu spēļu tastatūra, D-2 – USB (A/C) kabelis, D-3 – bezvadu raidītājs, D-4 – rezerves slēdži (5 gab.), D-5 – maināmas taustiņas (6 gab., krāsa atkarīga no ierīces modeļa**), D-6 – tastatūras tīrīšanas birste, D-7 – universāls taustiņu izvilcējs, D-8 – taustiņu gredzens, D-9 – roku sildītājs (2 gab.), D-10 – krūzes turētājs, D-11 – ātrā lietotāja rokasgrāmata (2 gab.).

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nospiediet taustiņus ar pārmērīgu spēku. Nepakļaujiet tastatūru augstai temperatūrai (no sildierīcēm, tiešiem saules stariem), liela mitrumam, izvairieties no putekļiem, šķidrumiem. Pirms tīrīšanas atvienojiet tastatūru no strāvas avota. Tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz mitru drānu un tastatūras tīrīšanas birsti, nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus. Tastatūru nedrīkst nomest, izjaukt vai labot patstāvīgi.

ĪESTATĪŠANA UN LIETOŠANA

1. Izņemiet tastatūru un piederumus no kastes un noņemiet iepakojuma materiālus. Pirms pirmās lietošanas reizes tastatūru ieteicams uzlādēt vismaz 7,5 stundas. Lai to izdarītu, pievienojiet tastatūru strāvas avotam, izmantojot komplektā iekļauto USB (A/C) kabeli, kā parādīts 1. att. sk. C att. 3. lpp.

Piezīme. Strāvas adapteris nav iekļauts komplektā. Adaptera izejas parametriem jāatbilst 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Nospiediet uz daudzfunkciju regulators ② uz 3 sekundēm, lai ieslēgtu tastatūru.
3. Savienojiet tastatūru ar vajadzīgo ārējo ierīci, izmantojot kādu no šīm metodēm:
 - o **ar BT (pirmais savienojums):** vienreiz nospiediet uz daudzfunkciju regulators, lai pārietu uz savienojuma mežoju sarakstu. Izvēlieties opciju "BT1", "BT2" vai "BT3". Nospiediet un turiet daudzfunkciju regulators 3 sekundes, lai tastatūru pārslēgtu pāra režīmā. Displejā tiek parādīts "Pairing..." ("Notiek savienošana pāri..."). Savienotajā ārējā ierīcē ieslēdziet BT, pēc tam atveriet BT iestatījumus un atlasiet tastatūru "KBP7075W" atklāto ierīču sarakstā. Pagaidiet, līdz pāra izveides process tiek pabeigts;
 - o **ar BT (atkārtota savienošana):** no savienošanas mežoju saraksta izvēlieties iepriekš izmantoto opciju ("BT1", "BT2" vai "BT3"). Savienojamajā ārējā ierīcē ieslēdziet BT un pēc tam atveriet BT iestatījumus. Nospiediet daudzfunkciju regulators vienu reizi. Displejā tiek parādīts "BT Linking..." ("BT savienojums notiek"). Tastatūra automātiski izveidos savienojumu ar izvēlēto kanālu;

Piezīme. Ja savienojuma atjaunošana neizdodas, atkārtotiet pirmās savienošanas darbības.

* Turpmāk termins "ārējā ierīce" attiecas uz personālajiem datoriem un klēpj datoriem.

** Sīkāku informāciju skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē logar.com/drivers-and-manuals.

- o **izmantojot bezvadu raidītāju:** vienreiz nospiediet daudzfunkciju regulatoru, lai atvērtu savienojuma metožu sarakstu. Izvēlieties opciju "2.4 GHz" un vēlreiz nospiediet daudzfunkciju regulatoru. Displejā tiek parādīts "2.4 GHz Linking..." ("Tiek veikts savienojums ar ierīci"). Savienojiet bezvadu raidītāju ar vēlamu ārējo ierīci, kā parādīts **B att. 3.** lpp. Tastatūra automātiski izveidos savienojumu ar bezvadu raidītāju;
- o **izmantojot USB (A/C) kabeli:** sk. **C att. 3.** lpp. Veicot pirmo savienošānu, pagaidiet, līdz ir instalēti standarta draiveri.

Savienojuma metode, pieslēgtās ārējās ierīces OS un cita informācija tiks parādīta tastatūras iebūvētajā displejā (sk. 1. tabulu).

1. tabula – Displeja simboli

Ikona	Nozīme
	Akumulatora uzlādes līmenis
	Akumulators tiek uzlādēts
WIN/MAC	Tās ierīces operētājsistēma, pie kuras ir pieslēgta tastatūra (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Savienojuma veids (vadu, bezvadu raidītājs, BT)
	Skaņas skaļums ierīcē, kurai ir pievienota tastatūra
	Bezvadu savienojuma izveide ar ārējo ierīci

Piezīme. Skaļuma līmenis tiks parādīts blakus skaņas skaļuma ikonai, kad tastatūra būs pievienota lietojumprogrammai Lorgar Platform.

- Atsevišķus tastatūras parametrus, tostarp aizmugures apgaismojuma parametrus, var iestatīt, izmantojot taustiņu kombinācijas (sk. 2. tabulu). Programmā **Lorgar Platform** ir pieejama uzlabota tastatūras pielāgošana, taustiņu programmēšana, makroreaktoru izveide un statistikas datu skatīšana. Pieteikums ir pieejams lejupielādei tīmekļa vietnē **lorgar.com/platform**.

UZMANĪBU! Ja savienojums izveidots, izmantojot BT, iestatījums lietotnē nav pieejams.

- Ārējās ierīces skaņas skaļuma maiņa, izmantojot daudzfunkciju regulatoru ierīci, ir parādīta **A att. 2.** lpp. Lai izslēgtu skaņu, pagrieziet daudzfunkciju regulatoru pa kreisi, līdz ārējās ierīces skaņa tiek izslēgta.

2. tabula – Tastatūras iestatījumu taustiņu kombinācijas

Fn + ↑ / ↓	Apgaismojuma spilgtuma regulēšana	Fn + ← / →	Apgaismojuma mirgošanas ātruma regulēšana
Fn + , <	Apgaismojuma krāsu paletes izvēle	Fn + \	Fona apgaismojuma režīma izvēle
Fn + Win	"Win" taustiņa bloķēšana un atbloķēšana	Fn + Atstarpe	Atiestatiet fona apgaismojuma iestatījumus uz rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem (turiet 3 sekundes)

IESPĒJAMU DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Tastatūra nedarbojas. Iespējamais iemesls: kabelis nav pareizi pievienots. Risinājums: pārliecinieties, ka kabeļu kontaktdakšas ir stingri ievietotas savienotājos. **Tastatūra neizveido savienojumu pa bezvadu raidītāju.** Iespējamais iemesls: tastatūras un bezvadu raidītāja savienošanas pāri kļūme. Risinājums: atkārtojiet tastatūras ar bezvadu raidītāju savienošanu pāri (sk. pilno lietotāja pamācību, kas pieejama tīmekļa lapā **lorgar.com/drivers-and-manuals**). **Lorgar Platform lietojumprogramma neatrod tastatūru.** Iespējamais iemesls: instalētā lietojumprogrammas versija ir novecojusi. Risinājums: instalējiet jaunāko lietotnes versiju. **Tastatūras taustiņus nevar nospiegt.** Iespējamais iemesls: svešķermeņi zem taustiņiem. Risinājums: izņemiet svešķermeņus no zem taustiņiem.

Sīkāku informāciju par traucējumiem un to novēršanu skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ja ierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar atbalsta dienestu (e-pasts: **support@lorgar.com**; tiešsaistes tērēšana: **lorgar.com**; atsauksmju veidlapa: **lorgar.com/for-users**).

① – klavišai; ② – daugiav funkcijos reguliatorius; ③ – LED indikatoriai (iš viršaus į apačią: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – ekranas; ⑤ – pakreipimo reguliavimo kojelės; ⑥ – neslystančios kojelės; ⑦ – belaidis siųstuvas; ⑧ – „USB (C)“ jungtis.

APRAŠYMAS

Paskirtis. Belaidė žaidimų klaviatūra sukurta patogiam ilgalaikiam žaidimui ir rašymui išoriniu įrenginiu*.

Modeliai: LRG-KBP7075W-BK-US (juodos, rožinės spalvos), LRG-KBP7075W-YL-US (juodos, geltonos spalvos), LRG-KBP7075W-WH-US (baltos, violetinės spalvos), LRG-KBP7075W-RT-US (smėlio, pilkos spalvos).

Konstruktinės ypatybės. Dydis: 327,6×138,6×42,35 mm. Svoris: 920 g. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Klavišų medžiaga: PBT plastikas. Klavišai: 81 vnt., įvairiaspalviai. Neslystančios kojelės ir pakreipimo reguliavimo kojelės. Foninis RGB apšvietimas (16,8 mln. spalvinių variacijų). Įtaisytas ekranas (OLED, 0,66", 64×48 px). **Funkcinės ypatybės.** Elektros maitinimas (įvestis): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (maks.). Prijungimas: belaidis siųstuvas (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); „USB (A/C)“ laidas – 2,3 m. Akumuliatorius: neišimamas, ličio polimerinis, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 įkrovimo ciklų. Įkrovimo laikas: iki 7,5 val. Veikimo laikas vienu įkrovimu: iki 37 val. ** nepertraukiamo veikimo. Klavišų resursas: 50 mln. paspaudimų. Perjungiklių tipas: mechaniniai, linijiniai. Įjungimo jėga: 55 gf. Smūgio ilgis: 3,4 mm. Įjungimo taškas: 2 mm. Reakcijos laikas: ≤ 10 ms. Foninio apšvietimo režimų skaičius: 19. „NKRO“ technologijos palaikymas. Karštasis keitimas „Hot Swap“. Eksploatavimo sąlygos: temp. +10...+45 °C, sant. oro drėgnis 45–85 % (be kondensato). Laikymo sąlygos: temp. -20...+60 °C, sant. oro drėgnis 45–85 % (be kondensacijos).

Pakuotės turinys (žr. D pav., 4 p.): D-1 – belaidė žaidimų klaviatūra, D-2 – „USB (A/C)“ laidas, D-3 – belaidis siųstuvas, D-4 – atsarginiai jungikliai (5 vnt.), D-5 – keičiami klavišai (6 vnt., spalva priklauso nuo įrenginio modelio **), D-6 – klaviatūros valymo šepetėlis, D-7 – universalus klavišų ištraukiklis, D-8 – raktų pakabukas, D-9 – raktų šildytuvas (2 vnt.), D-10 – puodelio laikiklis, D-11 – trumpasis naudotojo vadovas (2 vnt.).

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nespauskite klavišų pemelyg stipriai. Saugokite klaviatūrą nuo aukštų temperatūrų (nuo šildymo prietaisų, tiesioginių saulės spindulių) ir padidinto drėgnio poveikio, venkite dulkių, skysčių patekimo. Prieš valydami, atjunkite klaviatūrą nuo maitinimo šaltinio. Valymui naudokite tik sausą arba šiek tiek drėgną šluostę ir klaviatūros valymo šepetėlį, nenaudokite ploviklių ar valymo priemonių. Neleiskite, kad klaviatūra kristų, neardykite ir netaisykite jos patys.

NUSTATYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

1. Išimkite klaviatūrą ir priedus iš dėžės, pašalinkite pakavimo medžiagas. Prieš pirmą kartą naudodami klaviatūrą rekomenduojama ją įkrauti bent 7,5 valandos. Norėdami tai padaryti, prijunkite klaviatūrą prie maitinimo šaltinio naudodami pridėdamą „USB (A/C)“ laidą, kaip parodyta C pav., 3 p.

Pastaba. Maitinimo adapteris į pristatymo turinį neįtrauktas. Adapterio išėjimo parametrai turi būti 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę daugiav funkcinį reguliatorių ②, kad įjungtumėte klaviatūrą.
3. Prijunkite klaviatūrą prie norimo išorinio įrenginio vienu iš toliau nurodytų būdų:
 - o per BT (pirmasis prijungimas): paspauskite daugiav funkcinį reguliatorių vieną kartą, kad pereitumėte į prijungimo būdų sąrašą. Pasirinkite „BT1“, „BT2“ arba „BT3“ parinktį. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę daugiav funkcinį reguliatorių, kad klaviatūra būtų įjungta į susiejimo režimą. Ekране bus rodoma „Pairing...“ („Susiejimas vyksta...“). Suporuotame išoriniame įrenginyje įjunkite BT, tada eikite į BT nustatymus ir aptiktų įrenginių sąrašą pasirinkite klaviatūrą „KBP7075W“. Palaukite, kol bus baigtas poravimo procesas;
 - o per BT (pakartotinis prisijungimas): iš prisijungimo būdų sąrašo pasirinkite anksčiau naudotą parinktį „BT1“, „BT2“ arba „BT3“. Prijungiamame išoriniame įrenginyje įjunkite BT, tada eikite į BT nustatymus. Vieną kartą paspauskite daugiav funkcinį reguliatorių. Ekране bus rodoma „BT Linking...“ („Prisijungimas per BT“). Klaviatūra automatiškai prisijungs prie

* Toliau sąvoka „išorinis įrenginys“ reiškia asmeninius ir nešiojamuosius kompiuterius.

** Išsamesnės informacijos ieškokite pilname naudotojo vadove, kurį rasite tinklalapyje logar.com/drivers-and-manuals.

pasirinkto kanalo;

Pastaba. Jei pakartotinai prisijungti nepavyksta, pakartokite pirmojo prisijungimo veiksmus.

- o **naudodami belaidį siųstuvą:** vieną kartą paspauskite daugiafunkcinį reguliatorių, kad pereitumėte prie prisijungimo būdų sąrašo. Pasirinkite parinktį „2.4 GHz“ ir dar kartą paspauskite daugiafunkcinį reguliatorių. Ekrane bus rodoma „2.4 GHz Linking...“ („Prisijungimas prie įrenginio“). Prijunkite belaidį siųstuvą prie norimo išorinio įrenginio, kaip parodyta B pav., 3 p. Klaviatūra automatiškai prisijungs prie belaidžio siųstuvo;
- o **naudodami USB (A/C) laidą:** žr. C pav., 3 p. Pirmą kartą prijungdami pelę, palaukite, kol bus įdiegtos standartinės tvarkyklės.

Prijungimo būdas, išorinio įrenginio OS, prie kurio jungiamasi, ir kita informacija bus rodoma klaviatūroje įmontuotame ekrane (žr. 1 lentelę žemiau).

1 lentelė – Ekrano simboliai

Piktograma	Reikšmė
	Akumulatoriaus įkrovos lygis
	Akumulatorius įkraunamas
WIN/MAC	Įrenginio OS, prie kurio prijungta klaviatūra (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Prijungimo būdas (laidinis, naudodami belaidį siųstuvą, per BT)
	Įrenginio garso stiprumas, prie kurio prijungta klaviatūra
	Belaidžio prijungimo su išoriniu įrenginiu užmezgimas

Pastaba. Garsumo lygis pasirodys šalia garsumo piktogramos, klaviatūrai prisijungusi prie programos „Lorgar Platform“.

4. Atskirus klaviatūros parametrus, įskaitant foninio apšvietimo parametrus, galima nustatyti naudojant klavišų kombinacijas (žr. 2 lentelę žemiau). **Lorgar Platform** programėlėje galima atlikti išplėstinį klaviatūros pritaikymą, programuoti klavišus, kurti makrokomandas ir peržiūrėti statistinius duomenis. Programą galima atsisiųsti tinklalapyje lorgar.com/platform.

DĖMESIO! Nustatymas programoje nepasiekiamas, jei pelę prijungus per BT.

5. Išorinio įrenginio garso stiprumo keitimas naudojant daugiafunkcinį reguliatorių parodytas A pav., 2 p. Norėdami nutildyti garą, sukiškite daugiafunkcinį reguliatorių į kairę, kol išorinio įrenginio garsas bus nutildytas.

2 lentelė – Klaviatūros nustatymų klavišų kombinacijos

Fn + ↑ / ↓	Foninio apšvietimo ryškumo reguliavimas	Fn + ← / →	Foninio apšvietimo mirgėjimo greičio reguliavimas
Fn + , <	Foninio apšvietimo spalvų paletės parinkimas	Fn + \	Foninio apšvietimo režimo pasirinkimas
Fn + Win	„Win“ klavišo užrakcinimas ir atrakinimas	Fn + Tarpas	Iš naujo nustatykite gamyklinius foninio apšvietimo nustatymus (palaikykite 3 sekundes)

GALIMŲ TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Klaviatūra neveikia. Galima priežastis: laidas prijungtas neteisingai. Sprendimas: įsitikinkite, kad kabelių štekeriai tvirtai įkišti į jungtis. **Klaviatūra neprijungia per belaidį siųstuvą.** Galima priežastis: klaviatūros ir belaidžio siųstuvo susiejimo triktis. Sprendimas: iš naujo susiekite klaviatūrą su belaidžiu siųstuvu (žr. pilną naudotojo vadovą, pasiekiamą adresu lorgar.com/drivers-and-manuals). **Lorgar Platform programėlė neatpažįsta klaviatūros.** Galima priežastis: įrengta pasenusi programėlės versija. Sprendimas: įrenkite naujausią programėlės versiją. **Klaviatūros klavišų negalima paspausti.** Galima priežastis: pašaliniai daiktai po klavišais. Sprendimas: pašalinkite svetimus objektus iš po klavišų.

Išsamesnės informacijos apie triktis ir jų šalinimo būdą galima surasti pilname naudotojo vadove adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. Jei įrenginys neveikia tinkamai, kreipkitės į palaikymo tarnybą (el. paštas: support@lorgar.com; internetinis pokalbis: lorgar.com; atsiliepimų formą: lorgar.com/for-users).

- ① – toetsen; ② – multifunctionele regelaar; ③ – LED-indicatoren (van boven naar beneden: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – display; ⑤ – kantelvoetjes; ⑥ – antislipvoetjes; ⑦ – draadloze ontvanger; ⑧ – USB (C) poort.

BESCHRIJVING

Doel. Het draadloze gaming toetsenbord is ontworpen voor comfortabel langdurig gamen en typen op een extern apparaat*.

Modellen: LRG-KBP7075W-BK-US (zwart, roze kleuren), LRG-KBP7075W-YL-US (zwart, geel kleuren), LRG-KBP7075W-WH-US (wit, paars kleuren), LRG-KBP7075W-RT-US (beige, grijs kleuren).

Ontwerpkkenmerken. Afmetingen: 327,6×138,6×42,35 mm. Gewicht: 920 g. Materiaal behuizing: ABS kunststof. Toetsen materiaal: PBT-kunststof. Toetsen: 81 st., veelkleurig. Antislipvoetjes en kantelvoetjes. RGB-achtergrondverlichting (16,8 min. kleurvariaties). Ingebouwd display (OLED, 0,66", 64×48 pk). **Functionele kenmerken.** Voeding (ingang): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.). Verbinding: draadloze ontvanger (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); USB (A/C) kabel – 2,3 m. Batterij: niet-verwijderbaar, lithium-polymeër, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 laadcycli. Oplaadtijd: tot 7,5 uur. Bedrijfstijd op één lading: tot 37 uur** continu gebruik. Levensduur toetsen: 50 mln toetsaanslagen. Type schakelaar: mechanische, lineaire. Bedieningskracht: 55 gs. Key travel: 3,4 mm. Actuatiepunt: 2 mm. Reactietijd: ≤ 10 ms. Aantal modi voor achtergrondverlichting: 19. NKRO technologische ondersteuning. Hot-swappable. Bedrijfsomstandigheden: temp. +10...+45 °C, RV 45–85 % (niet condenserend). Opslagcondities: temp. –20...+60 °C, RV 45–85 % (niet condenserend).

Verpakkingsinhoud (zie afb. D, p. 4): **D-1** – draadloos gaming toetsenbord, **D-2** – USB (A/C) kabel, **D-3** – draadloze ontvanger, **D-4** – reserveschakelaars (5 st.), **D-5** – vervangende keycaps (6 st., kleur afhankelijk van het apparaatmodel**), **D-6** – toetsenbordreinigingsborstel, **D-7** – universele sleuteltrekker, **D-8** – sleutelhanger, **D-9** – handwarmer (2 st.), **D-10** – onderzetter, **D-11** – korte gebruikershandleiding (2 st.).

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Druk niet met overmatige kracht op de toetsen. Stel het toetsenbord niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten, direct zonlicht), hoge luchtvochtigheid en vermijd blootstelling aan stof en vloeistoffen. Koppel het toetsenbord los van de voedingsbron voordat u het schoonmaakt. Gebruik voor het schoonmaken alleen een droge of licht vochtige doek en een borstel om het toetsenbord schoon te maken, gebruik geen schoonmaakmiddelen of reinigingsmiddelen. Laat het toetsenbord niet vallen en demonteer of repareer het niet zelf.

INSTALLATIE EN GEBRUIK

- Haal het toetsenbord en de accessoires uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal. Het wordt aanbevolen om het toetsenbord voor het eerste gebruik minstens 7,5 uur op te laden. Sluit het toetsenbord aan op de voedingsbron met de USB (A/C) kabel die is inbegrepen bij de verpakkingsinhoud, zoals weergegeven op de afbeelding. **C, p. 3.**

Opmerking. De adapter is niet inbegrepen in verpakkingsinhoud. De uitgangsparameters van de adapter moeten 5,0 V / 1,0 A (DC) zijn.

- Druk 3 seconden op de multifunctionele regelaar ② om het toetsenbord in te schakelen.
- Sluit het toetsenbord op een van de volgende manieren aan op het gewenste externe apparaat:
 - o door BT (eerste verbinding):** druk eenmaal op de multifunctionele regelaar ga naar de lijst met verbindingsmethoden te gaan. Selecteer de optie 'BT1', 'BT2' of 'BT3'. Houd de multifunctionele regelaar 3 seconden ingedrukt om het toetsenbord in de koppelingmodus te zetten. Op het display verschijnt 'Pairing...' ('Koppelen wordt uitgevoerd...'). Schakel BT in op het gekoppelde externe apparaat, ga naar BT instellingen en selecteer het toetsenbord 'KBP7075W' in de lijst met gedetecteerde apparaten. Wacht tot het koppelen voltooid is;
 - o door BT (opnieuw verbinden):** selecteer in de lijst met verbindingsmethoden de eerder gebruikte optie ('BT1', 'BT2' of 'BT3'). Schakel BT in op het externe apparaat dat u wilt aansluiten en ga vervolgens naar BT instellingen. Druk eenmaal op de multifunctionele regelaar. Op het display verschijnt 'BT Linking...' ('BT verbinding bezig'). Het toetsenbord maakt automatisch verbinding met het geselecteerde kanaal;

Opmerking. Als de herverbinding mislukt, herhaalt u de stappen van de eerste verbinding.

- o een draadloze ontvanger gebruiken:** druk eenmaal op de multifunctionele regelaar om de lijst met verbindingsmethoden te gaan. Selecteer de optie '2.4 GHz' en druk nogmaals op de multifunctionele regelaar. Op het display verschijnt '2.4 GHz Linking...' ('Verbinding met het

* Hierna verwijst de term 'extern apparaat' naar pc's en laptops.

** Voor meer details, zie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op de webpagina logar.com/drivers-and-manuals.

apparaat is bezig'). Sluit de draadloze ontvanger aan op het gewenste externe apparaat zoals getoond in afb. B, p. 3. Het toetsenbord zal automatisch verbinding maken met de draadloze ontvanger;

- o met de USB (A/C) kabel: zie afb. C, p. 3. Wanneer u voor de eerste keer verbinding maakt, wacht u tot de standaard drivers zijn geïnstalleerd.

De verbindingmethode, het OS van het externe apparaat waarmee verbinding is gemaakt en andere informatie worden op het ingebouwde display van het toetsenbord weergegeven (zie tabel 1 hieronder).

Tabel 1 – Conventionele symbolen op het display

Pictogram	Beschrijving
	Laadniveau batterij
	De batterij wordt opgeladen
WIN/MAC	OS van het apparaat waarop het toetsenbord is verbonden (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Verbindingsmethode (bedraad, via draadloze ontvanger, door BT)
	Geluidsvolume op het apparaat waarop het toetsenbord is verbonden
	Een draadloze verbinding maken met een extern apparaat

Opmerking. Het volumeniveau wordt weergegeven naast het audiovolume pictogram wanneer het toetsenbord verbonden is met de Lorgar Platform app.

- Individuele toetsenbordparameters, inclusief parameters voor de achtergrondverlichting, kunnen worden ingesteld met toetscombinaties (zie tabel 2 hieronder). Geavanceerde toetsenbordaangepassing, toetsenprogrammering, macro's maken en statistieken bekijken zijn beschikbaar in de **Lorgar Platform** app. De toepassing kan gedownload worden op de webpagina lorgar.com/platform.

ATTENTIE! De aanpassing in de app is niet beschikbaar bij verbinding via BT.

- Het geluidsvolume van een extern apparaat wijzigen met behulp van de multifunctionele regelaar wordt getoond in afb. A, p. 2. Om het geluid te dempen, draait u de multifunctionele regelaar naar links totdat het geluid op het externe apparaat gedempt is.

Tabel 2 – Toetscombinaties voor toetsenbordinstellingen

Fn + ↑ / ↓	Aanpassen helderheid achtergrondverlichting	Fn + ← / →	De flikkersnelheid van de achtergrondverlichting aanpassen
Fn + , <	Het kleurenpalet van de achtergrondverlichting selecteren	Fn + \	De achtergrondverlichtingsmodus selecteren
Fn + Win	De 'Win'-toets vergrendelen en ontgrendelen	Fn + Spatie	De instellingen van de achtergrondverlichting terugzetten naar de fabrieksinstellingen (3 seconden ingedrukt houden)

PROBLEEMOPLOSSING

Het toetsenbord werkt niet. Mogelijke oorzaak: de kabel is niet goed verbonden. Oplossing: zorg ervoor dat de aansluitingen van de kabel stevig in de poorten zitten. **Het toetsenbord maakt geen verbinding via de draadloze ontvanger.** Mogelijke oorzaak: het koppelen van het toetsenbord en de draadloze ontvanger is mislukt. Oplossing: koppel het toetsenbord opnieuw met de draadloze ontvanger (zie de volledige gebruikershandleiding op lorgar.com/drivers-and-manuals). **Het toetsenbord wordt niet gedetecteerd door de Lorgar Platform-app.** Mogelijke oorzaak: de geïnstalleerde versie van de app is verouderd. Oplossing: installeer de nieuwste versie van de app. **De toetsen op het toetsenbord kunnen niet worden ingedrukt.** Mogelijke oorzaak: vreemde voorwerpen onder de toetsen. Oplossing: verwijder vreemde objecten onder de toetsen.

Meer gedetailleerde informatie over storingen en probleemoplossing vindt u in de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op lorgar.com/drivers-and-manuals. Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de ondersteuning (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; feedbackformulier: lorgar.com/for-users).

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY (patrz rys. A na str. 2)

POL

① – klawisze; ② – sterownik wielofunkcyjny; ③ – wskaźniki LED (od góry do dołu: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – wyświetlacz; ⑤ – nóżki do regulacji kąta nachylenia; ⑥ – nóżki antypoślizgowe; ⑦ – odbiornik bezprzewodowy; ⑧ – złącze USB (C).

OPIS

Przeznaczenie. Bezprzewodowa klawiatura gamingowa przeznaczona jest do wygodnego, długotrwałego grania i pisania na urządzeniu zewnętrznym*.

Modele: LRG-KBP7075W-BK-US (kolory czarny, różowy), LRG-KBP7075W-YL-US (kolory czarny, złoty), LRG-KBP7075W-WH-US (kolory biały, fioletowy), LRG-KBP7075W-RT-US (kolory beżowy, szary).

Cechy konstrukcyjne. Wymiary: 327,6×138,6×42,35 mm. Waga: 920 g. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Materiał klawiszy: tworzywo PBT. Klawisze: 81 szt., wielokolorowe. Antypoślizgowe nóżki i nóżki do regulacji kąta nachylenia. Podświetlenie RGB (16,8 mln wariantów kolorystycznych). Wbudowany wyświetlacz (OLED, 0,66", 64×48 px). **Cechy funkcjonalne.** Zasilanie (wejście): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (maks.). Połączenie: odbiornik bezprzewodowy (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); kabel USB (A/C) – 2,3 m. Bateria: niewymienna, litowo-polimerowa, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 cykli ładowania. Czas ładowania: do 7,5 godz. Czas pracy na jednym ładowaniu: do 37 godz. ** ciąglej pracy. Żywotność klawiszy: 50 mln naciśnień. Typ przełączników: mechaniczne, liniowe. Siła aktywacji: 55 gf. Skok klawiszy: 3,4 mm. Punkt aktywacji: 2 mm. Czas reakcji: ≤ 10 ms. Liczba trybów oświetlenia: 19. Wsparcie technologiczne NKRO. Wymiana na gorąco Hot Swap. Warunki pracy: temp. +10...+45 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. -20...+60 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu (patrz rys. D, str. 4): D-1 – bezprzewodowa klawiatura gamingowa, D-2 – kabel USB (A/C), D-3 – bezprzewodowy odbiornik, D-4 – zapasowe przełączniki (5 szt.), D-5 – wymienne klawisze (6 szt., kolor zależy od modelu urządzenia **), D-6 – szczoteczka do czyszczenia klawiatury, D-7 – uniwersalny ściągacz do klawiszy, D-8 – breloczek, D-9 – ogrzewacz do rąk (2 szt.), D-10 – podstawka pod kubek, D-11 – skrócona instrukcja obsługi (2 szt.).

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać klawiszy z nadmierną siłą. Proszę nie wystawiać klawiatury na działanie wysokich temperatur (z urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikać kurzu, płynów. Przed czyszczeniem należy odłączyć klawiaturę od źródła zasilania. Do czyszczenia używać tylko suchej lub lekko wilgotnej szmatki i szczoteczki do czyszczenia klawiatury, nie używać detergentów ani środków czyszczących. Nie upuszczaj klawiatury, nie demontuj jej ani nie naprawiaj samodzielnie.

KONFIGURACJA I EKSPLOATACJA

1. Wyjmij klawiaturę i akcesoria z pudełka i usuń materiały opakowaniowe. Zaleca się ładowanie klawiatury przez co najmniej 7,5 godziny przed pierwszym użyciem. W tym celu należy podłączyć klawiaturę do źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla USB (A/C), jak pokazano na rys. C, str. 3.

Notatka. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Naciśnij sterownik wielofunkcyjny ② przez 3 sekundy, aby włączyć klawiaturę.
3. Podłącz klawiaturę do wybranego urządzenia zewnętrznego za pomocą jednej z poniższych metod:

- o **przez BT (pierwsze połączenie):** naciśnij raz sterownik wielofunkcyjny, aby przejść do listy metod połączenia. Wybierz opcję „BT1”, „BT2” lub „BT3”. Naciśnij i przytrzymaj sterownik wielofunkcyjny przez 3 sekundy, aby przełączyć klawiaturę w tryb parowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pairing...” („Parowanie jest wykonywane...”). Na parującym urządzeniu zewnętrznym włącz BT, a następnie przejdź do ustawień BT i wybierz klawiaturę „KBP7075W” na liście wykrytych urządzeń. Poczekaj na zakończenie procesu parowania;
- o **przez BT (ponowne połączenie):** z listy metod połączenia wybierz poprzednio używaną opcję („BT1”, „BT2” lub „BT3”). Na urządzeniu zewnętrznym, które ma zostać podłączone, proszę włączyć BT, a następnie przejść do ustawień BT. Naciśnij sterownik wielofunkcyjny jeden raz. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BT Linking...” („Wykonywane jest połączenie BT”). Klawiatura automatycznie połączy się z wybranym kanałem;

* Tutaj i poniżej termin „urządzenie zewnętrzne” odnosi się do komputerów osobistych i laptopów.

** Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej lgorgar.com/drivers-and-manuals.

Notatka. Jeśli ponowne połączenie nie powiedzie się, proszę powtórzyć kroki pierwszego połączenia.

- o **przy użyciu odbiornika bezprzewodowego:** naciśnij sterownik wielofunkcyjny jeden raz, aby przejść do listy metod połączenia. Wybierz opcję „2.4 GHz” i ponownie naciśnij sterownik wielofunkcyjny. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „2.4 GHz Linking...” („Wykonywane jest połączenie z urządzeniem...”). Proszę podłączyć odbiornik bezprzewodowy do wybranego urządzenia zewnętrznego, jak pokazano na rys. B, str. 3. Klawiatura automatycznie połączy się z odbiornikiem bezprzewodowym;
- o **za pomocą kabla USB (A/C):** patrz rys. C, str. 3. Przy pierwszym podłączeniu należy poczekać, aż zostaną zainstalowane standardowe sterowniki.

Metoda połączenia, system operacyjny podłączonego urządzenia zewnętrznego i inne informacje zostaną wyświetlone na wbudowanym wyświetlaczu klawiatury (patrz tabela 1 poniżej).

Tabela 1 – Symbole wyświetlacza

Ikona	Wartość
	Poziom naładowania akumulatora
	Akumulator się ładuje
WIN/MAC	System operacyjny urządzenia, do którego podłączona jest klawiatura (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Metoda połączenia (przewodowa, przez odbiornik bezprzewodowy, przez BT)
	Głośność dźwięku na urządzeniu, do którego podłączona jest klawiatura
	Nawiązywanie połączenia bezprzewodowego z urządzeniem zewnętrznym

Notatka. Poziom głośności zostanie wyświetlony obok ikony głośności dźwięku po podłączeniu klawiatury do aplikacji Lorgar Platform.

4. Poszczególne parametry klawiatury, w tym parametry podświetlenia, można ustawić za pomocą kombinacji klawiszy (patrz tabela 2 poniżej). Zaawansowane dostosowywanie klawiatury, programowanie klawiszy, tworzenie makr i przeglądanie statystyk są dostępne w aplikacji **Lorgar Platform**. Aplikacja jest dostępna do pobrania na stronie lorgar.com/platform.

UWAGA! Ustawienie w aplikacji nie jest dostępne przy połączeniu przez BT.

5. Zmiana głośności dźwięku urządzenia zewnętrznego za pomocą sterownika wielofunkcyjnego została przedstawiona na rys. A, str. 2. Aby wyciszyć dźwięk, obróć sterownik wielofunkcyjny w lewo, aż dźwięk z urządzenia zewnętrznego zostanie wyciszony.

Tabela 2 – Kombinacje klawiszy dla ustawień klawiatury

Fn + ↑ / ↓	Regulacja jasności podświetlenia	Fn + ← / →	Regulacja szybkości migotania podświetlenia
Fn + , <	Wybór palety kolorów podświetlenia	Fn + \	Wybór trybu podświetlenia
Fn + Win	Blokowanie i odblokowywanie klawiszy „Win”	Fn + Spacja	Resetowanie ustawień podświetlenia do domyślnych ustawień fabrycznych (przytrzymać przez 3 sekundy)

USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

Klawiatura nie działa. Możliwa przyczyna: kabel nie jest prawidłowo podłączony. Rozwiązanie: upewnij się, że wtyczki kabli są dobrze włożone do złączy. **Klawiatura nie łączy się za pomocą odbiornika bezprzewodowego.** Możliwa przyczyna: Błąd parowania klawiatury i odbiornika bezprzewodowego. Rozwiązanie: Ponownie sparuj klawiaturę z odbiornikiem bezprzewodowym (zobacz pełną instrukcję obsługi dostępną na stronie lorgar.com/drivers-and-manuals). **Klawiatura nie jest wykrywana przez aplikację Lorgar Platform.** Możliwa przyczyna: zainstalowana wersja aplikacji jest nieaktualna. Rozwiązanie: zainstaluj najnowszą wersję aplikacji. **Klawisze na klawiaturze nie mogą zostać naciśnięte.** Możliwa przyczyna: ciała obce pod klawiszami. Rozwiązanie: usuń wszelkie obce obiekty spod klawiszy.

Więcej informacji na temat błędów i rozwiązywania problemów można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej lorgar.com/drivers-and-manuals. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z pomocą techniczną (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formularz opinii: lorgar.com/for-users).

APARÊNCIA (ver fig. A na pág. 2)

POR

① – teclas; ② – controlador multifunções; ③ – indicadores LED (de cima para baixo: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – ecrã; ⑤ – pés de ajuste de ângulo; ⑥ – pés antiderrapantes; ⑦ – transmissor sem fios; ⑧ – conector USB (C).

DESCRIÇÃO

Atribuição. O teclado sem fios para jogos foi concebido para jogos prolongados e digitação confortável num dispositivo externo*.

Modelos: LRG-KBP7075W-BK-US (preto, rosa), LRG-KBP7075W-YL-US (preto, amarelo), LRG-KBP7075W-WH-US (branco, roxo), LRG-KBP7075W-RT-US (bege, cinzento).

Características de conceção. Tamanho: 327,6×138,6×42,35 mm. Peso: 920 g. Material do corpo: plástico ABS. Material teclas: plástico PBT. Teclas: 81 pç., multicoloridas. Pés antiderrapantes e pés de ajuste de ângulo. Iluminação RGB (16,8 milhões de variações de cor). Ecrã incorporado (OLED, 0,66", 64×48 px). **Características funcionais.** Alimentação elétrica (entrada): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (máx.). Ligação: transmissor sem fios (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); cabo USB (A/C) – 2,3 m. Bateria: não amovível, polímero de lítio, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 ciclos de carga. Tempo de carregamento: até 7,5 h. Tempo de funcionamento com uma única carga: até 37 h. ** de funcionamento contínuo. Vida útil das teclas: 50 milhões de pressões. Tipo de interruptores: mecânicos, lineares. Força de acionamento: 55 gf. Comprimento do curso: 3,4 mm. Ponto de acionamento: 2 mm. Tempo de resposta: ≤ 10 ms. Número de modos de iluminação: 19. Suporte à tecnologia NKRO. Troca quente Hot Swap. Condições de funcionamento: temp. +10...+45 °C, HR 45–85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. -20...+60 °C, HR 45–85 % (sem condensação).

Conteúdo de embalagem (ver fig. D, p. 4): D-1 – teclado sem fios para jogos, D-2 – cabo USB (A/C), D-3 – transmissor sem fios, D-4 – interruptores sobresselentes (5 pç.), D-5 – teclas substituíveis (6 pç., a cor depende do modelo do dispositivo **), D-6 – escova de limpeza do teclado, D-7 – puxador de teclas universal, D-8 – chaveiro, D-9 – aquecedor de mãos (2 pç.), D-10 – porta-copo, D-11 – breve guia do utilizador (2 pç.).

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não pressione as teclas com força excessiva. Não exponha o teclado a temperaturas elevadas (de dispositivos de aquecimento, luz solar direta), humidade elevada, evite poeiras e líquidos. Desligue o teclado da fonte de alimentação antes de o limpar. Para limpar, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido e uma escova de limpeza do teclado, não utilize detergentes ou agentes de limpeza. Não deixe cair o teclado, não o desmonte nem o repare por conta própria.

CONFIGURAÇÃO E OPERAÇÃO

1. Retire o teclado e os acessórios da caixa e remova os materiais de embalagem. Recomenda-se que o teclado seja carregado durante pelo menos 7,5 horas antes da primeira utilização. Para tal, ligue o teclado a uma fonte de alimentação utilizando o cabo USB (A/C) fornecido, conforme ilustrado na fig. C, p. 3.

Nota. O adaptador de corrente não está incluído no completo da entrega. Os parâmetros de saída do adaptador devem atender aos valores de 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Prima o controlador multifunções ② durante 3 segundos para ligar o teclado.
3. Ligue o teclado ao dispositivo externo pretendido utilizando um dos seguintes métodos:
 - o **por BT (primeira ligação):** premir uma vez o controlador multifunções para passar à lista dos métodos de ligação. Selecionar a opção "BT1", "BT2" ou "BT3". Prima e mantenha premido o controlador multifunções durante 3 segundos para colocar o teclado no modo de emparelhamento. O ecrã exibe "Pairing..." ("Emparelhamento..."). No dispositivo externo emparelhado, ligue o BT, aceda às configurações BT e seleccione o teclado "KBP7075W" na lista de dispositivos detectados. Aguarde até que o processo de emparelhamento esteja concluído;
 - o **por BT (reconexão):** seleccionar a opção anteriormente utilizada ("BT1", "BT2" ou "BT3") na lista dos métodos de ligação. No dispositivo externo a ligar, ligue o BT e, em seguida, aceda às configurações BT. Premir uma vez o controlador multifunções. O ecrã mostra "BT Linking..." ("Ligação por BT"). O teclado irá ligar-se automaticamente ao canal seleccionado;

Nota. Se a reconexão falhar, repita os passos da primeira ligação.

* A seguir, o termo "dispositivo externo" refere-se a computadores pessoais e portáteis.

** Para mais informações, consulte o manual completo do utilizador disponível na página Web logar.com/drivers-and-manuals.

- o **por transmissor sem fios:** prima uma vez o controlador multifunções para percorrer a lista dos métodos de ligação. Selecionar a opção "2.4 GHz" e premir novamente o controlador multifunções. O ecrã mostra "2.4 GHz Linking..." ("Ligação ao dispositivo"). Estabeleça a ligação do transmissor sem fios ao dispositivo externo pretendido, conforme ilustrado na Fig. B, c. 3. O teclado fará a ligação automaticamente ao transmissor sem fios;
- o **utilizando o cabo USB (A/C):** ver fig. C, p. 3. Quando estabelecer a ligação pela primeira vez, aguarde a instalação dos controladores padrão.

O método de ligação, o SO do dispositivo externo ligado e outras informações serão apresentados no ecrã incorporado do teclado (ver tabela 1 abaixo).

Tabela 1 – Símbolos do ecrã

Ícone	Significado
	Nível de carga da bateria
	A bateria está a carregar
WIN/MAC	Sistema operativo do dispositivo ao qual o teclado está ligado (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Método de ligação (com fios, através de transmissor sem fios, através via BT)
	Volume do som no dispositivo ao qual o teclado está ligado
	Estabelecer uma ligação sem fios a um dispositivo externo

Nota. O nível de volume será apresentado junto ao ícone do volume de áudio assim que o teclado estiver ligado à aplicação Lorgar Platform.

- Os parâmetros individuais do teclado, incluindo os parâmetros da iluminação, podem ser definidos utilizando combinações de teclas (ver tabela 2 abaixo). Personalização avançada do teclado, a programação de teclas, a criação de macros e a visualização de estatísticas estão disponíveis na aplicação **Lorgar Platform**. A aplicação está disponível para download na página web lorgar.com/platform.

ATENÇÃO! Configurações na aplicação não está disponível quando conectado via BT.

- A alteração do volume de áudio de um dispositivo externo utilizando o regulador multifunções é mostrada na fig. A, p. 2. Para silenciar o som, rode o controlador multifunções para a esquerda até o som do dispositivo externo ficar silenciado.

Tabela 2 – Combinações de teclas para configurações do teclado

Fn + ↑ / ↓	Ajustar o brilho da iluminação	Fn + ← / →	Ajustar a velocidade de cintilação da iluminação
Fn + , <	Seleção da paleta de cores da iluminação	Fn + \	Seleção do modo de iluminação
Fn + Win	Bloquear e desbloquear a tecla "Win"	Fn + Espaço	Repor as configurações da iluminação para as predefinições de fábrica (manter premido durante 3 segundos)

RESOLUÇÃO DE POSSÍVEIS FALTAS

O teclado não funciona. Causa possível: o cabo não está ligado corretamente. Solução: certificar-se de que as fichas dos cabos estão firmemente inseridas nos conectores. **O teclado não se conecta via transmissor sem fio.** Causa possível: Falha no emparelhamento do teclado e do transmissor sem fios. Solução: Emparelhe novamente o teclado com o transmissor sem fios (consulte o manual completo do utilizador disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals). **O teclado não é detetado pela aplicação Lorgar Platform.** Causa possível: a versão instalada da aplicação está desatualizada. Solução: instalar a versão mais recente da aplicação. **As teclas do teclado não podem ser premidas.** Causa possível: objetos estranhos debaixo das teclas. Solução: remover objetos estranhos das teclas.

Para mais informações sobre falhas e resolução de problemas, consulte o manual completo do utilizador disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Se o dispositivo não funcionar corretamente, contacte o apoio ao cliente (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formulário de feedback: lorgar.com/for-users).

- ① – taste; ② – controler multifuncțional; ③ – indicatori LED (de sus în jos: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – afișaj; ⑤ – picioare de reglare a unghiului de înclinare; ⑥ – picioare antiderapante; ⑦ – transmițător fără fir; ⑧ – conector USB (C).

DESCRIERE

Scop. Tastatura de gaming fără fir este proiectată pentru jocuri prelungite confortabile și pentru a introduce un text pe un dispozitiv extern *.

Modele: LRG-KBP7075W-BK-US (culori negru, roz), LRG-KBP7075W-YL-US (culori negru, galben), LRG-KBP7075W-WH-US (culori alb, violet), LRG-KBP7075W-RT-US (culori bej, gri).

Caracteristici de proiectare. Dimensiune: 327,6×138,6×42,35 mm. Greutate: 920 g. Materialul corpului: plastic ABS. Materialul tastelor: plastic PBT. Taste: 81 buc, multicolore. Picioare antiderapante și picioare de reglare a unghiului de înclinare. Lumina de fundal RGB (16,8 mln de variații de culoare). Afișaj încorporat (OLED, 0,66", 64×48 px). **Caracteristici funcționale.** Alimentare (intrare): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.). Conectare: transmițător fără fir (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); cablu USB (A/C) – 2,3 m. Baterie: nedetașabilă, litiu-polimer, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 de cicluri de încărcare. Timp de încărcare: până la 7,5 ore. Timp de funcționare cu o singură încărcare: până la 37 de ore ** de funcționare continuă. Durata de viață a tastelor: 50 de mln de apăsări de taste. Tipul de comutatoare: mecanice, liniare. Forța de declanșare: 55 gs. Lungimea cursei: 3,4 mm. Punctul de declanșare: 2 mm. Timp de răspuns: ≤ 10 ms. Număr de moduri ale luminii de fundal: 19. Suport pentru tehnologia NKRO. Schimb rapid Hot Swap. Condiții de exploatare: temp. +10...+45 °C, umid. rel. 45–85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. –20...+60 °C, umid. rel. 45–85 % (fără condensare).

Echipamente (vezi fig. D, pag. 4): D-1 – tastatură de gaming fără fir, D-2 – cablu USB (A/C), D-3 – transmițător fără fir, D-4 – comutatoare de rezervă (5 buc.), D-5 – taste de schimb (6 buc., culoarea depinde de modelul dispozitivului **), D-6 – perie pentru curățarea tastaturii, D-7 – cheie universală pentru scoaterea tastelor, D-8 – breloc, D-9 – încălzitor de mâini (2 buc.), D-10 – suport pentru pahare, D-11 – scurt ghid de utilizare (2 buc.).

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu apăsați tastele cu o forță excesivă. Nu expuneți tastatura la temperaturi ridicate (de la dispozitive de încălzire, lumina directă a soarelui), umiditate ridicată, evitați praful, lichidele. Deconectați tastatura de la sursa de alimentare înainte de curățare. Pentru curățare, utilizați numai o cârpă uscată sau ușor umedă și o perie pentru curățarea tastaturii, nu utilizați detergenți sau agenți de curățare. Nu scăpați tastatura, nu o dezasamblați și nu o reparați singur.

CONFIGURARE ȘI EXPLOATARE

1. Scoateți tastatura și accesoriile din cutie și îndepărtați materialele de ambalare. Este recomandat să încărcați tastatura timp de cel puțin 7,5 ore înainte de prima utilizare. Pentru a face acest lucru, conectați tastatura la o sursă de alimentare utilizând cablul USB (A/C) inclus în conținutul livrării, după cum se arată în fig. C, pag. 3.

Notă. Adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să corespundă valorilor 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Apăsați pe controlul multifuncțional ② timp de 3 secunde pentru a porni tastatura.
3. Conectați tastatura la dispozitivul extern dorit utilizând una dintre următoarele metode:
 - o **prin BT (prima conectare):** apăsați pe controlul multifuncțional o dată pentru a trece la lista de metode de conectare. Selectați opțiunea „BT1”, „BT2” sau „BT3”. Apăsați și mențineți apăsat pe controlul multifuncțional timp de 3 secunde pentru a pune tastatura în modul de asociere. Pe afișaj va apare mesajul „Pairing...” („Se realizează asocierea...”). Pe dispozitivul extern asociat, activați BT, apoi treceți la setările BT și selectați tastatura „KBP7075W” în lista dispozitivelor detectate. Așteptați finalizarea procesului de asociere;
 - o **prin BT (reconectare):** din lista de metode de conectare, selectați opțiunea utilizată anterior („BT1”, „BT2” sau „BT3”). Pe dispozitivul extern care se conectează, porniți BT, apoi treceți la setările BT. Apăsați pe controlul multifuncțional o dată. Pe afișaj va apare mesajul „BT Linking...” („Se realizează conectarea prin BT”). Tastatura se va conecta automat la canalul selectat;

* Aici și în continuare, termenul „dispozitiv extern” se referă la computere personale și laptopuri.

** Pentru detalii, vezi manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals.

Notă. Dacă reconectarea eșuează, repetați pașii primei conectări.

- o **utilizând transmițătorul fără fir:** apăsați o dată pe controlul multifuncțional pentru a trece la lista de metode de conectare. Selectați opțiunea „2.4 GHz” și apăsați din nou pe controlul multifuncțional. Pe afișaj va apare mesajul „2.4 GHz Linking...” („Se realizează conectarea la dispozitiv”). Conectați transmițătorul fără fir la dispozitivul extern dorit, așa cum se arată în fig. B, pag. 3. Tastatura se va conecta automat la transmițătorul fără fir;
- o **folosind cablul USB (A/C):** vezi fig. C, pag. 3. Când vă conectați pentru prima dată, așteptați până când sunt instalate driverele standard.

Metoda de conectare, OS al dispozitivului extern conectat și alte informații vor fi afișate pe afișajul încorporat al tastaturii (vezi tabelul 1 de mai jos).

Tabelul 1 – Semne convenționale pe afișaj

Pictogramă	Valoare
	Nivelul de încărcare al bateriei
	Bateria se încarcă
WIN/MAC	OS al dispozitivului la care este conectată tastatura (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Metoda de conectare (prin cablu, prin transmițător fără fir, prin BT)
	Volumul sunetului pe dispozitivul la care este conectată tastatura
	Realizarea unei conectări fără fir la un dispozitiv extern

Nota. Nivelul volumului va fi afișat lângă pictograma volumului odată ce tastatura este conectată la aplicația Lorgar Platform.

4. Parametrii individuali ai tastaturii, inclusiv parametrii de limba de fundal, pot fi setați utilizând combinații de taste (vezi tabelul 2 de mai jos). Personalizarea avansată a tastaturii, programarea tastelor, crearea de macro-uri și vizualizarea statisticilor sunt disponibile în aplicația **Lorgar Platform**. Aplicația poate fi descărcată de pe pagina web lorgar.com/platform.

ATENȚIE! Setarea din aplicație nu este disponibilă atunci când este conectat prin BT.

5. Schimbarea volumului audio al unui dispozitiv extern cu ajutorul controlului multifuncțional este prezentată în fig. A, pag. 2. Pentru a dezactiva sunetul, rotiți controlul multifuncțional la stânga până când sunetul de pe dispozitivul extern este dezactivat.

Tabelul 2 – Combinații de taste pentru setările tastaturii

Fn + ↑ / ↓	Reglarea luminozității luminii de fundal	Fn + ← / →	Reglarea vitezei de pălpăire a luminii de fundal
Fn + , <	Selectarea paletelor de culori a luminii de fundal	Fn + \	Selectarea modului luminii de fundal
Fn + Win	Blocarea și deblocarea tastei „Win”	Fn + Spațiu	Resetare setărilor luminii de fundal la setările din fabrică (țineți apăsat timp de 3 secunde)

DEPANARE

Tastatura nu funcționează. Cauza posibilă: cablul nu este conectat corect. Soluție: asigurați-vă că firele cablurilor sunt bine introduse în conectori. **Tastatura nu se conectează prin transmițătorul fără fir.** Cauza posibilă: a eșuat asocierea tastaturii și a transmițătorului fără fir. Soluție: asociați din nou tastatura cu transmițătorul fără fir (vezi manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals). **Tastatura nu este detectată de aplicația Lorgar Platform.** Cauza posibilă: versiunea instalată a aplicației nu este actualizată. Soluție: instalați cea mai recentă versiune a aplicației. **Tastele de pe tastatură nu pot fi apăstate.** Cauza posibilă: obiecte străine sub taste. Soluție: eliminați obiectele străine de sub taste.

Mai multe informații despre defecțiuni și depanare sunt disponibile în manualul de utilizare complet, disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, contactați asistența (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formular de feedback: lorgar.com/for-users).

- ① – клавиши; ② – многофункциональный регулятор; ③ – LED-индикаторы (сверху вниз: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – дисплей; ⑤ – ножки регулировки угла наклона; ⑥ – противоскользящие ножки; ⑦ – беспроводной передатчик; ⑧ – разъем USB (C).

ОПИСАНИЕ

Назначение. Беспроводная игровая клавиатура предназначена для комфортной продолжительной игры и ввода текста на внешнем устройстве*.

Модели: LRG-KBP7075W-BK-US (черный, розовый цвета), LRG-KBP7075W-YL-US (черный, желтый цвета), LRG-KBP7075W-WH-US (белый, фиолетовый цвета), LRG-KBP7075W-RT-US (бежевый, серый цвета).

Конструктивные особенности. Размер: 327,6×138,6×42,35 мм. Вес: 920 г. Материал корпуса: АБС-пластик. Материал клавиш: ПБТ-пластик. Клавиши: 81 шт., разноцветные. Противоскользящие ножки и ножки регулировки угла наклона. Подсветка RGB (16,8 млн цветовых вариаций). Встроенный дисплей (OLED, 0,66", 64×48 пк). **Функциональные особенности.** Электропитание (вход): 5,0 В / 1,0 А (DC), 5,0 Вт (макс.). Подключение: беспроводной передатчик (2,405–2,475 ГГц, 0 дБм / 1 мВт); BT 5.0 (2,402–2,480 ГГц, 0 дБм / 1 мВт); кабель USB (A/C) – 2,3 м. Аккумулятор: несъемный, литийполимерный, 3,7 В, 3750 мА·ч, ≥ 300 циклов зарядки. Время зарядки: до 7,5 ч. Время работы на одном заряде: до 37 ч ** непрерывной работы. Ресурс клавиш: 50 млн нажатий. Тип переключателей: механические, линейные. Сила срабатывания: 55 гс. Длина хода: 3,4 мм. Точка срабатывания: 2 мм. Время отклика: ≤ 10 мс. Количество режимов подсветки: 19. Поддержка технологии NKRO. Горячая замена Hot Swap. Условия эксплуатации: темп. +10...+45 °С, отн. вл. 45–85 % (без конденсации). Условия хранения: темп. –20...+60 °С, отн. вл. 45–85 % (без конденсации).

Комплектация (см. рис. С, с. 4): D-1 – беспроводная игровая клавиатура, D-2 – кабель USB (A/C), D-3 – беспроводной передатчик, D-4 – запасные переключатели (5 шт.), D-5 – сменные клавиши (6 шт., цвет зависит от модели устройства**), D-6 – щеточка для чистки клавиатуры, D-7 – универсальный съемник клавиш, D-8 – брелок, D-9 – грелка для рук (2 шт.), D-10 – подставка для чашки, D-11 – краткое руководство пользователя (2 шт.).

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не нажимайте клавиши с чрезмерным усилием. Не подвергать клавиатуру воздействию высоких температур (от нагревательных приборов, прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Перед очисткой отключайте клавиатуру от источника питания. Для очистки используйте только сухую или слегка влажную ткань и щеточку для чистки клавиатуры, не применяйте моющие или чистящие средства. Не допускайте падения клавиатуры, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Извлеките клавиатуру и комплектующие из коробки, удалите упаковочные материалы. Перед первым использованием рекомендуется заряжать клавиатуру не менее 7,5 часов. Для этого подключите клавиатуру к источнику питания при помощи кабеля USB (A/C), входящего в комплект поставки, как показано на рис. С, с. 3.

Примечание. Адаптер питания не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В / 1,0 А (DC).

2. Нажмите на многофункциональный регулятор ② и удерживайте 3 секунды, чтобы включить клавиатуру.
3. Подключите клавиатуру к необходимому внешнему устройству одним из следующих способов:
 - о по BT (первое подключение): нажмите на многофункциональный регулятор один раз, чтобы перейти к списку способов подключения. Выберите опцию «BT1», «BT2» или «BT3». Нажмите многофункциональный регулятор и удерживайте его 3 секунды, чтобы перевести клавиатуру в режим сопряжения. На дисплее появится надпись «Pairing...» («Выполняется сопряжение...»). На сопрягаемом внешнем устройстве включите BT, затем перейдите в настройки BT и выберите клавиатуру «KBP7075W» в списке обнаруженных устройств. Дождитесь завершения процесса сопряжения;
 - о по BT (повторное подключение): в списке способов подключения выберите ранее использованную опцию «BT1», «BT2» или «BT3». На подключаемом внешнем устройстве включите BT, затем перейдите в настройки BT. Нажмите на многофункциональный регулятор один раз. На дисплее появится надпись «BT Linking...» («Выполняется подключение по BT»). Клавиатура подключится к выбранному каналу

* Здесь и далее под термином «внешнее устройство» подразумеваются персональные компьютеры и ноутбуки.

** Подробнее см. в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals.

автоматически;

Примечание. Если повторное подключение выполнить не удалось, повторите действия первого подключения.

- o **при помощи беспроводного передатчика:** нажмите на многофункциональный регулятор один раз, чтобы перейти к списку способов подключения. Выберите опцию «2.4 GHz», нажмите и удерживайте на многофункциональный регулятор. На дисплее появится надпись «2.4 GHz Linking...» («Выполняется подключение к устройству»). Подключите беспроводной передатчик к необходимому внешнему устройству, как показано на рис. В, с. 3. Клавиатура подключится к беспроводному передатчику автоматически;
- o **при помощи кабеля USB (A/C):** см. рис. С, с. 3. При первом подключении дождитесь установки стандартных драйверов.

Способ подключения, ОС внешнего устройства, к которому выполнено подключение, и другая информация будет отображаться на встроенном дисплее клавиатуры (см. таблицу 1 ниже).

Таблица 1 – Условные обозначения на дисплее

Иконка	Значение
	Уровень заряда батареи
	Батарея заряжается
WIN/MAC	ОС устройства, к которому подключена клавиатура (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Способ подключения (проводное, при помощи беспроводного передатчика, по BT)
	Громкость звука на устройстве, к которому подключена клавиатура
	Выполнение беспроводного подключения к внешнему устройству

Примечание. Уровень громкости отобразится рядом с иконкой громкости звука после подключения клавиатуры к приложению Lorgar Platform.

4. Настройка отдельных параметров клавиатуры, в том числе параметров подсветки, возможна при помощи комбинаций клавиш (см. таблицу 2 ниже). Расширенная настройка клавиатуры, программирование клавиш, создание макросов и просмотр статистики возможны в приложении **Lorgar Platform**. Приложение доступно для скачивания на веб-странице lorgar.com/platform.

ВНИМАНИЕ! Настройка в приложении недоступна при подключении по BT.

5. Изменение громкости звука внешнего устройства при помощи многофункционального регулятора показано на рис. А, с. 2. Чтобы отключить звук, поверните многофункциональный регулятор влево, пока звук на внешнем устройстве не выключится.

Таблица 2 – Комбинации клавиш для настройки клавиатуры

Fn + ↑ / ↓	Регулировка яркости подсветки	Fn + ← / →	Регулировка скорости мерцания подсветки
Fn + , <	Выбор цветовой палитры подсветки	Fn + \	Выбор режима подсветки
Fn + Win	Блокировка и разблокировка клавиши «Win»	Fn + Пробел	Сброс настроек подсветки до заводских (удерживать 3 секунды)

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Клавиатура не работает. Возможная причина: кабель подключен некорректно. Решение: убедитесь, что штекеры кабеля плотно установлены в разъемы. **Клавиатура не подключается по беспроводному передатчику.** Возможная причина: сбой сопряжения клавиатуры и беспроводного передатчика. Решение: выполните повторное сопряжение клавиатуры с беспроводным передатчиком (см. полное руководство пользователя, доступное на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals). **Клавиатура не определяется приложением Lorgar Platform.** Возможная причина: устаревшая версия приложения устарела. Решение: установите последнюю версию приложения. **Клавиши клавиатуры не нажимаются.** Возможная причина: наличие посторонних предметов под клавишами. Решение: удалите из-под клавиш посторонние предметы.

Более подробную информацию о неисправностях и способах их устранения можно найти в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. Если устройство не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: support@lorgar.com; онлайн-чат: lorgar.com; форма обратной связи: lorgar.com/for-users).

① – klávesy; ② – multifunkčný ovládač; ③ – LED indikatory (zhora nadol: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – obrazovka; ⑤ – nožičky na nastavenie uhla sklonu; ⑥ – protišmykové nožičky; ⑦ – bezdrôtový vysielateľ; ⑧ – konektor USB (C).

POPIS

Funkcia. Bezdrôtová herná klávesnica je určená na pohodlné a dlhodobé hranie a písanie textu na externom zariadení *.

Modely: LRG-KBP7075W-BK-US (čierna, ružová farba), LRG-KBP7075W-YL-US (čierna, žltá farba), LRG-KBP7075W-WH-US (biela, fialová farba), LRG-KBP7075W-RT-US (béžová, sivá farba).

Konštrukčné vlastnosti. Veľkosť: 327,6×138,6×42,35 mm. Hmotnosť: 920 g. Materiál tela: plast ABS. Materiál klávesov: plast PBT. Klávesy: 81 ks, rôznofarebné. Protišmykové nožičky a nožičky na nastavenie uhla sklonu. RGB podsvietenie (16,8 mil. farebných variácií). Vstavaná obrazovka (OLED, 0,66", 64×48 px). **Funkčné vlastnosti.** Napájanie (vstup): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (max.). Pripojenie: bezdrôtový vysielateľ (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); kábel USB (A/C) – 2,3 m. Batéria: nevymeniteľná, lítium-polymérová, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 nabíjajúcich cyklov. Čas nabíjania: do 7,5 h. Prevádzkový čas na jedno nabitie: až 37 h ** nepretržite prevádzky. Životnosť klávesov: 50 mil. stlačení. Typ spínačov: mechanické, lineárne. Spúšťacia sila: 55 gf. Dĺžka zdvihu: 3,4 mm. Bod stlačenia: 2 mm. Čas odozvy: ≤ 10 ms. Počet režimov posvietenia: 19. Podpora technológie NKRO. Rýchla výmena Hot Swap. Prevádzkové podmienky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlh. 45–85 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: tepl. –20...+60 °C, rel. vlh. 45–85 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia (pozri obr. D, str. 4): D-1 – bezdrôtová herná klávesnica, D-2 – kábel USB (A/C), D-3 – bezdrôtový vysielateľ, D-4 – náhradné spínače (5 ks), D-5 – náhradné klávesy (6 ks, farba závisí od modelu zariadenia **), D-6 – kefka na čistenie klávesnice, D-7 – univerzálny sťahovák na klávesy, D-8 – prívesok, D-9 – ohrievač rúk (2 ks), D-10 – podložka pod šálku, D-11 – stručný návod na použitie (2 ks).

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Nestláčajte klávesy nadmernou silou. Nevystavujte klávesnicu vysokým teplotám (z vykurovacích zariadení, priameho slnečného žiarenia), zvýšenej vlhkosti, zabráňte vniknutiu prachu a tekutín. Pred čistením odpojte klávesnicu od zdroja napájania. Na čistenie používajte iba suchú alebo mierne vlhkú handričku a kefku na čistenie klávesnice, nepoužívajte umývacie ani čistiace prostriedky. Klávesnicu nenechajte spadnúť, nerozoberajte ani neopravujte ju sami.

NASTAVENIE A PREVÁDZKA

1. Vyberte klávesnicu a príslušenstvo z krabice a odstráňte obalový materiál. Pred prvým použitím sa odporúča klávesnicu nabíjať minimálne 7,5 hodiny. Na tento účel pripojte klávesnicu k zdroju napájania pomocou dodaného kábla USB (A/C), ako je znázomené na obr. C, str. 3.

Poznámka. Napájací adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia byť 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Na zapnutie klávesnice stlačte multifunkčný ovládač ② a podržte počas 3 sekúnd.
3. Pripojte klávesnicu k požadovanému externému zariadeniu jedným z nasledujúcich spôsobov:
 - o **cez BT (prvé pripojenie):** stlačte multifunkčný ovládač raz, aby ste prešli na zoznam spôsobov pripojenia. Vyberte možnosť „BT1“, „BT2“ alebo „BT3“. Stlačte multifunkčný ovládač a podržte ho 3 sekundy, aby ste prepli klávesnicu do režimu párovania. Na obrazovke sa objaví nápis „Pairing...“ („Prebieha párovanie...“). Na externom zariadení, ktoré chcete spárovať, zapnite BT, potom prejdite do nastavení BT a v zozname zistených zariadení vyberte klávesnicu „KBP7075W“. Počkajte na dokončenie procesu párovania;
 - o **cez BT (opätovné pripojenie):** vyberte predtým použitú možnosť („BT1“, „BT2“ alebo „BT3“) zo zoznamu spôsobov pripojenia. Na externom zariadení, ktoré chcete pripojiť, zapnite BT a potom prejdite do nastavení BT. Stlačte multifunkčný ovládač raz. Na obrazovke sa objaví nápis „BT Linking...“ („Prebieha pripojenie cez BT“). Klávesnica sa automaticky pripojí k vybranému kanálu;

Poznámka. Ak sa opätovné pripojenie nepodarí, zopakujte kroky prvého pripojenia.

* Tu a ďalej sa pod pojmom „externé zariadenie“ rozumejú osobné počítače a notebooky.

** Podrobné informácie nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals.

- o **pomocou bezdrôtového vysieláča:** stlačte multifunkčný ovládač raz, aby ste prešli na zoznam spôsobov pripojenia. Vyberte možnosť „2,4 GHz“ a znova stlačte multifunkčný ovládač. Na obrazovke sa objaví nápis „2,4 GHz Linking...“ („Prebieha pripojenie k zariadeniu“). Pripojte bezdrôtový vysieláč k požadovanému externému zariadeniu, ako je znázornené na obr. B, str. 3. Klávesnica sa automaticky pripojí k bezdrôtovému vysieláču;
- o **pomocou kábla USB (A/C):** pozri obr. C, str. 3. Pri prvom pripojení počkajte, kým sa nainštalujú štandardné ovládače.

Spôsob pripojenia, OS pripojeného externého zariadenia a ďalšie informácie sa zobrazia na vstupnej obrazovke klávesnice (pozri tabuľku 1 nižšie).

Tabuľka 1 – Symboly na obrazovke

Ikona	Význam
	Úroveň nabitia batérie
	Batéria sa nabíja
WIN/MAC	OS zariadenia, ku ktorému je klávesnica pripojená (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Spôsob pripojenia (drôtové, cez bezdrôtový vysieláč, cez BT)
	Hlasitosť zvuku na zariadení, ku ktorému je klávesnica pripojená
	Realizácia bezdrôtového pripojenia k externému zariadeniu

Poznámka. Úroveň hlasitosti sa zobrazí vedľa ikony hlasitosti zvuku po pripojení klávesnice k aplikácii Lorgar Platform.

- Jednotlivé parametre klávesnice vrátane parametrov podsvietenia možno nastaviť pomocou kombinácií klávesov (pozri tabuľku 2 nižšie). V aplikácii **Lorgar Platform** sú k dispozícii rozšírené nastavenia klávesnice, programovanie klávesov, vytváranie makier a prehľad štatistík. Aplikáciu si môžete stiahnuť na webovej stránke lorgar.com/platform.

POZOR! Nastavenie v aplikácii nie je dostupné pri pripojení cez BT.

- Zmena hlasitosti zvuku externého zariadenia pomocou multifunkčného ovládača je znázornená na obr. A, str. 2. Ak chcete stlmiť zvuk, otáčajte multifunkčným ovládačom doľava, kým sa zvuk na externom zariadení nestlmí.

Tabuľka 2 – Kombinácie klávesov na nastavenie klávesnice

Fn + ↑ / ↓	Nastavenie jasú podsvietenia	Fn + ← / →	Nastavenie rýchlosti blikania podsvietenia
Fn + , <	Výber farebnej palety podsvietenia	Fn + \	Výber režimu podsvietenia
Fn + Win	Zablokovanie a odblokovanie klávesa „Win“	Fn + Medzera	Obnovenie výrobných nastavení podsvietenia (podržte 3 sekundy)

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PORÚCH

Klávesnica nefunguje. Možná príčina: kábel nie je správne pripojený. Riešenie: skontrolujte, či sú zástrčky káblov pevne zasunuté do konektorov. **Klávesnica sa nepripája cez bezdrôtový vysieláč.** Možná príčina: párovanie klávesnice a bezdrôtového vysieláča zlyhalo. Riešenie: opätovne spárujte klávesnicu s bezdrôtovým vysieláčom (pozrite si úplný návod na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals). **Klávesnica nie je rozpoznaná aplikáciou Lorgar Platform.** Možná príčina: nainštalovaná verzia aplikácie je zastaraná. Riešenie: nainštalujte si najnovšiu verziu aplikácie. **Klávesy na klávesnici nie je možné stlačiť.** Možná príčina: cudzie predmety pod klávesami. Riešenie: odstráňte cudzie predmety spod klávesov.

Ďalšie informácie o poruchách a spôsoboch ich odstránenia nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals. Ak zariadenie nefunguje správne, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; formulár spätnej väzby: lorgar.com/for-users).

- ① – tipke; ② – večfunkcijski krmilnik; ③ – indikatorji LED (od zgoraj navzdol: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – prikazovalnik; ⑤ – nogice za prilagoditev kota nagiba; ⑥ – proti zdrsne nogice; ⑦ – brezžični oddajnik; ⑧ – priključek USB (C).

OPIS

Namen. Brezžična igralna tipkovnica je zasnovana za udobno dolgotrajno igranje in tipkanje na zunanji napravi *.

Modeli: LRG-KBP7075W-BK-US (črna, roza barva), LRG-KBP7075W-YL-US (črna, rumena barva), LRG-KBP7075W-WH-US (bela, vijolična barva), LRG-KBP7075W-RT-US (bež, siva barva).

Oblikovne značilnosti. Velikost: 327,6×138,6×42,35 mm. Teža: 920 g. Material ohišja: ABS plastika. Material tipk: PBT plastika. Tipke: 81 ks, večbarvne. Proti zdrsne nogice in nogice za prilagoditev kota nagiba. Osvetlitev RGB (16,8 mil. barvnih različic). Vgrajen prikazovalnik (OLED, 0,66", 64×48 pik). **Funkcionalne lastnosti.** Napajanje (vhod): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (največ). Povezovanje: brezžični oddajnik (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); kabel USB (A/C) – 2,3 m. Baterija: neodstranljiva, LiPo, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 ciklov polnjenja. Čas polnjenja: do 7,5 ur. Čas delovanja z enim polnjenjem: do 37 ur ** neprekinjenega delovanja. Življenjska doba tipk: 50 mil. pritiskov. Vrsta stikal: mehanska, linearna. Sprožilna sila: 55 gs. Dolžina hoda: 3,4 mm. Sprožilna točka: 2 mm. Odzivni čas: ≤ 10 ms. Načini osvetlitve: 19. Podpora NKRO tehnologije. Vroča zamenjava Hot Swap. Delovni pogoji: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 45–85 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temp. –20...+60 °C, rel. vl. 45–85 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave (glejte sliko D, str. 4): D-1 – brezžična igralna tipkovnica, D-2 – kabel USB (A/C), D-3 – brezžični oddajnik, D-4 – rezervna stikala (5 ks), D-5 – nadomestne tipke (6 ks, barva je odvisna od modela naprave **), D-6 – krtača za čiščenje tipkovnice, D-7 – univerzalni snemalec tipk, D-8 – obeseček za ključke, D-9 – grelnik rok (2 ks), D-10 – podstavek za skodelico, D-11 – hitri uporabniški vodnik (2 ks).

PRAVILA ZA VARNOSTNO UPORABO

Na tipke ne pritiskajte s preveliko silo. Tipkovnice ne izpostavljajte visokim temperaturam (od grelnih naprav, neposredne sončne svetlobe), visoki vlažnosti, prahu in tekočinam. Pred čiščenjem odklopite tipkovnico izklopno iz napajalnika. Za čiščenje uporabljajte le suho ali rahlo vlažno krpo in krtačo za čiščenje tipkovnice, ne uporabljajte detergentov ali čistil. Tipkovnice ne mečite, ne razstavljajte in je ne popravljajte sami.

NASTAVITEV IN UPORABA

1. Tipkovnico in dodatke izvlecite iz škatle ter odstranite embalažni material. Priporočamo, da tipkovnico pred prvo uporabo polnite vsaj 7,5 ur. To storite tako, da tipkovnico s priloženim kablom USB (A/C) povežite na vir napajanja, kot je prikazano na sliki C, str. 3.

Opomba. Adapter ni vključen v dobavo. Izhodni parametri adapterja morajo ustrezati vrednostim 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Za vklop tipkovnice pritisnite večfunkcijski krmilnik ② 3 sekunde.
3. Tipkovnico povežite z želeno zunanjo napravo na enega od naslednjih načinov:
 - o **z BT (prva povezava):** enkrat pritisnite večfunkcijski krmilnik, da preidete na seznam načinov povezovanja. Izberite možnost "BT1", "BT2" ali "BT3". Pritisnite večfunkcijski krmilnik in ga držite 3 sekunde, da preklopite tipkovnico v način seznanjanja. Na prikazovalniku se prikaže "Pairing..." ("Seznanjanje je v teku..."). Na seznanjeni zunanji napravi omogočite BT, nato odprite nastavitve BT in na seznamu zaznanih naprav izberite tipkovnico "KBP7075W". Počakajte, da se postopek seznanjanja konča;
 - o **z BT (ponovna povezava):** s seznama načinov povezave izberite predhodno uporabljeno možnost ("BT1", "BT2" ali "BT3"). V zunanji napravi, ki jo želite povezati, omogočite BT in nato pojdite v nastavitve BT. Enkrat pritisnite večfunkcijski krmilnik. Na prikazovalniku se prikaže "BT Linking..." ("Povezovanje BT je v teku"). Tipkovnica se samodejno poveže z izbranim kanalom;

Opomba. Če ponovna povezava ni uspešna, ponovite korake prve povezave.

* V nadaljevanju se izraz "zunanja naprava" nanaša na osebne in namizne računalnike.

** Za podrobnosti glejte celoten uporabniški priročnik, ki je na voljo na spletni strani logar.com/drivers-and-manuals.

- o **prek brezžičnega oddajnika:** enkrat pritisnite večfunkcijski krmilnik, da se pomaknete na seznam načinov povezovanja. Izberite možnost "2.4 GHz" in znova pritisnite večfunkcijski krmilnik. Na prikazovalniku se prikaže "2.4 GHz Linking..." ("Povezovanje z napravo je v teku"). Povežite brezžični oddajnik z zeleno zunanjo napravo, kot je prikazano na sliki B, str. 3. Tipkovnica se bo samodejno povezala z brezžičnim oddajnikom;
- o **s kablom USB (A/C):** glejte sliko C, str. 3. Ob prvi povezavi počakajte, da se namestijo standardni gonilniki.

Na vgrajenem prikazovalniku tipkovnice se prikažejo način povezave, OS zunanje naprave, s katero je povezana, in druge informacije (glejte tabelo 1 spodaj).

Tabela 1 – Simboli na prikazovalniku

Ikona	Pomen
	Stopnja napolnjenosti baterije
	Baterija se polni
WIN/MAC	Operacijski sistem naprave, na katero je povezana tipkovnica (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Način povezave (žično, prek brezžičnega oddajnika, prek BT-a)
	Glasnost zvoka v napravi, s katero je povezana tipkovnica
	Vzpostavitev brezžične povezave z zunanjo napravo

Opomba. Raven glasnosti bo prikazana poleg ikone zvoka, ko bo tipkovnica povezana z aplikacijo Lorgar Platform.

- Posamezne nastavitve tipkovnice, vključno s nastavitvi osvetlitve, lahko nastavite s kombinacijami tipk (glejte tabelo 2 spodaj). Napredne nastavitve tipkovnice, programiranje tipk, ustvarjanje makrov in pregledovanje statistik so na voljo v aplikaciji **Lorgar Platform**. Aplikacija je na voljo za prenos na spletni strani: lorgar.com/platform.

POZOR! Nastavitev v aplikaciji ni na voljo, ko je naprava povezana prek BT-a.

- Spreminjanje glasnosti zvoka zunanje naprave z večfunkcijskim krmilnikom je prikazano na sliki A, str. 2. Če želite izklopiti zvok, obrnite večfunkcijski krmilnik v levo, dokler se zvok v zunanji napravi ne izklopi.

Tabela 2 – Kombinacije tipk za nastavitve tipkovnice

Fn + ↑ / ↓	Prilagoditev svetlosti osvetlitve	Fn + ← / →	Prilagajanje hitrosti utripanja osvetlitve
Fn + , <	Izbira barve palete za osvetlitev	Fn + \	Izbira načina osvetlitve
Fn + Win	Zakepanje in odklepanje tipke "Win"	Fn + Presledek	Ponastavitev do tovarniških nastavitvev osvetlitve (držite 3 sekunde)

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Tipkovnica ne deluje. Možen vzrok: kabel ni pravilno povezan. Rešitev: prepričajte se, da so kabelski vtiči trdno vstavljeni v priključke. **Tipkovnica se ne poveže prek brezžičnega oddajnika.** Možen vzrok: seznanjanje tipkovnice in brezžičnega oddajnika ni uspelo. Rešitev: znova seznanite tipkovnico z brezžičnim oddajnikom (glejte celoten uporabniški priročnik, ki je na voljo na spletni strani: lorgar.com/drivers-and-manuals). **Aplikacija Lorgar Platform ne zazna tipkovnice.** Možen vzrok: nameščena različica aplikacije je zastarela. Rešitev: namestite najnovejšo različico aplikacije. **Tipk na tipkovnici ni mogoče pritisniti.** Možen vzrok: tuji predmeti pod tipkami. Rešitev: odstranite tuje predmete izpod tipk.

Podrobnejše informacije o napakah in njihovem odpravljanju najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani: lorgar.com/drivers-and-manuals. Če naprava ne deluje pravilno, se obrnite na podporo (e-pošta: support@lorgar.com, spletni klepet: lorgar.com, obrazec za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

- ① – teclas; ② – regulador multifunción; ③ – indicadores LED (de arriba a abajo: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – pantalla; ⑤ – patas de ajuste de inclinación; ⑥ – patas antideslizantes; ⑦ – transmisor inalámbrico; ⑧ – conector USB (C).

DESCRIPCIÓN

Propósito. El teclado inalámbrico para juegos está diseñado para jugar cómodamente durante periodos prolongados y escribir en un dispositivo externo *.

Modelos: LRG-KBP7075W-BK-US (colores negro, rosa), LRG-KBP7075W-YL-US (colores negro, amarillo), LRG-KBP7075W-WH-US (colores blanco, morado), LRG-KBP7075W-RT-US (colores beige, gris).

Características de diseño. Tamaño: 327,6×138,6×42,35 mm. Peso: 920 g. Material de la carcasa: plástico ABS. Material de las teclas: plástico PBT. Teclas: 81 uds., multicolores. Patas antideslizantes y patas de ajuste de inclinación. Retroiluminación RGB (16,8 millones de variaciones de color). Pantalla integrada (OLED, 0,66", 64×48 px). **Características funcionales.** Alimentación eléctrica (entrada): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (máx.). Conexión: transmisor inalámbrico (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW); BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW); cable USB (A/C) – 2,3 m. Batería: no extraíble, polímero de litio, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 ciclos de carga. Tiempo de carga: hasta 7,5 h. Tiempo de funcionamiento con una sola carga: hasta 37 h ** de funcionamiento continuo. Duración de las teclas: 50 millones de pulsaciones. Tipo de interruptores: mecánicos, lineales. Fuerza de accionamiento: 55 gf. Longitud de la carrera: 3,4 mm. Punto de accionamiento: 2 mm. Tiempo de respuesta: ≤ 10 ms. Número de modos de retroiluminación: 19. Soporte de tecnología NKRO. Cambio en caliente Hot Swap. Condiciones de funcionamiento: temp. +10...+45 °C, HR 45–85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. –20...+60 °C, HR 45–85% (sin condensación).

Lista de equipo (véase la fig. D, pág. 4): D-1 – teclado inalámbrico para juegos, D-2 – cable USB (A/C), D-3 – transmisor inalámbrico, D-4 – interruptores de repuesto (5 uds.), D-5 – teclas reemplazables (6 uds., el color depende del modelo de dispositivo **), D-6 – cepillo para limpiar el teclado, D-7 – tirador universal de teclas, D-8 – llavero, D-9 – calentador de manos (2 uds.), D-10 – portavasos para taza, D-11 – guía de inicio rápido (2 uds.).

NORMAS DE USO SEGURO

No pulse las teclas con excesiva fuerza. No exponga el teclado a altas temperaturas (de aparatos de calefacción, luz solar directa), alta humedad, evite el polvo, líquidos. Desconecte el teclado de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Para limpiarlo, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido y un cepillo de limpieza de teclados; no utilice detergentes ni productos de limpieza. No deje caer el teclado, ni lo desmonte o repare usted mismo.

CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

1. Saque el teclado y los accesorios de la caja y retire los materiales de embalaje. Se recomienda cargar el teclado durante al menos 7,5 horas antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conecte el teclado a una fuente de alimentación mediante el cable USB (A/C) suministrado, como se muestra en la fig. C, pág. 3.

Nota. El adaptador de corriente no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben coincidir con los valores de 5,0 V / 1,0 A (DC).

2. Pulse el regulador multifunción (2) durante 3 segundos para encender el teclado.
 3. Conecte el teclado al dispositivo externo deseado utilizando uno de los siguientes métodos:
 - o **por BT (primera conexión):** pulse una vez el regulador multifunción para pasar a la lista de métodos de conexión. Seleccione la opción "BT1", "BT2" o "BT3". Pulse el regulador multifunción durante 3 segundos para encender el teclado en modo emparejamiento. La pantalla muestra "Pairing..." ("Emparejamiento en curso..."). En el dispositivo externo que vaya a conectar, active BT, vaya a los ajustes BT y seleccione el teclado "KBP7075W" en la lista de dispositivos detectados. Espere a que finalice el proceso de emparejamiento;
 - o **por BT (reconexión):** en la lista de métodos de conexión, seleccione la opción utilizada anteriormente ("BT1", "BT2" o "BT3"). En el dispositivo externo que vaya a conectar, active BT y vaya a los ajustes BT. Pulse el regulador multifunción una vez. La pantalla muestra "BT Linking..." ("Conexión BT en curso"). El teclado se conectará automáticamente al canal seleccionado;
- Nota.** Si la reconexión falla, repita los pasos de la primera conexión.
- o **utilizando un transmisor inalámbrico:** pulse una vez el regulador multifunción para recorrer

* En lo sucesivo, el término "dispositivo externo" se refiere a ordenadores personales y portátiles.

** Para más detalles, véase el manual de usuario completo disponible en la página web logar.com/drivers-and-manuals.

la lista de métodos de conexión. Seleccione la opción "2.4 GHz" y pulse de nuevo el regulador multifunción. La pantalla muestra "2.4 GHz Linking..." ("Conexión dispositiva en curso"). Conecte el transmisor inalámbrico al dispositivo externo deseado, como se muestra en la fig. B, pág. 3. El teclado se conectará automáticamente al transmisor inalámbrico;

- o **utilizando el cable USB (A/C):** véase la fig. C, pág. 3. Cuando se conecte por primera vez, espere a que se instalen los controladores estándar.

El método de conexión, SO del dispositivo externo al que se ha conectado y otra información aparecerán en la pantalla integrada del teclado (véase la tabla 1 a continuación).

Tabla 1 – Signos convencionales de la pantalla

Icono	Descripción
	Nivel de carga de la batería
	La batería se está cargando
WIN/MAC	SO del dispositivo al que está conectado el teclado (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Método de conexión (por cable, mediante transmisor inalámbrico, mediante BT)
	Volumen del sonido en el dispositivo al que está conectado el teclado
	Realizar una conexión inalámbrica con un dispositivo externo

Nota. El nivel de volumen se mostrará junto al icono de volumen de audio una vez que el teclado esté conectado a la aplicación de la Lorgar Platform.

- Los parámetros individuales del teclado, incluidos los de retroiluminación, pueden ajustarse mediante combinaciones de teclas (véase la tabla 2 a continuación). La personalización avanzada del teclado, la programación de teclas, la creación de macros y la visualización de estadísticas están disponibles en la aplicación de **Lorgar Platform**. La aplicación está disponible para su descarga en la página web lorgar.com/platform.

¡ATENCIÓN! El ajuste en la aplicación no está disponible cuando se conecta a través de BT.

- La modificación del volumen de audio de un dispositivo externo mediante el regulador multifunción se muestra en la fig. A, pág. 2. Para silenciar el sonido, gire el regulador multifunción hacia la izquierda hasta que se silencie el sonido del dispositivo externo.

Tabla 2 – Combinaciones de teclas para la personalización del teclado

Fn + ↑ / ↓	Ajuste del brillo de la retroiluminación	Fn + ← / →	Ajuste de la velocidad de parpadeo de la retroiluminación
Fn + , <	Selección de la paleta de colores de la retroiluminación	Fn + \	Selección del modo de retroiluminación
Fn + Win	Bloqueo y desbloqueo de la tecla "Win"	Fn + Espacio	Restablecer la configuración de la retroiluminación a los valores predeterminados de fábrica (mantenga pulsado durante 3 segundos)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El teclado no funciona. Posible causa: el cable no está conectado correctamente. Solución: asegúrese de que las clavijas del cable están bien insertadas en los conectores. **El teclado no se conecta mediante un transmisor inalámbrico.** Posible causa: Falló el emparejamiento del teclado y el transmisor inalámbrico. Solución: Vuelva a emparejar el teclado con el transmisor inalámbrico (véase el manual de usuario completo, disponible en lorgar.com/drivers-and-manuals). **La aplicación Lorgar Platform no detecta el teclado.** Posible causa: la versión instalada de la aplicación no está actualizada. Solución: instale la última versión de la aplicación. **Las teclas del teclado no se pueden pulsar.** Posible causa: objetos extraños bajo las teclas. Solución: elimine los objetos extraños de debajo de las teclas.

Para más información sobre problemas y sus soluciones, consulte el manual de usuario completo disponible en la página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Si el dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia (correo el: support@lorgar.com; chat en línea: lorgar.com; formulario de comentarios: lorgar.com/forums).

① – tasteri, ② – multifunkcionalni regulator, ③ – LED indikatori (odozgo prema dole: Caps Lock, Win, Scroll Lock), ④ – displej, ⑤ – noge za podešavanje ugla nagiba, ⑥ – noge otporne na klizanje, ⑦ – bežični predajnik, ⑧ – USB (C) priključak.

OPIS

Namena. Bežična gejmerska tastatura je dizajnirana za komforno dugotrajno igranje igara i unos teksta na spoljnom uređaju *.

Modeli: LRG-KBP7075W-BK-US (crna / roza boja), LRG-KBP7075W-YL-US (crna / žuta boja), LRG-KBP7075W-WH-US (bela / ljubičasta boja), LRG-KBP7075W-RT-US (bež / siva boja).

Karakteristike dizajna. Dimenzije: 327,6x138,6x42,35 mm. Težina: 920 g. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal tastera: PBT plastika. Tasteri: 81 kom., raznobojni. Noge otporne na klizanje i noge za podešavanje ugla nagiba. RGB osvetljenje (16,8 mil. varijacija boja). Ugrađeni displej (OLED, 0,66", 64x48 px). **Funkcionalne karakteristike.** Napajanje (ulaz): 5.0 V / 1.0 A (DC), 5.0 W (najviše). Povezivanje: bežični predajnik (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1 mW), BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1 mW), USB (A/C) kabl – 2,3 m. Baterija: ugrađena, LiPo, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 ciklusa punjenja. Vreme punjenja: do 7,5 sati. Vreme rada sa jednim punjenjem: do 37 sata ** neprekidnog korišćenja. Životni ciklus tastera: 50 mln. pritisaka. Tip prekidača: mehanički, linearni. Sila aktivacije: 55 gs. Dužina hoda: 3,4 mm. Tačka aktivacije: 2 mm. Vreme odaziva: ≤ 10 ms. Količina režima osvetljenja: 19. Podrška za NKRO tehnologiju. Brza zamena Hot Swap. Uslovi korišćenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 45–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –20...+60 °C, rel. vl. 45–85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku D, str. 4): D-1 – bežična gejmerska tastatura, D-2 – USB (A/C) kabl, D-3 – bežični predajnik, D-4 – rezervni prekidači (5 kom.), D-5 – zamenski tasteri (6 kom., boja zavisi od modela uređaja **), D-6 – četkica za čišćenje tastature, D-7 – univerzalni izvlačak tastera, D-8 – privezak za ključeve, D-9 – grejač za ruke (2 kom.), D-10 – podmetač za čaše, D-11 – kratki korisnički vodič (2 kom.).

PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Ne pritiscajte tastere sa prekomernim naporom. Ne izlažite tastaturu visokim temperaturama (od uređaja za grejanje, direktnoj sunčevoj svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte izlaganje prašini i tečnostima. Pre čišćenja isključite tastaturu iz izvora napajanja. Za čišćenje koristite samo suhu ili blago navlaženu krpu i priloženu četkicu, nemojte koristiti deterdžente ili sredstva za čišćenje. Pazite kako tastatura ne bi pala, nemojte je sami rastavljati ili popravljati.

PODEŠAVANJE I KORIŠĆENJE

- Izvadite tastaturu i pribor iz kutije i uklonite ambalažni materijal. Preporučuje se puniti tastaturu najmanje 7,5 sati pre prve upotrebe. Da to uradite, povežite tastaturu na izvor napajanja pomoću priloženog USB (A/C) kabla, kao što je prikazano na slici C, str. 3.

Napomena. Mrežni punjač nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera treba da budu 5.0 V / 1.0 A (DC).

- Pritisnite multifunkcionalni regulator ② na 3 sekunde da uključite tastaturu.
- Povežite tastaturu sa željenim spoljnim uređajem na jedan od načina:
 - o preko BT-a (prvo povezivanje):** jednom pritisnite multifunkcionalni regulator da otvorite listu načina povezivanja. Izaberite opciju "BT1", "BT2" ili "BT3". Pritisnite i držite multifunkcionalni regulator 3 sekunde da prebacite tastaturu u režim uparivanja. Na displeju se prikaže "Pairing..." ("Uparivanje..."). Na uparenom spoljnom uređaju omogućite BT, onda otvorite BT podešavanja i izaberite "KBP7075W" tastaturu sa liste otkrivenih uređaja. Sačekajte da se proces uparivanja završi;
 - o preko BT-a (ponovno povezivanje):** na listi načina povezivanja izaberite prethodno korišćenu opciju ("BT1", "BT2" ili "BT3"). Na povezivanom spoljnom uređaju omogućite BT, onda otvorite BT podešavanja. Jednom pritisnite multifunkcionalni regulator. Na displeju se prikaže "BT Linking..." ("Povezivanje preko BT-a"). Tastatura će se automatski priključiti na izabrani kanal;

Napomena. Ako ponovno povezivanje ne uspe, ponovite korake za prvo povezivanje.

* Ovde i dalje: pojam "spoljni uređaj" odnosi se na personalne računare i laptopove.

** Za više informacija v. korisnički priručnik za uređaj, dostupan na vebu: lorgar.com/drivers-and-manuals.

- o **preko bežičnog predajnika:** pritisnite jednom multifunkcionalni regulator da se prebacite na listu načina povezivanja. Izaberite opciju "2.4 GHz" i ponovo pritisnite multifunkcionalni regulator. Na displeju se prikaže "2.4 GHz Linking..." ("Povezivanje sa uređajem"). Povežite bežični predajnik sa željenim spoljnim uređajem, kao što je prikazano na slici **B**, str. 3. Tastatura će se automatski povezati sa bežičnim predajnikom;
- o **preko USB (A/C) kabl:** v. sliku **C**, str. 3. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Način povezivanja, operativni sistem povezanog spoljnog uređaja i druge informacije biće prikazane na ugrađenom displeju tastature (v. tabelu 1 ispod).

Tabela 1 – Simboli na displeju

Ikona	Značenje
	Napunjenost baterije
	Baterija se puni
WIN/MAC	OS uređaja na koji je tastatura povezana (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Način povezivanja (žičano, uz bežični predajnik, preko BT-a)
	Jačina zvuka na uređaju na koji je tastatura povezana
	Bežično povezivanje na spoljni uređaj

Napomena. Nivo jačine zvuka prikazuje se pored ikone zvuka kada se tastatura poveže sa aplikacijom Lorgar Platform.

4. Konfigurisanje pojedinačnih parametara tastature, uključujući parametre osvetljenja, moguće je napraviti kombinacijom tastera (v. tabelu 2 ispod). U aplikaciji **Lorgar Platform** dostupni su napredno prilagođavanje tastature, programiranje tastera, kreiranje makroa i pregled statistike. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na vebu: lorgar.com/platform.

PAŽNJA! Podešavanja u aplikaciji nisu dostupna u slučaju povezivanja preko BT-a.

5. Promena jačine zvuka na spoljnom uređaju pomoću multifunkcionalnog regulatora je prikazana na slici **A**, str. 2. Da onemogućite zvuk, okrenite multifunkcionalni regulator uljevo dok se zvuk na spoljnom uređaju ne isključi.

Tabela 2 – Kombinacije tastera za prilagodbu tastature

Fn + ↑ / ↓	Podešavanje jačine osvetljenja	Fn + ← / →	Podešavanje brzine treperenja osvetljenja
Fn + , <	Izbor palete boja osvetljenja	Fn + \	Izbor režima osvetljenja
Fn + Win	Zaključavanje i otključavanje "Win" tastera	Fn + Razmak	Reset parametara osvetljenja na fabrička podešavanja (držite 3 sekunde)

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Tastatura ne radi. Mogući uzrok: kabl nije pravilno povezan. Rešenje: proverite da li su konektori kablova sigurno umetnuti u priključke. **Tastatura se ne povezuje preko bežičnog predajnika.** Mogući uzrok: uparivanje tastature i bežičnog predajnika nije uspeo. Rešenje: Ponovo uparite tastaturu sa bežičnim predajnikom (v. korisnički priručnik, dostupan na vebu: lorgar.com/drivers-and-manuals). **Aplikacija Lorgar Platform ne detektuje tastaturu.** Mogući uzrok: trenutna verzija aplikacije je zastarela. Rešenje: instalirajte najnoviju verziju aplikacije. **Tasteri na tastaturi se ne mogu pritisnuti.** Mogući uzrok: neki predmeti ili smeće su ispod tastera. Rešenje: uklonite sve strane predmete ispod tastera.

Više informacija o eventualnim greškama i načinu njihova otklanjanja v. puni korisnički priručnik, dostupan na vebu: lorgar.com/drivers-and-manuals. Ako uređaj ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.com, onlajn časkanje: lorgar.com, kontakt obrazac: lorgar.com/for-users).

① – клавіші; ② – багатофункціональний регулятор; ③ – LED-індикатори (зверху вниз: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – дисплей; ⑤ – ніжки регулювання кута нахилу; ⑥ – протиковзкі ніжки; ⑦ – бездротовий передавач; ⑧ – роз'єм USB (C).

ОПИС

Призначення. Бездротова ігрова клавіатура призначена для комфортної тривалої гри і введення тексту на зовнішньому пристрої*.

Моделі: LRG-KBP7075W-BK-US (чорний, рожевий кольори), LRG-KBP7075W-YL-US (чорний, жовтий кольори), LRG-KBP7075W-WH-US (білий, фіолетовий кольори), LRG-KBP7075W-RT-US (бежевий, сірий кольори).

Конструктивні особливості. Розмір: 327,6×138,6×42,35 мм. Вага: 920 г. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Матеріал клавіш: ПБТ-пластик. Клавіші: 81 шт, різнокольорові. Протиковзкі ніжки і ніжки регулювання кута нахилу. Підсвічування RGB (16,8 млн кольорів варіацій). Вбудований дисплей (OLED, 0,66", 64×48 пк). **Функціональні особливості.** Електроживлення (вхід): 5,0 В / 1,0 А (DC), 5,0 Вт (макс.). Підключення: бездротовий передавач (2,405–2,475 ГГц, 0 дБм / 1 мВт); BT 5.0 (2,402–2,480 ГГц, 0 дБм / 1 мВт); кабель USB (A/C) – 2,3 м. Акумулятор: незнімний, літій-полімерний, 3,7 В, 3750 мА·год. ≥ 300 циклів заряджання. Час заряджання: до 7,5 год. Час роботи на одному заряді: до 37 год ** безперервної роботи. Ресурс клавіш: 50 млн натискань. Тип перемикачів: механічні, лінійні. Сила спрацювання: 55 гс. Довжина ходу: 3,4 мм. Точка спрацювання: 2 мм. Час відгуку: ≤ 10 мс. Кількість режимів підсвічування: 19. Підтримка технології NKRO. Гаряча заміна Hot Swap. Умови експлуатації: темп. +10...+45 °С, відн. волог. 45–85 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. –20...+60 °С, відн. волог. 45–85 % (без конденсації).

Комплектація (див. мал. D, с. 4): D-1 – бездротова ігрова клавіатура, D-2 – кабель USB (A/C), D-3 – бездротовий передавач, D-4 – запасні перемикачі (5 шт.), D-5 – змінні клавіші (6 шт., колір залежить від моделі пристрою **), D-6 – щіточка для чищення клавіатури, D-7 – універсальний знімач клавіш, D-8 – брелок, D-9 – гірля для рук (2 шт.), D-10 – підставка для чашки, D-11 – короткий посібник користувача (2 шт.).

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не натискайте клавіші з надмірним зусиллям. Не піддавайте клавіатуру впливу високих температур (від нагрівальних приладів, прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Перед очищенням відключайте клавіатуру від джерела живлення. Для очищення використовуйте тільки суху або злегка вологу тканину і щіточку для чищення клавіатури, не застосовуйте мийні або чистячі засоби. Не допускайте падіння клавіатури, не розбирайте та не ремонтуєте її самостійно.

НАЛАШТУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Вийміть клавіатуру та комплектуючі з коробки, видаліть пакувальні матеріали. Перед першим використанням рекомендується заряджати клавіатуру щонайменше 7,5 годин. Для цього під'єднайте клавіатуру до джерела живлення за допомогою кабелю USB (A/C), що входить до комплекту постачання, як показано на мал. C, с. 3.

Примітка. Адаптер живлення не входить до комплекту постачання. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В / 1,0 А (DC).

- Натисніть на багатофункціональний регулятор (2) і утримуйте 3 секунди, щоб увімкнути клавіатуру.
- Підключіть клавіатуру до необхідного зовнішнього пристрою одним із таких способів:
 - по BT (перше підключення):** натисніть на багатофункціональний регулятор один раз, щоб перейти до списку способів підключення. Виберіть опцію «BT1», «BT2» або «BT3». Натисніть багатофункціональний регулятор і утримуйте його 3 секунди, щоб перевести клавіатуру в режим сполучення. На дисплеї з'явиться напис «Pairing...» («Виконується сполучення...»). На зовнішньому пристрої, що сполучається, увімкніть BT, потім перейдіть у налаштування BT і виберіть клавіатуру «KBP7075W» у списку виявлених пристроїв. Дочекайтеся завершення процесу сполучення;
 - по BT (повторне підключення):** у списку способів підключення виберіть раніше використану опцію («BT1», «BT2» або «BT3»). На зовнішньому пристрої, що під'єднується, увімкніть BT, потім перейдіть у налаштування BT. Натисніть на багатофункціональний регулятор один раз. На дисплеї з'явиться напис «BT Linking...» («Виконується підключення»).

* Тут і далі під терміном «зовнішній пристрій» маються на увазі персональні комп'ютери та ноутбуки.

** Детальніше див. у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці lorgar.com/drivers-and-manuals.

по BT»). Клавіатура підключиться до обраного каналу автоматично;

Примітка. Якщо повторне підключення виконати не вдалося, повторіть дії першого підключення.

- o **за допомогою бездротового передавача:** натисніть на багатофункціональний регулятор один раз, щоб перейти до списку способів підключення. Виберіть опцію «2.4 GHz» і ще раз натисніть на багатофункціональний регулятор. На дисплеї з'явиться напис «2.4 GHz Linking...» («Виконується підключення до пристрою»). Підключіть бездротовий передавач до необхідного зовнішнього пристрою, як показано на мал. В, с. 3. Клавіатура підключиться до бездротового передавача автоматично;
- o **за допомогою кабелю USB (A/C):** див. мал. С, с. 3. Під час першого підключення дочекайтеся встановлення стандартних драйверів.

Спосіб підключення, ОС зовнішнього пристрою, до якого виконано підключення, та інша інформація відображатиметься на вбудованому дисплеї клавіатури (див. таблицю 1 нижче).

Таблиця 1 – Умовні позначення на дисплеї

Значок	Значення
	Рівень заряду батареї
	Батарея заряджається
WIN/MAC	ОС пристрою, до якого під'єднана клавіатура (Windows/macOS)
USB / 2.4 ГГц / BT	Спосіб підключення (дротове, за допомогою бездротового передавача, через BT)
	Гучність звуку на пристрої, до якого під'єднана клавіатура
	Виконання бездротового підключення до зовнішнього пристрою

Примітка. Рівень гучності відобразиться поруч з іконкою гучності після підключення клавіатури до застосунку Lorgar Platform.

4. Налаштування окремих параметрів клавіатури, зокрема параметрів підсвічування, можливе за допомогою комбінацій клавіш (див. таблицю 2 нижче). Розширене налаштування клавіатури, програмування клавіш, створення макросів і перегляд статистики можливі в застосунку **Lorgar Platform**. Застосунок доступний для скачування на веб-сторінці lorgar.com/platform.

УВАГА! Налаштування в застосунку недоступне під час підключення через BT.

5. Зміна гучності звуку зовнішнього пристрою за допомогою багатофункціонального регулятора показана на мал. А, с. 2. Щоб вимкнути звук, поверніть багатофункціональний регулятор вліво, поки звук на зовнішньому пристрої не вимкнеться.

Таблиця 2 – Комбінації клавіш для налаштування клавіатури

Fn + ↑ / ↓	Регулювання яскравості підсвічування	Fn + ← / →	Регулювання швидкості мерехтіння підсвічування
Fn + , <	Вибір кольорової палітри підсвічування	Fn + \	Вибір режиму підсвічування
Fn + Win	Блокування та розблокування клавіші «Win»	Fn + Пробіл	Скидання налаштувань підсвічування до заводських (утримувати 3 секунди)

УСУНЕННЯ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Клавіатура не працює. Можлива причина: кабель під'єднано некоректно. Рішення: переконайтеся, що штекери кабелю щільно встановлені в гнізда. **Клавіатура не підключається через бездротовий передавач.** Можлива причина: збій сполучення клавіатури та бездротового передавача. Рішення: виконайте повторне сполучення клавіатури з бездротовим передавачем (див. повний посібник користувача, доступний на веб-сторінці lorgar.com/drivers-and-manuals). **Клавіатура не визначається застосунком Lorgar Platform.** Можлива причина: встановлена версія застосунку застаріла. Рішення: встановіть останню версію застосунку. **Клавіші клавіатури не натискаються.** Можлива причина: наявність сторонніх предметів під клавішами. Рішення: видаліть з-під клавіш сторонні предмети.

Докладнішу інформацію про несправності та способи їх усунення можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці lorgar.com/drivers-and-manuals. Якщо пристрій не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: support@lorgar.com ; онлайн-чат: lorgar.com; форма зворотного зв'язку: lorgar.com/for-users).

- ① – klavishalar; ② – ko'p funksiyali roslagich; ③ – LED-indikatorlar (yuqoridan pastga: Caps Lock, Win, Scroll Lock); ④ – display; ⑤ – egilish burchagini roslash oyoqchalari; ⑥ – sirpanishga qarshi oyoqchalar; ⑦ – simsiz uzatuvchi; ⑧ – USB (C) ajratgichi.

TAVSIF

Belgilanishi. Simsiz o'yin klaviaturasi uzoq muddatli qulay o'yin va tashqi qurilmada matn kiritish uchun mo'ljallangan *.

Modellar: LRG-KBP7075W-BK-US (qora, pushti rang), LRG-KBP7075W-YL-US (qora, sariq rang), LRG-KBP7075W-WH-US (oq, binafsha rang), LRG-KBP7075W-RT-US (och jigarrang, kulrang).

Konstruktiv xususiyatlari. O'lchami: 327,6×138,6×42,35 mm. Og'irligi: 920 g. Korpus materiali: ABS-plastmassa. Klavishalar materiali: PBT plastmassa. Klavishalar: 81 dona, har xil rangli. Sirpanishga qarshi va egilish burchagini sozlash uchun oyoqchalar. Yoritish RGB (16,8 mln ta rang variatsiyasi). O'matilgan display (OLED, 0,66", 64×48 px). **Funksional xususiyatlar.** Elektr ta'minoti (kirish): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 Vt (maks.). Ulanish: simsiz uzatuvchi (2,405–2,475 GGs, 0 dBm / 1 mVt); BT 5.0 (2,402–2,480 GGs, 0 dBm / 1 mVt); USB (A/C) kabeli – 2,3 m. Akkumulyator: yechib olinmaydigan, litiy polimer, 3,7 V, 3750 mA / soat, ≥ 300 ta quvvatlash sikli. Quvvatlash vaqti: 7,5 soatgacha. Bir marta quvvatlashda ishlash vaqti: 37 soatgacha ** uzluksiz ishlash. Klavishalardan foydalanish resursi: 50 mln ta bosish. Ajratib ulash turi: mexanik, liniyal. Ishlab ketish kuchi: 55 gs. Yurish uzunligi: 3,4 mm. Ishga tushish nuqtasi: 2 mm. Javob qaytarish vaqti: ≤ 10 ms. Yoritish rejimlari soni: 19. NKRO texnologiyasini qo'llab-quvvatlash. Hot Swap qaynoq almashtirishi. Ishlatish shartlari: har. +10...+45 °C, nisb. naml. 45–85 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: har. –20...+60 °C, nisb. naml. 45–85 % (kondensatsiyasiz). **Komplektatsiya (4-betdagi D-rasmga q.):** D-1 – sizmsiz o'yin klaviaturasi, D-2 – USB (A/C) kabeli, D-3 – simsiz uzatuvchi, D-4 – zahira almashlab ulagichlar (5 dona), D-5 – almashtruvchi klavishalar (6 dona, rangi qurilma mediliga bog'liq **), D-6 – klaviaturani tozalash uchun cho'tka, D-7 – universal klavishalarni yechib oluvchi, D-8 – jo'ka, D-9 – qo'l isitgich (2 dona), D-10 – chashka uchun taglik, D-11 – qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi (2 dona).

XAVFSIZ FOYDALANISH QOIDALARI

Klavishalarni ortiqcha kuch bilan bosang, klaviaturani yuqori haroratlarda (isitish moslamalaridan, to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlaridan), yuqori namlik ta'siriga qoldirmang, chang va suyuqliklardan tushishidan saqlaning. Tozalashdan oldin klaviaturani ta'minot manbayidan uzing. Tozalash uchun faqat quruq yoki biroz namlangan mato va klaviaturani tozalash uchun cho'tkadan foydalaning, yuvish yoki tozalash vositalaridan foydalanmang. Klaviaturani tushib ketishi yo'l qo'ymang, uni qismlarga ajratmang yoki mustaqil ravishda ta'mirlamang.

SOZLASH BA ISHLATISH

1. Klaviatura va butlovchi qismlarni qutidan chiqarib oling va qadoqlash materiallarini olib tashlang. Birinchi marta ishlatingdan oldin klaviaturani kamida 7,5 soat quvvatlash tavsiya etiladi. Buni amalga oshirish uchun, yetkazib berish to'plamiga kiritilgan USB (A/C) kabelidan foydalanib, klaviaturani ta'minot manbayiga 3-betdagi C-rasmida ko'rsatilganidek ulang.

Eslatma. Elektr manbai adapteri yetkazib berish to'plamiga kiritilmagan. Adaptirning chiqish parametrlari 5,0 V / 1,0 A (DC) ga mos kelishi kerak.

2. Klaviaturani yoqish uchun ko'p funksiyali roslagichni ② 3 soniya bosib turing.
3. Quyidagi usullardan biri yordamida klaviaturani kerakli tashqi qurilmaga ulang:
 - o **BT orqali (birinchi ulash):** ulanish usullari ro'yxatiga o'tish uchun ko'p funksiyali roslagichni bir marta bosang. "BT1", "BT2" yoki "BT3" opsiyasini tanlang. Klaviaturani ulanish rejimiga o'tkazish uchun ko'p funksiyali roslagichni 3 soniya bosib turing. Displayda "Pairing..." ("Ulanish amalga oshirilmoqda...") yozuvi paydo bo'ladi. Ulanayotgan tashqi qurilmada BTni yoqing, so'ng BT sozlamalariga o'ting va aniqlangan qurilmalar ro'yxatidan "KBP7075W" klaviaturasini tanlang. Ulanish jarayoni tugashini kuting;
 - o **BT orqali (takroran ulanish):** ulanish usullari ro'yxatidan avval ishlatilgan opsiyani tanlang ("BT1", "BT2" yoki "BT3"). Ulanayotgan tashqi qurilmada BTni yoqing, so'ng BT sozlamalariga o'ting. Ko'p funksiyali roslagichni bir marta bosang. Displayda "BT Linking..." ("BT orqali ulanish amalga oshirilmoqda") yozuvi paydo bo'ladi. Klaviatura tanlangan

* Shu yerda va bundan keyin "tashqi qurilma" atamasi shaxsiy kompyuterlar va noutbuklarni anglatadi.

** Batafsil ma'lumotni lorgar.com/drivers-and-manuals veb-sahifasida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan q.

kanalga avtomatik ravishda ulanadi;

Eslatma. Agar takroran ulana olmasa, birinchi ulanish uchun amallarni takrorlang.

- o **simsiz uzatuvchi yordamida:** ulanish usullari ro'yxatiga o'tish uchun ko'p funksiyali roslagichni bir marta bosing. "2.4 GHz" opsiyasini tanlang va ko'p funksiyali roslagichni takroran bosing. Displayda "2.4 GHz Linking..." ("Qurilmaga ulanish amalga oshirilmoqda") yozuvi paydo bo'ladi. Simsiz uzatuvchini kerakli tashqi qurilmaga ulang. 3-betdagi **B**-rasmda ko'rsatilganidek ulang. Klaviatura simsiz uzatuvchiga avtomatik ravishda ulanadi;
- o **USB (A/C) kabeli yordamida:** 3-betdagi **C**-rasimga q. Birinchi marta ulaganda, standart drayverlar o'rnatilguncha kuting.

Ulanish usuli, ulangan tashqi qurilmaning operatsion tizimi va boshqa ma'lumotlar klaviaturaning o'rnatilgan displeyida ko'rsatiladi (quyidagi 1-jadvalga q.).

1-jadval – Displaydagi shartli belgilar

Belgi	Ma'nosi
	Batareyaning quvvat darajasi.
	Batareya quvvatlantirgichi
WIN/MAC	Klaviatura ulangan qurilmaning operatsion tizimi (Windows/macOS)
USB / 2.4 GHz / BT	Ulanish usuli (simli, simsiz uzatuvchi yordamida, BT orqali)
	Klaviatura ulangan qurilmadagi ovoz balandligi
	Tashqi qurilmaga simsiz ulanishni amalga oshirish

Eslatma. Ovoz balandligi darajasi Lorgar Platform ilovasiga klaviaturani ulashdan so'ng ovoz balandligi ikonasi yonida ko'rsatiladi.

4. Klaviaturaning alohida parametrlarini, shu jumladan yoritish parametrlarini sozlash klaviatura kombinatsiyalari yordamida amalga oshirish mumkin (quyidagi 2-jadvalga qarang). Klaviaturani kengaytirilgan holda sozlash, klavishalarni dasturlash, makroslarni yaratish va statistikani ko'rishni **Lorgar Platform** ilovasidan amalga oshirish mumkin. Ilovani **lorgar.com/platform** veb-sahifasidan yuklab olish mumkin.

DIQQAT! BT orqali ulaganda ilovada sozlash mavjud emas.

5. Ko'p funksiyali roslagich yordamida tashqi qurilmaning ovoz balandligini o'zgartirish 2-betdagi **A**-rasmda ko'rsatilgan. Ovozni o'chirish uchun tashqi qurilmadagi ovoz o'chiguncha ko'p funksiyali roslagichni chapga burang.

2-jadval – Klaviaturani sozlash uchun klaviatura kombinatsiyalari

Fn + ↑ / ↓	Yoritish yorinligini roslash	Fn + ← / →	Yoritish millitlashi tezligini sozlash
Fn + , <	Yoritish palitrasini tanlash	Fn + \	Yoritish rejimini tanlash
Fn + Win	"Win" klavishasini blokirovka qilish va blokirovkadan chiqarish	Fn + Space	Yoritish sozlamalarini zavod sozlamalariga qayta tiklash (3 soniya ushlab turish)

MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH

Klaviatura ishlamayapti. Ehtimoliy sabab: kabel to'g'ri ulanmagan. Yechim: kabel vilkalari ulagichlarga mahkam o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling. **Klaviatura simsiz uzatuvchi orqali ulanmayapti.** Ehtimoliy sabab: klaviatura va simsiz uzatuvchini biriktirishda xatolik yuz berdi. Yechim: klaviaturani simsiz uzatuvchi bilan takroran biriktiring (**lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-sahifasida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasiga qarang). **Klaviatura Lorgar Platform ilovasi tomonidan aniqlanmayapti.** Ehtimoliy sabab: Ilovaning o'rnatilgan versiyasi eskirgan. Yechim: Ilovaning so'nggi versiyasini o'rnatish. **Klaviatura klavishalari bosilmayapti.** Ehtimoliy sabab: klavishalar ostida begona narsalarning mavjudligi. Yechim: klavishalar ostidagi begona predmetlarni olib tashlang.

Nosozliklar va nosozliklarni bartaraf etish haqidagi batafsil ma'lumotni **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan topishingiz mumkin. Agar qurilma to'g'ri ishlamasa, qo'llab-quvvatlash xizmatiga (elektron pochta: **support@lorgar.com**; onlayn chat: **lorgar.com**; teskari aloqa shakli: **lorgar.com/for-users**) murojaat qiling.

ENG WARRANTY SERVICE. The warranty period starts from the moment of retail sale of the device to the end customer. To receive warranty service, visit the point of purchase of the device and provide the device itself and the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise provided by local laws. Additional information on use and warranty is available at lorgar.com/warranty-terms.

ADDITIONAL INFORMATION. The information provided herein is subject to change without notice to users. Up-to-date information and a detailed description of the device, its connection and operation steps, certificates and warranty conditions are available in the complete User Manual available at lorgar.com/drivers-and-manuals.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names mentioned herein are the property of their respective owners.

RoHS DIRECTIVE. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

This device complies with applicable safety requirements.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

ARA خدمة الضمان. تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب اللجوء إلى نقطة شراء الجهاز وتقديم الجهاز نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي هما 2 سنة ما لم ينص القوانين المحلية على خلاف ذلك. تتوفر معلومات إضافية حول الاستخدام والضمان على lorgar.com/warranty-terms.

معلومات إضافية. هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. للحصول على أحدث المعلومات والوصف المفصل للجهاز وخطوات التوصيل والتشغيل ومعلومات حول الشهادات والضمان، انظر دليل المستخدم الكامل المتاح على ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, الشركة المصنعة: lorgar.com/drivers-and-manuals. صنع في الصين. انظر تاريخ الإنتاج على العبوة. جميع العلامات التجارية وأسمائها المشار إليها هي ملك لأصحابها المعنيين.

توجيه RoHS. يتطابق الجهاز مع متطلبات توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعصوم بها.

إعلان المطابقة المبسط. تعلن ASBISC بموجب هذا أن الجهاز يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

AZE ZƏMƏNƏT XİDMƏTİ. Zəmanət müddəti cihazın pərakəndə şəbəkədə son alıcıya satıldığı andan hesablanır. Zəmanət xidmətini əldə etmək üçün cihazı əldə etdiyiniz məntəqəyə müraciət edərək cihazın özünü və ödənişi təsdiq edən sənədi təqdim etməlisiniz. Yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, zəmanət müddəti və xidmət müddəti – 2 il. Zəmanətə və istifadəyə dair ətraflı məlumat lorgar.com/warranty-terms veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

ƏLAVƏ MƏLUMATLAR. Verilən məlumatlar istifadəçilərə xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaza dair aktual məlumatlar, cihazın, onun qoşulması və istismar mərhələlərinin ətraflı təsviri, sertifikatlar və zəmanətə dair məlumatlar lorgar.com/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istifadəyə dair tam təlimatda əks olunmuşdur. **İstehsalçı:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Çində istehsal edilmişdir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmişdir. Qeyd olunmuş bütün əmtəə nişanları və adlar onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

RoHS ДИРЕКТИВИ. Cihaz RoHS 2015/863/EU Direktivi də daxil olmaqla, zərərli maddələrin tərkibinin məhdudlaşdırılması haqqında RoHS 2011/65/EU Direktivinə uyğundur.

Bu cihaz müvafiq təhlükəsizlik tələblərinə cavab verir.

SADƏLƏŞDİRİLMİŞ UYGUNLUQ BƏYANNAMƏSİ. Bununla ASBISC şirkəti cihazın 2014/53/EU direktivinə uyğun olduğunu bəyan edir. AB Uyğunluq Bəyannaməsinin tam mətni ilə bu veb-ünvandan tanış ola bilərsiniz: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

BOS SERVISIRANJE U GARANCIJI. Garantni rok se računa od datuma prodaje uređaja krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili servisiranje u garanciji, trebate da se obratite prodajnom mjestu i da dostavite uređaj i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni period i upotrební rok su 3 godine, osim ako je drugačije utvrđeno lokalnim zakonom. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na web strani: lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE. Ove informacije se mogu mijenjati bez najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. puni korisnički priručnik, dostupan na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

RoHS DIREKTIVA. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

BUL ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. Гаранционният срок започва, когато устройството бъде продадено на дребно на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, следва да се свържете с мястото на закупуване на устройството, като предоставите самото устройство и документ, потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на уеб страница lorgar.com/warranty-terms.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ. Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация, подробни описания на устройството, стъпки за свързване и работа, сертификат и гаранционна информация, се съдържат в пълното ръководство на потребителя, достъпни на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. **Производител:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Датата на производство вж. върху опаковката. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

ДИРЕКТИВА RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С

пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

CES ZÁRUČNÍ SERVIS. Záruční doba začíná běžet v okamžiku, kdy je výrobek prodán koncovému zákazníkovi u maloobchodního prodejce. Chcete-li využít záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost činí 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na webové stránce lorgar.com/warranty-terms.

DALŠÍ INFORMACE. Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace, podrobné popisy zařízení, kroky připojení a obsluhy, certifikát a informace o záruce naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webové stránce lorgar.com/drivers-and-manuals. **Výrobce:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

SMĚRNICE RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

DEU GARANTIELEISTUNGEN. Die Garantiezeit beginnt, sobald das Gerät im Einzelhandel an den Endkunden verkauft wird. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle des Gerätes und legen Sie das Gerät selbst sowie den Zahlungsbeleg vor. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen zur Verwendung und Garantie finden Sie unter lorgar.com/warranty-terms.

WEITERE INFORMATIONEN. Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen, ausführliche Gerätebeschreibung, Anschluss- und Bedienschritte sowie Zertifikate und Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter lorgar.com/drivers-and-manuals. **Hersteller:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China. Das Produktionsdatum finden Sie auf der Verpackung. Alle erwähnten Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

RoHS-RICHTLINIE. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiernit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

ELL ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από τη στιγμή που η συσκευή πωλείται σε δίκτυο λιανικής μέχρι τον τελικό αγοραστή. Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το σημείο αγοράς της συσκευής, παρέχοντας την ίδια τη συσκευή και ένα έγγραφο που επιβεβαιώνει την πληρωμή. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες χρήσης και εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση lorgar.com/warranty-terms.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες, λεπτομερή περιγραφή της συσκευής, βήματα σύνδεσης και λειτουργίας, πιστοποιήσεις και εγγυήσεις, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση lorgar.com/drivers-and-manuals. **Κατασκευαστής:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι ονομασίες τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

ΟΔΗΓΙΑ RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS 2011/65/EU περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της Οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

EST GARANTIITEENUS. Garantiiaeg algab hetkest, mil seade müüakse jaevõrgus lõppostjale. Garantiiteenuse saamiseks võtke ühendust seadme ostukohaga, esitades seadme enda ja maksmist tõendava dokumendi. Garantiiaeg ja kasutusiga – 2 aastat, kui kohalikul õigusaktid ei näe ette teisiti. Täiendav teave kasutamise ja garantii kohta on saadaval veebilehel lorgar.com/warranty-terms.

TÄIENDAV TEAVE. Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohast teavet, seadme üksikasjalikke kirjeldusi, ühendamise ja tööetapid, sertifikaati ja garantiinfot on saadaval täielik kasutusjuhend on saadaval veebilehel lorgar.com/drivers-and-manuals. **Tootja:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand.

RoHS DIREKTIIV. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

FRA SERVICE DE GARANTIE. La période de garantie commence lorsque l'appareil est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, veuillez contacter le point de vente de l'appareil, en fournissant l'appareil lui-même et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur l'utilisation et la garantie sont disponibles sur lorgar.com/warranty-terms.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES. Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Pour des informations actualisées, des descriptions détaillées de l'appareil, des étapes de connexion et d'utilisation, des informations sur le certificat et la garantie, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

DIRECTIVE RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

HRV JAMSTVENO SERVISIRANJE. Jamstveni period se računa od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, treba da se obratite prodavcu te da dostavite uređaj i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni period i uporabni rok su 2 godine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na: lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE. Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i korištenja, certifikate i informacije o jamstvu, v. puni korisnički priručnik, dostupan na: lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

RoHS SMJERNICA. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

HUN GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS. A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a készüléket kiskereskedelmi forgalomban eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételehez kérjük, forduljon a készülék vásárlásának helyéhez, és adja át magát a készüléket, valamint a fizetést igazoló dokumentumot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A használatra és a jótállásra vonatkozó további információk a lorgar.com/warranty-terms weboldalon találhatók.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK. Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. A naprakész információk, a készülék részletes leírása, a csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, a tanúsítvány és a garanciális információk a lorgar.com/drivers-and-manuals weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben találhatók. **Gyártó:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Minden említett védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

RoHS IRÁNYELV. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

HYE ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՄԱՍՍԱՐԿՈՒՄ: Երաշխիքային ժամկետը սկսվում է այն պահից, երբ սարքը վաճառվում է մանրածախ ցանցում միևնույն վերջին գնորդին

վաճառվելը: Երաշխիքային սպասարկում մտանալու համար պետք է կապվեք սարքի գնման կետի հետ՝ տրամադրելով ինքնին սարքը և վճարումը հաստատող փաստաթուղթ: Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը 2 տարի է, եթե այլ բան սահմանված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Օգտագործման և երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկատվությունը հասանելի է lorgar.com/warranty-terms կայքէջում:

ԼՐԱՏՈՒՑԻՉ ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ: Ներկայացված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտվողներին ծանուցելու: Արդի տեղեկատվությունը, սարքի մանրամասն նկարագրությունը, միացման և շահագործման փուլերը, վկայագրերի և երաշխիքի մասին տեղեկությունները պարունակվում են օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է **lorgar.com/drivers-and-manuals** կայքում: **Արտադրող.** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Վիպրոս): Արտադրված է Զինաստանում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթակիրման վրա: Նշված բոլոր ապրանքային նշանները և դրանց անունները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

RoHS ՅՐԱՅԱՆՔ. Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Յրահանգի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Յրահանգի պահանջները:

Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության գործող պահանջներին:

ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՐԶԵՑՎԱԾ ՀՈՉԱԿԱԳԻՐ: Սույնով ASBIS-ը հայտարարում է, որ սաղըը համապատասխանում է 2014/53/EU Հրահանգին: ԵՄ համապատասխանության Հռչակագրի ամբողջական տեքստին կարելի է ծանոթանալ հետևյալ վեբ հասցեով. lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce:

KAT საგარანტიო მომსახურება. საგარანტიო ვადა იწყება სავალო ქსელიდან საბოლოო მომხმარებლისთვის მოწყობილობის მიყიდვის მომენტიდან. საგარანტიო მომსახურების მისაღებად უნდა მიმართოთ მოწყობილობის შეძენის პუნქტს თვითონ მოწყობილობის და მისი საფასურის გადახდის დამადასტურებელი დოკუმენტის წარდგენით. საგარანტიო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა შეადგენს 2 წელს, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის დადგენილი. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის გამოყენების შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorcar.com/warranty-terms.

დამატებითი ინფორმაცია. მოყვანილი ინფორმაციის შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებელთა შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია, მოწყობილობის დაწვრილებითი აღწერა, მისი მიერთების და ექსპლუატაციის ეტაპები, ინფორმაცია სერტიფიკატების და გარანტიის შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals. **წარმოებელი:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. ყველა მითითებული სავაჭრო ნიშანი და მათი დასახელებები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

RoHS დირექტია. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნითიერებების შემცველობის შეზღუდვის შესახებ, RoHS 2015/863/EU დირექტივის ჩათვლით.

ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია. წინამდებარეთი ASBISC აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. EC შესაბამისობის დეკლარაციის სრულ ტექსტს შეგიძლიათ გაეცნოთ ვებ მისამართზე: lorqar.com/certificates/lrq-kbp7075w-ce.

KAZ КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ. Кепілдік мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған сәттен бастап соңғы сатып алушыға дейін басталады. Кепілдік қызметін алу үшін құрылғының өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, құрылғыны сатып алу орнына хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты lorgar.com/warranty-terms сайтында алуға болады.

ҚОСЫМША АҚПАРАТ. Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпаратты, құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, қосылу және пайдалану қадамдарын, сертификаттарды және кепілдік ақпаратын lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз. **Өндіруші:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Барлық сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

RoHS ДИРЕКТИВАСЫ. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

LAV GARANTIJAS APKALPOŠANA. Garantijas laiks sākas, kad ierīce tiek pārdota mazumtirdzniecībā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas pakalpojumu, sazinieties ar ierīces iegādes vietu, iesniedzot pašu ierīci un maksājumu apliecinājošu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/warranty-terms.

PAPILDU INFORMĀCIJA. Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālāko informāciju, detalizētus ierīces aprakstus, savienošanas un lietošanas soļus, sertifikātu un garantijas informāciju ir pieejami pilnāā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. **Ražotājs:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Ražošanas datums sk. uz iepakojuma. Visas minētās preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

RoHS DIREKTĪVA. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

Šīs ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

LIT GARANTINĖ PRIEŽIŪRA. Garantijos laikotarpis prasideda, kai prietaisas parduodamas mažmeninėje prekyboje galutiniam klientui. Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, kreipkitės į prietaiso pirkimo vietą ir pateikite patį prietaisą bei mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietiniai įstatymai numato kitaip. Papildoma informacija apie naudojimą ir garantiją pasiekama adresu lorgar.com/warranty-terms.

PAPILDOMA INFORMACIJA. Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Aktualios informacijos, išsamaus įrenginio ir prijungimo bei

eksploatawimo etapų aprašymo, informacijos apie sertifikatus ir garantiją rasite pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Gamintojas:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

RoHS DIREKTYVA. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: **lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce**.

NLD GARANTIESERVICE. De garantieperiode gaat in op het moment van verkoop van het apparaat aan de eindklant. Om garantieservice te ontvangen, gaat u naar het verkooppunt van het apparaat en levert u het apparaat zelf en het betalingsbewijs. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op **lorgar.com/warranty-terms**.

AANVULLENDE INFORMATIE. De verstrekte informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbindings- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Fabrikant:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en hun aangegeven namen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

RoHS-RICHTLIJN. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: **lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce**.

POL SERWIS GWARANCYJNY. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej urządzenia klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, proszę skontaktować się z punktem zakupu urządzenia, dostarczając samo urządzenie i dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres użytkowania wynoszą 2 lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Więcej informacji na temat użytkowania i gwarancji można znaleźć na stronie internetowej **lorgar.com/warranty-terms**.

DALSZE INFORMACJE. Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Producent:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

DYREKTYWA RoHS. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

POR SERVIÇO DE GARANTIA. O período de garantia começa quando o dispositivo é vendido por um retalhista ao cliente final. Para obter o serviço de garantia, contacte o ponto de venda do dispositivo, fornecendo o próprio dispositivo e um documento que confirme o pagamento. O período de garantia é a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis mais informações sobre a utilização e a garantia na página web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS. As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos de ligação e de funcionamento, informações sobre o certificado e a garantia, consulte o manual do utilizador completo disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. **Fabricante:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

DIRETIVA RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA. A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

RON SERVICIU DE GARANȚIE. Perioada de garanție începe în momentul în care dispozitivul este vândut cu amănuntul clientului final. Pentru a obține servicii de garanție, vă rugăm să contactați punctul de achiziție al dispozitivului, furnizând dispozitivul în sine și un document care să confirme plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE. Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate, descrieri detaliate ale dispozitivului, pași de conectare și operare, informații despre certificat și garanție, sunt conținute în manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. **Producător:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și denumirile comerciale menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

DIRECTIVA RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

RUS ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Гарантийный срок начинается с момента продажи устройства в розничной сети конечному покупателю. Для

получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения устройства, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на веб-странице lorgar.com/warranty-terms.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация, подробное описание устройства, этапов подключения и эксплуатации, сведения о сертификатах и гарантии содержатся в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

ДИРЕКТИВА RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ. Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

SLK ZÁRUČNÝ SERVIS. Záručná lehota začína plynúť po predaji zariadenia v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, obráťte sa na miesto nákupu zariadenia a predložte samotné zariadenie a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť je 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o používaní a záruke nájdete na webovej stránke lorgar.com/warranty-terms.

ĎALŠIE INFORMÁCIE. Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia používateľov. Aktuálne informácie, podrobné popisy zariadenia, postup pripojenia a použitia, informácie o certifikátoch a záruke nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals. **Výrobca:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky uvedené ochranné známky a názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

SMERNICA RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

SLV GARANCIJSKI SERVIS. Garancijski rok se začne, ko je naprava prodana na drobno končnemu kupcu. Če želite prejeti garancijsko storitev, se morate obiti na mesto nakupa naprave in dostaviti samo napravo ter dokument, ki potrjuje plačilo. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani: lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE. Zagotovljene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Ažurne informacije, podroben opis naprave, faz povezovanja in delovanja, informacije o certifikatih in garancijah najdete v polni verziji

uporabniškega priročnika, ki je na voljo na spletni strani: lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvajalec:** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.

DIREKTIVA RoHS. Naprava izpolnjuje zahteve Direktive RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z zahtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI. ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

SPA SERVICIO DE GARANTÍA. El periodo de garantía comienza cuando el dispositivo es vendido en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con el punto de compra del dispositivo, facilitando el propio dispositivo y un documento que confirme el pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre el uso y la garantía en la página web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMACIÓN ADICIONAL. La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Para obtener información actualizada, descripciones detalladas del dispositivo, pasos de conexión y funcionamiento, certificado e información sobre la garantía, consulte el manual del usuario completo disponible en la página web lorgar.com/drivers-and-manuals. **Fabricante:** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados pertenecen a sus respectivos dueños.

DIRECTIVA RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

SRP GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od trenutka prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da biste dobili servisiranje u garanciji, treba da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili uređaj, i da dostavite sam uređaj i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok su 2 godine, osim ako je lokalnim zakonom drugačije određeno. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na vebu: lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE. Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. pun korisnički priručnik, dostupan na vebu: lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

RoHS DIREKTIVA. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

UKR ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ. Гарантійний термін починається з моменту продажу пристрою в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися в пункт придбання пристрою, надавши сам пристрій та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткова інформація про використання та гарантії доступна на вебсторінці lorgar.com/warranty-terms.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ. Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація, детальний опис пристрою, етапи підключення та експлуатації, відомості про сертифікати та гарантії містяться в повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці lorgar.com/drivers-and-manuals. **Виробник:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıpr). Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

ДИРЕКТИВА RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.

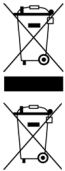
UZB KAFOLAT BO'YICHA XIZMAT KO'RSATISH. Kafolat muddati qurilma chakana savdo tarmog'ida oxirgi xaridorga sotilgan paytdan boshlab boshlanadi. Kafolat xizmatini olish uchun qurilmaning o'zini va to'lovni tasdiqlovchi hujjatni taqdim etgan holda qurilmani sotib olish joyiga murojaat qilishingiz kerak. Kafolat muddati va xizmat muddati, agar mahalliy qonunlarda boshqacha qoida nazarda tutilgan bo'lmasa – 2 yil. Foydalanish va kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotlar lorgar.com/warranty-terms veb sahifasida mavjud.

QO'SHIMCHA MA'LUMOT. Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Eng so'nggi ma'lumotlar, qurilmaning batafsil tavsifi, ulanish va foydalanish bosqichlari, sertifikatlar va kafolatlar haqidagi ma'lumotlar lorgar.com/drivers-and-manuals veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud. **Ishlab chiqaruvchi:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıpr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalarning mulki hisoblanadi.

RoHS DIREKTIVASI. Qurilma xavfli moddalarni cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU Direktivasi, jumladan, RoHS 2015/863/EU Direktivasi talablariga javob beradi.

Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI. Shu bilan, ASBISC qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Evropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: lorgar.com/certificates/lrg-kbp7075w-ce.



ENG RECYCLING INFORMATION. These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

FOR DEVICES WITH A NON-REMOVABLE BATTERY. Under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowable temperature, then, under abnormal conditions, the charging will stop. If the battery temperature drops below the minimum allowable temperature during charging, then, under abnormal conditions, the current will be limited.

ARA معلومات التخلص. تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

للأجهزة ذات البطارية غير القابلة. للإزالة في ظل ظروف التشغيل العادية أو غير الطبيعية، وكذلك في حالة حدوث عطل واحد، يجب ألا يتجاوز الجهد والتيار الحد الأقصى المسموح به أثناء شحن البطارية. إذا تجاوزت درجة حرارة البطارية الحد الأقصى المسموح به، ففي ظل ظروف غير طبيعية، سيتوقف شحن الجهاز. إذا انخفضت درجة حرارة البطارية إلى أقل من الحد الأدنى لدرجة الحرارة المسموح بها أثناء الشحن، ففي ظل ظروف غير طبيعية سيكون التيار محدودًا.

AZE UTILIZASIYASINA DAIR MƏLUMAT. Bu simvollar onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarları utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına (WEEE) və batareyə və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarlarının çəşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərliyə. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və emalı məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

ÇIXARILMAYAN AKKUMULYATORU OLAN CİHAZLAR ÜÇÜN. Normal və ya normadan kənarlaşan istismar şəraitində, eləcə də nadir nasazlıq olduqda, akkumulyatorun enerjiylə doldurulması zamanı gərginlik və cərəyan onlar üçün yolverilən maksimum dəyərdən çox olmamalıdır. Akkumulyatorun temperaturu yolverilən maksimumu keçərsə, normadan kənarlaşan şərtlərdə cihazın enerjiylə doldurulması dayanacaqdır. Akkumulyatorun temperaturu enerjiylə doldurulması zamanı yolverilən minimumdan aşağı düşərsə, normadan kənarlaşan şərtlərdə cərəyan məhdudlaşacaqdır.

BOS INFORMACIJE O ODLAGANJU. Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka,

morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

ZA UREĐAJE SA NEODVOJIVOM UGRAĐENOM BATERIJOM. U normalnim ili nestandardnim uslovima korištenja, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne smiju da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrijednosti. Ako temperatura baterije premašuje maksimalno dozvoljenu, onda se u nestandardnim uslovima korištenja punjenje uređaja prekida. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će u nestandardnim uslovima biti ograničena.

BUL ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ. Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

ZA USTROJSTVA S NESMENJEMA BATERIJA. При нормални или необичайни условия на експлоатация или в случай на единична повреда напрежението и токът по време на зареждането на акумулатора не трябва да надвишават максимално допустимите стойности за тях. Ако температурата на батерията превиши максимално допустимата температура, устройството ще спре да зарежда при отклоняващи се от нормите условия. Ако температурата на батерията падне под минимално допустимата температура по време на зареждане, токът ще бъде ограничен при отклоняващи се от нормите условия.

CES INFORMACE O RECYKLACI. Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

PRO ZAŘÍZENÍ S NEVYMĚNITELNOU BATERIÍ. Za normálních nebo abnormálních provozních podmínek nebo v případě jediné poruchy nesmí napětí a proud při nabíjení baterie překročit jejich maximální povolené hodnoty. Pokud teplota baterie překročí maximální přípustnou teplotu, zařízení přestane nabíjet za odchylných podmínek. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, proud bude za odchylných podmínek omezen.

DEU **INFORMATIONEN ÜBER RECYCLING.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

FÜR GERÄTE MIT NICHT ENTFERNBAREM AKKU. Unter normalen oder anomalen Betriebsbedingungen oder im Falle eines einzelnen Fehlers dürfen die Spannung und der Strom während des Aufladens der Akku die für sie zulässigen Höchstwerte nicht überschreiten. Überschreitet die Akkutemperatur die maximal zulässige Temperatur, wird der Ladevorgang des Geräts unter anomalen Bedingungen aufgehört. Fällt die Akkutemperatur während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur, wird der Strom unter anomalen Bedingungen begrenzt.

ELL **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΜΗ ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. Υπό κανονικές ή μη κανονικές συνθήκες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση μεμονωμένης δυσλειτουργίας, η τάση και το ρεύμα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές τους. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τη μέγιστη επιτρεπόμενη, τότε υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η φόρτιση της συσκευής θα σταματήσει. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, το ρεύμα θα περιοριστεί υπό μη κανονικές συνθήκες.

EST **TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA.** Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmeteeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohaliku ringlussevõtukesusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

MITTEVAHETATAVA AKUGA SEADMETE PUHUL. Tavapärastes või ebatavalistes töötingimustes või üksiku rikke korral ei tohi aku laadimise ajal pinge ja vool ületada neile

lubatud maksimaalseid väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, lõpetab seade laadimise kõrvalekalduvates tingimustes. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal allapoole minimaalset lubatud temperatuuri, piiratakse voolu kõrvalekalduvates tingimustes.

FRA **INFORMATIONS SUR L'UTILISATION.** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

POUR LES APPAREILS DOTÉS D'UNE BATTERIE INAMOVIBLE. Dans des conditions normales ou anormales de fonctionnement ou en cas de défaut unique, la tension et le courant pendant la charge de la batterie ne doivent pas dépasser les valeurs maximales qui leur sont attribuées. Si la température de la batterie dépasse la température maximale autorisée, l'appareil cessera de charger dans des conditions différentes. Si la température de la batterie tombe en dessous de la température minimale autorisée pendant la charge, le courant sera limité dans des conditions déviantes.

HRV **INFORMACIJE O ODLAGANJU.** Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

ZA UREĐAJE SA NEODVOJIVOM UGRAĐENOM BATERIJOM. U normalnim ili nestandardnim uvjetima uporabe, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja baterije ne smiju prijeći svoje najveće dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nestandardnim uvjetima, punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će u nestandardnim uvjetima biti ograničena.

HUN **ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK.** Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításakor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

NEM CSERÉLHETŐ AKKUMULÁTORRAL RENDELKEZŐ KÉSZÜLÉKEK ESETÉBEN. Normál vagy normától eltérő üzemeltetési körülmények között, valamint

ტემპერატურა მინიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობაზე დაბლა დაიწევს, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოხდება დენის მიწოდების შეზღუდვა.

KAZ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ. Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

АЛЫНМАЙТЫН БАТАРЕЯСЫ БАР ҚҰРЫЛҒЫЛАР ҮШІН. Қалыпты немесе қалыптан тыс жұмыс жағдайында, сондай-ақ бір рет ақаулық болған жағдайда, батареяны зарядтау кезінде көрнеу мен ток олардың максималды рұқсат етілген мәндерінен аспауы керек. Батареяның температурасы рұқсат етілген ең жоғарыдан асып кетсе, қалыпты емес жағдайларда құрылғыны зарядтау тоқтатылады. Зарядтау кезінде батареяның температурасы рұқсат етілген ең төменгі температурадан төмен түссе, қалыпты емес жағдайларда ток шектеледі.

LAV INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI. Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

IERĪCĒM AR NEIZNEMAMU AKUMULATORU. Normālos vai neparastos ekspluatācijas apstākļos vai atsevišķa bojājuma gadījumā spriegums un strāva akumulatora uzlādes laikā nedrīkst pārsniegt maksimālās pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimāli pieļaujamo temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi, ja tā darbojas atšķirīgos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

LT INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ. Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtumėte kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

ĮRENGINIAMS SU NEIŠIMAMU AKUMULIATORIUMI. Esant normalioms arba nukrypstančioms nuo normalių eksploataavimo sąlygoms, o taip pat įvykus vienkartiniam trikdžiui, įtampa ir srovė akumuliatoriaus įkrovimo metu neturi viršyti jų didžiausių leistinų verčių. Jei akumuliatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumuliatoriaus

temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

NLD INFORMATIE OVER UTILISATIE. Deze symbolen geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

VOOR APPARATEN MET EEN NIET-VERWIJDERBARE ACCU. Onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

POL INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU. Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

DLA URZĄDZEŃ Z NIEWYMIENNĄ BATERIĄ. W normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcie i prąd podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

POR INFORMAÇÕES DE DESCARTE. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

PARA DISPOSITIVOS COM UMA BATERIA NÃO AMOVÍVEL. Em condições normais ou anormais de funcionamento ou em caso de avaria única, a tensão e a corrente durante

o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos autorizados. Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, o carregamento do dispositivo será interrompido em condições anormais. Se a temperatura da bateria descer abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

RON INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA. Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesorii electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesorii electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

PENTRU DISPOZITIVE CU BATERIE NEDETAȘABILĂ. În condiții normale sau anormale de exploatare sau în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abateri.

RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ. Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

ДЛЯ УСТРОЙСТВ С НЕСЪЕМНЫМ АККУМУЛЯТОРОМ. При нормальных или отклоняющихся от нормы условиях эксплуатации, а также в случае единичной неисправности, напряжение и ток во время зарядки аккумулятора не должны превышать максимально допустимые для них значения. Если температура аккумулятора превысит максимально допустимую, то при отклоняющихся от нормы условиях зарядка устройств прекратится. Если температура аккумулятора опустится ниже минимально допустимой при зарядке, то при отклоняющихся от нормы условиях ток ограничится.

SLK INFORMÁCIE O RECYKLÁCI. Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie

zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

PRE ZARIADENIA S NEVYMENTELNOU BATÉRIOU. Za normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienok alebo v prípade jednej poruchy nesmie napätie a prúd počas nabíjania batérie prekročiť ich maximálne povolené hodnoty. Pokiaľ teplota batérie prekročí maximálnu prípustnú teplotu, zariadenie prestane nabíjať za odchylných podmienok. Pokiaľ teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu prípustnú teplotu, prúd bude za odchylných podmienok obmedzený.

SLV INFORMACIJE O ODBRANJEVANJU. Ta simbol pomeni, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električni in elektronski pribor po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za odstranjevanje je treba napravo vrniti na prodajno mesto ali predati lokalnemu mestu za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te naprave se obrnite na lokalno službo za odlaganje komunalnih odpadkov.

ZA NAPRAVE Z VGRAJENO NEODSTRANLJIVO BATERIJO. V normalnih ali nestandardnih pogojih uporabe ali v primeru enkratne okvare napetost in tok med polnjenjem baterije ne smeta presegati največjih dovoljenih vrednosti. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno temperaturo, se naprava v nestandardnih pogojih ne bo več polnila. Če temperatura baterije med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, v nestandardnih pogojih bo tok omejen.

SPA INFORMACIÓN DE RECICLAJE. Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

PARA DISPOSITIVOS CON BATERÍA NO EXTRAÍBLE. En condiciones normales o anormales de funcionamiento o en caso de avería puntual, la tensión y la corriente durante la carga de la batería no deben superar los valores máximos permitidos para ellas. Si la temperatura de la batería supera la temperatura máxima permitida, el dispositivo dejará de cargarse en condiciones anormales. Si la temperatura de la batería desciende por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, la corriente se limitará en condiciones anormales.

SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU. Ovi simboli znače da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulator, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoeg veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

ZA UREĐAJE SA NEODVOJIVOM UGRAĐENOM BATERIJOM. U normalnim ili nestandardnim uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne bi trebalo da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, onda će u nestandardnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će biti ograničena u nestandardnim uslovima.

UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ. Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ІЗ НЕЗНІМНИМ АКУМУЛЯТОРОМ. При нормальних або при таких, що відхиляються від норми, умовах експлуатації, а також у разі поодинокі несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.

UZB UTILIZATSIYA QILISH HAQIDA MA'LUMOTLAR. Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarning hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

YECHIB OLINMAYDIGAN AKKUMULYATORLARGA EGA QURILMALAR UCHUN. Oddiy yoki normalardan og'ib ishlatish sharoitida, shuningdek, yagona nosozlik bo'lgan taqdirda, akkumulyatorni quvvatlash paytida kuchlanish va tok o'zining maksimal ruxsat etilgan qiymatlaridan oshmasligi kerak. Agar akkumulyator harorati ruxsat etilgan maksimal darajadan oshsa, normalardan og'ish sharoitlarida qurilmani quvvatlash to'xtaydi. Quvvatlash vaqtida akkumulyatorning harorati ruxsat etilgan minimal haroratdan pastga tushsa, normalardan og'ish sharoitida tok cheklanadi.



LORCAR™

READY TO PLAY

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIEKARTE **ELL:** KAPTA EΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIKAART
FRA: CARTE DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY
HYE: ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԶԱՐՏ **KAT:** საგარანტიო ტალონი **KAZ:** КЕПІЛДІК
 ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS
NLD: GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA **POR:** CARTÃO DE
 GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SLK: ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA KARTICA **SPA:** TARJETA DE
 GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН **UZB:** KAFOLAT
 TALONI

ENG: Device name **ARA:** اسم الجهاز **AZE:** Cihazın adı **BOS:** Naziv uređaja **BUL:** Име
 на устройства **CES:** Název zařízení **DEU:** Name des Geräts **ELL:** Όνομα
 συσκευής **EST:** Seadme nimi **FRA:** Nom de l'appareil **HRV:** Naziv uređaja
HUN: Készülék neve **HYE:** Արդի անվանակը **KAT:** მოწყობილობის დასახელება
KAZ: Құрылғы атауы **LAV:** Ierīces nosaukums **LIT:** Įrenginio pavadinimas
NLD: Apparaatnaam **POL:** Nazwa urządzenia **POR:** Nome do dispositivo
RON: Nume dispozitiv **RUS:** Название устройства **SLK:** Názov zariadenia **SLV:** Ime
 naprave **SPA:** Nombre del dispositivo **SRP:** Naziv uređaja **UKR:** Назва пристрою
UZB: Qurilma nomi

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski broj
BUL: Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων αριθμός
EST: Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám
HYE: Սերիալային համարը **KAT:** სერიული ნომერი **KAZ:** Сериялық нөмірі
LAV: Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **NLD:** Seriennummer **POL:** Numer seryjny
POR: Número de série **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové
 číslo **SLV:** Serijska številka **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj
UKR: Серійний номер **UZB:** Seriya raqami

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum nákupu **DEU:** Kaufdatum **ELL:** Ημερομηνία
 αγοράς **EST:** Ostukupäev **FRA:** Date d'achat **HRV:** Datum kupnje **HUN:** Az vásárlás
 dátuma **HYE:** Գնման ամսաթիվը **KAT:** შეძენის თარიღი **KAZ:** Сатып алу күні
LAV: Pirkuma datums **LIT:** Pirkimo data **NLD:** Aankoopdatum **POL:** Data zakupu
POR: Data de aquisição **RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum
 predaja **SLV:** Datum nakupa **SPA:** Fecha de compra **SRP:** Datum kupovine
UKR: Дата кyпнєня **UZB:** Xarid sanasi



ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Satıcının möhürü **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
ELL: Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur
HRV: Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը
KAT: გამყიდველის ბეჭედი **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs
LIT: Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć sprzedawcy
POR: Selo do vendedor **RON:** Stampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца
SLK: Pečiatka predávajúceho **SLV:** Pečat prodajalca **SPA:** Sello del vendedor
SRP: Pečat prodavca **UKR:** Печатка продавця **UZB:** Sotuvchi muhri

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان الكاملة من هنا.
AZE: Tamölçülü zəmanət talonunu buradan yükləyə bilərsiniz.
BOS: Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук.
CES: Zde si můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε την κάρτα εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **HYE:** Այստեղ դուք կարող եք ներբեռնել ամբողջական չափի երաշխիքային քարտ: **KAT:** აქ თქვენ შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო ტალონი. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **NLD:** Hier kunt u een garantiekaart op volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj można pobrać pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar o cartão de garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SLV:** Tukaj lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to'liq o'lchamli kafolat talonini yuklab olishingiz mumkin.